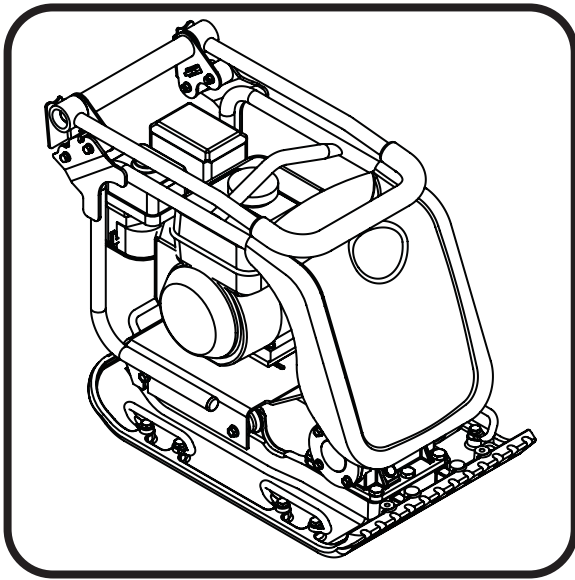




BELLE  
LIGHT  
CONSTRUCTION  
EQUIPMENT

# PCX 450 & 500



260

- Spare Parts Book
- Pièces détachées
- Libro Despiece
- Lista de Peças
- Onderdelen Boekje
- Reservedele Skrift
- Ersatzteilhandbuch
- Manuale dei ricambi
- Bruksanvisning
- Bruksanvisning
- Varaosaluettelo
- Lista Części Zamiennej
- Запасные части Книга
- Varuosade nimekiri
- Rezerves daļu saraksts
- Atsarginiu daliu sarašas
- Част Списък
- αντικατάσταση κομμάτια βιβλίο
- Část Barevný pruh
- Lista Pieselor de Schimb
- Részek Oldalra dól
- Rezervni djelovi Knjiga

|       |                           |     |
|-------|---------------------------|-----|
| (GB)  | Operators Manual          | 6   |
| (US)  | Operators Manual          | 17  |
| (F)   | Manuel De L'Opérateur     | 28  |
| (E)   | Manual del Operador       | 39  |
| (P)   | Manual de Operação        | 50  |
| (NL)  | Handleiding               | 61  |
| (DK)  | Betjeningsvejledning      | 72  |
| (D)   | Bedienungshandbuch        | 83  |
| (I)   | Manuale Dell'Operatore    | 94  |
| (S)   | Bruksanvisning            | 105 |
| (NO)  | Betjene Håndbok           | 116 |
| (SF)  | Käyttöohje                | 127 |
| (PL)  | Instrukcja Obsługi        | 138 |
| (RUS) | Руководство для оператора | 149 |
| (EST) | Kasutusjuhend             | 160 |
| (LV)  | Lietotāja rokasgrāmata    | 171 |
| (LT)  | Naudojimo Instrukcija     | 182 |
| (BG)  | Оператор Ръчен            | 193 |
| (GR)  | χειριστής χειροποίητος    | 204 |
| (CZ)  | Na'vod K Obzluze          | 215 |
| (RO)  | Manual de Utilizare       | 226 |
| (HUN) | Kezelők Kézi              | 237 |
| (HR)  | Uputstvo za rukovatelja   | 248 |

**EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 2006/42/CE (This directive replaces directive 98/37/EC), Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE (as amended by 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/CE, the low voltage directive 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directives 2000/14/EC Annex VI & 2005/88/EC, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.  
*Noise Technical files are held by Ray Neilson at the Belle group Head Office address which is stated above.*



Nous soussignés, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 2006/42/CE (Cette norme remplace la norme 98/37/CE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifié par 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Les déchets électriques, et d'équipement électronique 2002/96/CE, caractéristiques basse tension 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI et 2005/88/EC pour machines, article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Limited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.  
*Bruit des fichiers techniques sont détenues par Ray Neilson à l'adresse du groupe Belle Siège qui est indiqué ci-dessus.*



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE (Esta directiva sustituye a la Directiva 98/37/CE), Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). Los residuos eléctricos y electrónicos (RAEE) 2002/96/CE, Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI y 2005/88/EC para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.  
*Archivos de ruido técnicos están en manos de Ray Neilson en la dirección del grupo Belle Sede de la que se ha dicho.*



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE (Esta directiva substitui a Directiva 98/37/EC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE (conforme corrigido pelas 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). O Eléctrico de Desperdício e Equipamento Electrónico (DEEE) 2002/96/CE, a directiva de baixa voltagem 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI & 2005/88/EC, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.  
*Arquivos de ruído técnicos são detidos por Ray Neilson no endereço Escritório Belle grupo Cabeça que é dito acima.*



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 2006/42/CE (Deze richtlijn vervangt Richtlijn 98/37/EC), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 2004/108/CE (geamendeerd door 89/336/EEC, 92/31/EEC & 93/68 EEC). De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) 2002/96/CE, de Laagspannings Richtlijn 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Geluidshinder te voldoen aan de richtlijnen 2000/14/EG en 2005/88/EG bijlage VI, voor toestel onder stuk 12 naar de notified troep zit **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.  
*Lawaai Technische dossiers zijn in handen van Ray Neilson op de Belle groep hoofdkantoor adres, dat staat boven.*



Vi, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 2006/42/CE (Dette direktiv erstatter direktiv 98/37/EF), 2004/108/EØF (som ændret ved 89/336/EEC, 92/31/EØF & 93/68 EØF), Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) 2002/96/CE, lavspændingsdirektiv 2006/95/CE, BS EN ISO 12100-1:2003 Maskinsikkerhed og tilhørende harmoniserede standarder, hvor det er relevant. Støjemission i overensstemmelse med direktiverne 2000/14/EF bilag VI og 2005/88/EF, for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.  
*Støj Tekniske filer er i besiddelse af Ray Neilson på Belle-gruppen hovedkontoret adresse, som er nævnt ovenfor.*

|   |  |   |
|---|--|---|
| PRODUCT TYPE .....                      | TYPE DE PRODUIT.....                       | TIPO DE PRODUCTO .....                    |
| MODEL.....                              | MODELE.....                                | MODELO .....                              |
| SERIAL No.....                          | N° DE SERIE .....                          | N° DE SERIE .....                         |
| DATE OF MANUFACTURE.                    | DATE DE FABRICATION .....                  | FECHA DE FABRICACIÓN..                    |
| SOUND POWER LEVEL MEASURED / .....      | NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESUREE / ..... | NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO / ..... |
| .....(GUARANTEED)                       | .....(GARANTIE)                            | .....(GARANTIZADO)                        |
| WEIGHT.....                             | POIDS.....                                 | PESO .....                                |
| TIPO DE PRODUCTO.....                   | PRODUCTTYPE.....                           | PRODUKTTYPE.....                          |
| MODELO.....                             | MODEL.....                                 | MODEL .....                               |
| NO. DE SÉRIE .....                      | SERIENUMMER .....                          | SERIENR.....                              |
| DATA DE FABRIC.....                     | FABRICAGEDATUM .....                       | FREMSTILLINGSDATO .....                   |
| NIVEL DE POTÊNCIA DE SOM MEDIDO / ..... | GEMETEN GELUIDSSTERKTENIVEAU / .....       | LYDEFFEKTNIVEAU MÅLT / .....              |
| .....(GARANTIDO)                        | .....(GEGARANDEERD)                        | .....(GARANTERET)                         |
| PESO.....                               | GEWICHT.....                               | VÆGT.....                                 |



Signed by:  
 Signature:  
 Medido por:  
 Assinado por:  
 Getekend door:  
 Uunderskrevet af:  
  
**Ray Neilson**

**Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.**  
**Administrerende direktør - På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.**

**Place of Declaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK**  
**Lieu de déclaration - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK**  
**Declaración hecha en - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK**  
**Lugar de Declaração - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK**  
**Plaats van de Verklaring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK**  
**Sted i erklæring - Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, UK**

**Date of Declaration - 2007.....**  
**Date de déclaration - 2007.....**  
**Fecha de la declaración - 2007.....**  
**Data da Declaração - 2007.....**  
**Datum van de verklaring - 2007.....**  
**Dato for erklæringen - 2007.....**

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir la plaque de compactage en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la plaque de compactage.

## Avant-propos

La section « **Environnement** » contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.

La section « **Description de l'appareil** » vous permettra de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil.

Les sections « **Consignes de sécurité générales** » et « **Santé et sécurité** » expliquent la manière dont il faut utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.

Le paragraphe « **Procédure de Mise en route / Arrêt** » vous facilite la mise en route et l'arrêt de l'appareil.

La section « **Dépistage des anomalies** » vous donne des conseils en cas de problèmes concernant votre appareil.

La section « **Entretien et révision** » vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre appareil.

La section « **Garantie** » donne des renseignements sur la couverture sous garantie et la méthode à suivre pour les réclamations sous garantie.

La section « **Dual Force** » donne les caractéristiques de compactage que l'appareil est capable de réaliser.

La section « **Attestation CE** » donne la liste des normes auxquelles l'appareil est conforme.

## Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.

Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière au texte signalé comme suit :



### **ATTENTION**

*Produit à risque. Vous pouvez vous blesser ou la machine peut être endommagée si vous ne respectez pas la procédure d'utilisation à la lettre.*



### **AVERTISSEMENT**

*Peut être dangereux pour l'utilisateur*

## AVERTISSEMENT



### **AVERTISSEMENT**

*Veillez lire et étudier ce manuel avant toute utilisation ou entretien de cet appareil.*

**SAVOIR** utiliser les commandes de cet appareil et procéder à son entretien en toute sécurité.

(PS : Assurez-vous de savoir arrêter la machine avant de la démarrer au cas où vous auriez des problèmes).

**TOUJOURS** utiliser les éléments nécessaires à votre protection lors de l'utilisation de la machine.

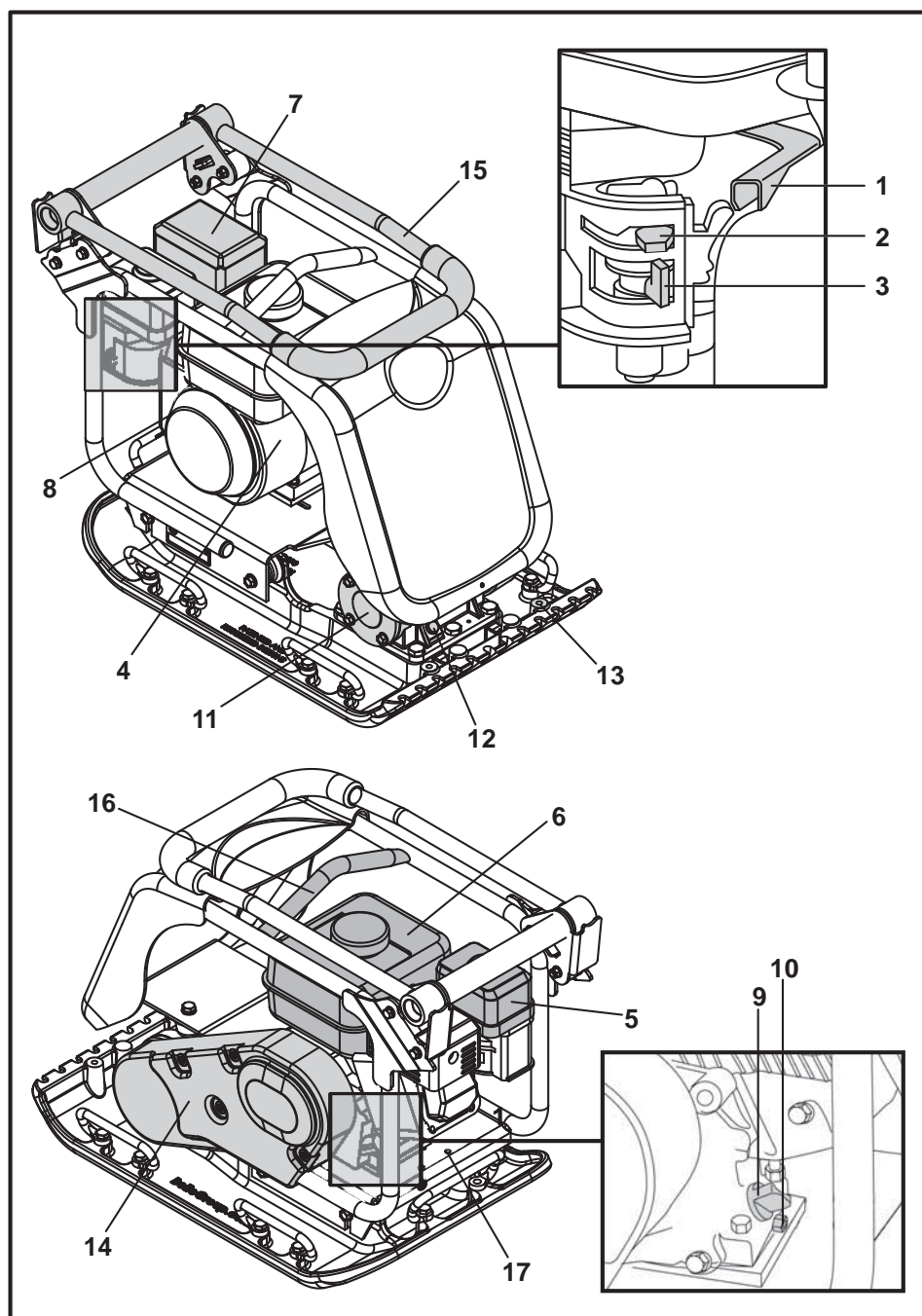
Pour TOUTES QUESTIONS relatives à l'entretien et l'utilisation en toute sécurité de cet appareil, DEMANDER CONSEIL A VOTRE DIRECTION OU CONTACTER Altrad Belle :+44(0) 1298 84606

## Sommaire

|  |    |
|--|----|
| Comment utiliser ce manuel.....                    | 28 |
| Avertissement .....                                | 28 |
| Description de l'appareil .....                    | 29 |
| Respect de l'environnement .....                   | 29 |
| Caractéristiques techniques .....                  | 30 |
| Etiquettes.....                                    | 31 |
| Consignes de sécurité générales .....              | 32 |
| Santé et sécurité .....                            | 32 |
| Contrôles de sécurité préalables au démarrage..... | 32 |
| Buts du compactage .....                           | 33 |
| Spécifications de compactage .....                 | 33 |
| Applications .....                                 | 34 |
| Procédures de mise en route / arrêt .....          | 34 |
| Fonctionnement de la plaque de compactage .....    | 35 |
| Guide de dépistage des anomalies .....             | 35 |
| Révision .....                                     | 36 |
| Instructions de Montage.....                       | 37 |
| Attestation «Dual Force» .....                     | 38 |
| Garantie .....                                     | 38 |
| Attestation CE .....                               | 2  |

## Description de l'appareil

F



1. Levier de commande des gaz
2. Levier de starter
3. Levier Ouverture / Coupure de carburant
4. Interrupteur de Marche / Arrêt du moteur
5. Boîtier de filtre à air
6. Réservoir à carburant
7. Echappement
8. Manette de démarreur à rappel
9. Jauge de remplissage / niveau d'huile moteur
10. Bouchon de vidange d'huile moteur
11. Vibreur
12. Bouchon de contrôle d'huile du vibreur
13. Point de fixation du système d'arrosage à l'eau ou de tampon pour pavés
14. Pare-courroie
15. Poignée de commande
16. Point prévu pour le levage
17. Points de fixation des accessoires de transport en option.

N.B.: Plan basé sur la moteur Honda GX160. Pour tous renseignements sur le moteur Hatz, prière de consulter la documentation du fabricant.

## Respect de l'environnement

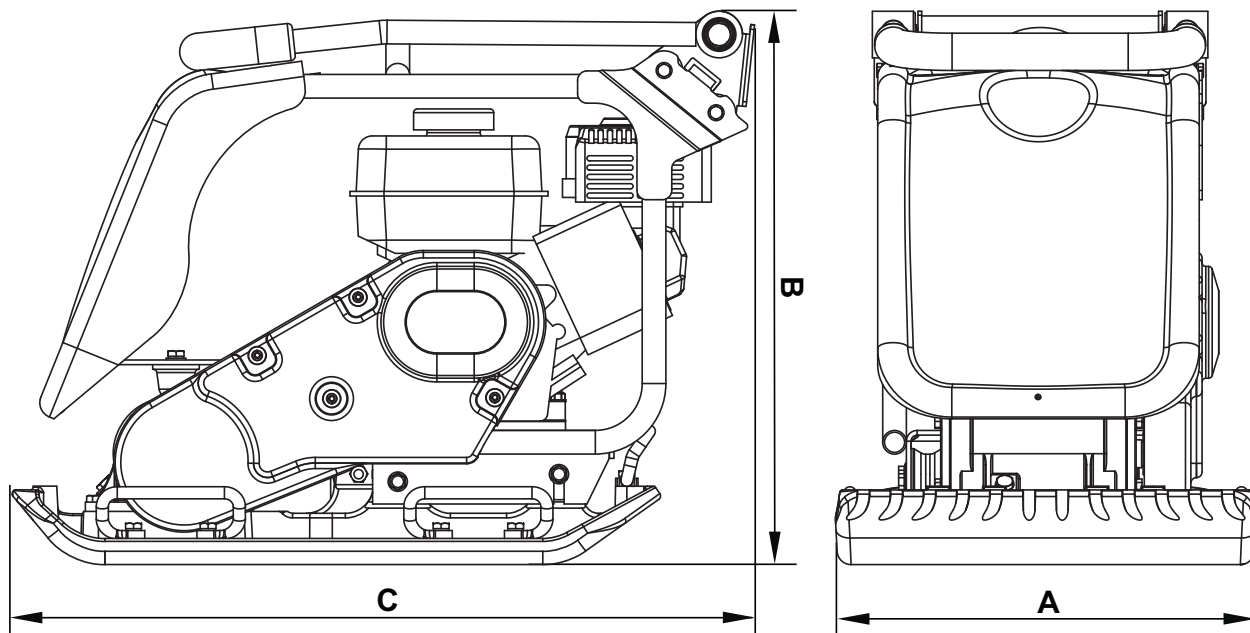
F

### Elimination en toute sécurité.



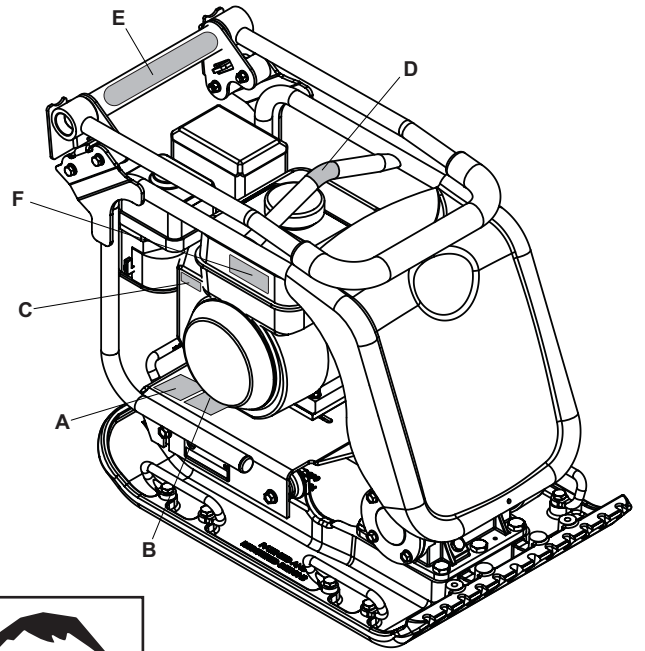
Instructions pour le respect de l'environnement. Cet appareil contient des matériaux recyclables. Pour vous débarrasser de l'appareil, prière d'emmener l'appareil et les accessoires dans une décharge de recyclage agréé.

| Composant                      | Material                   |
|--------------------------------|----------------------------|
| Poignée                        | Acier                      |
| Capot Avant                    | Polyéthylène haute densité |
| Châssis Principal              | Acier                      |
| Plaque d'embase                | Acier                      |
| Poignées                       | Caoutchouc                 |
| Moteur                         | Aluminium                  |
| Montants Souples               | Acier et Caoutchouc        |
| Autres Pièces                  | Acier et Aluminium         |
| Bouteille d'eau (Si Installée) | Plastique                  |

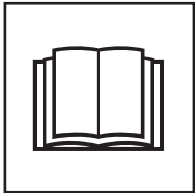


| Model  | PCX 450 | PCX 500 |
|--|---------|---------|
| A - Largeur (mm)                                   | 450     | 500     |
| B - Hauteur - Honda (mm)                           | 610     | 610     |
| B - Hauteur - Hatz (mm)                            | 75      | 675     |
| C - Longueur - Honda (mm)                          | 798     | 798     |
| C - Longueur - Hatz (mm)                           | 870     | 870     |
| Poids - Honda (kg)                                 | 86      | 88      |
| Poids - Honda (kg)                                 | 86      | 88      |
| Régime du Moteur                                   | 3600    | 3600    |
| Force de Vibrateur (kN)                            | 16.5    | 16.5    |
| Fréquence (Hz)                                     | 101     | 101     |
| Vitesse de déplacement max. - Honda (m/min)        | 23      | 21      |
| Vitesse de déplacement max. - Hatz (m/min)         | 22      | 21      |
| Pression Statique - Honda (kg/m <sup>2</sup> )     | 382     | 351     |
| Pression Statique - Hatz (kg/m <sup>2</sup> )      | 440     | 404     |
| Niveau de Puissance Sonore - Honda (dB(A))         | 105     | 107     |
| Niveau de Puissance Sonore - Hatz (dB(A))          | 107     | 107     |
| Vibration sur 3 Axes - Honda (m/sec <sup>2</sup> ) | 1.90    | 2.96    |
| Vibration sur 3 Axes - Hatz (m/sec <sup>2</sup> )  | 2.45    | 2.64    |
| Durée Utilisation - Honda (Mins)                   | 831     | 342     |
| Durée Utilisation - Hatz (Mins)                    | 499     | 430     |

- A. Décalcomanie Sécurité.
- B. Décalcomanie Bruit.
- C. Décalcomanie Régime Moteur.
- D. Décalcomanie Point de Levage.
- E. Décalcomanie bas HAV.
- F. Décalcomanie Avertissement Moteur.



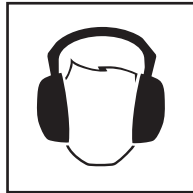
### A - Décalcomanie Sécurité (Part No. 19.0.373)



**Veillez lire  
le Manuel des  
Opérateurs**



**Portez des  
Chaussures de  
Protection**



**Portez des  
Protections  
pour les Oreilles**



**Portez des  
Protection pour  
les Yeux**

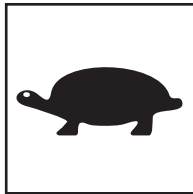
### B - Décalcomanie Bruit (800-99951 & 800-99942)

Le Niveau de Bruit de la machine lors du fonctionnement est de 105 / 107 dB(A).

### C - Décalcomanie Régime Moteur

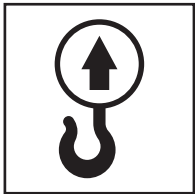


**Position Vitesse  
Moteur Rapide**



**Position Vitesse  
Moteur Lente**

### D - Décalcomanie Point de Levage



### E - Décalcomanie bas HAV (800-99965)

La machine a une conception brevetée au R.-U. qui réduit les niveaux de HAV permettant un Temps d'Utilisation plus élevé.

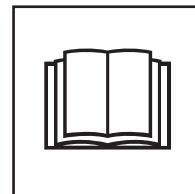
### F - Décalcomanie Avertissement Moteur



**L'essence est extrêmement  
inflammable. Éteignez le Moteur et  
laissez le temps de refroidir avant de  
ravitailler.**



**Le Moteur émet du Monoxyde de Car-  
bone toxique. Ne faites pas fonctionner  
le Moteur dans un endroit clos.**



**Veillez lire le  
Manuel du  
Moteur**

## Consignes de Sécurité

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivante. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien assimilé la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité. En cas de doute sur l'utilisation correcte en toute sécurité de la plaque de compactage, prière de consulter votre responsable ou Altrad Belle.



### ATTENTION

*Un entretien mal fait ou une utilisation incorrecte risque d'être dangereux(se). Lisez et assimilez LES CONSIGNES DE SECURITE ET LES CONSEILS D'UTILISATION avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.*

- Ce matériel est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. OBTENEZ DE L'AIDE ou utilisez un équipement de levage approprié. Il existe un ensemble spécial pour le transport du compacteur (voir options).
- Balisez la zone de travail et éloignez les membres du public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte un équipement de protection individuelle à chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir "Santé et sécurité").
- Vérifiez que vous savez comment couper cet appareil avant de le mettre en marche, en cas de difficultés.
- Il faut toujours COUPER le moteur avant de le transporter, de le déplacer ou avant toute intervention.
- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'usage. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher. Ne laissez jamais le moteur tourner sans surveillance.
- Il ne faut jamais retirer ni modifier les capots de protection installés. Ils sont prévus pour votre protection. Il faut toujours vérifier que les capots sont en bon état et sont bien fixés. Si l'un des capots est endommagé ou manquant, IL NE FAUT PAS UTILISER LE COMPACTEUR tant que le capot n'est pas remis en place ou réparé. Il ne faut pas faire fonctionner le compacteur si vous ne vous sentez pas bien, si vous êtes fatigué ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.

### Consignes de sécurité concernant le carburant.



### ATTENTION

*Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts. Coupez le moteur, éteignez toutes les flammes nues et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir de carburant. Essuyez toujours tout carburant renversé.*

- Avant de faire l'appoint de carburant, coupez le moteur et attendez qu'il ait refroidi.
- Pendant le remplissage, il NE FAUT ni fumer ni autoriser les flammes nues dans cette zone.
- Il faut toujours sécuriser immédiatement avec du sable tout déversement de carburant. Si du carburant s'est renversé sur vos vêtements, il faut vous changer.
- Entrepochez le carburant dans un récipient prévu pour cela et agréé, à l'écart de la chaleur et de toutes sources de combustion.

## Santé et Sécurité

### Vibrations

Une partie des vibrations provoquées par le compactage est transmise par le guidon aux mains de l'opérateur. La gamme de plaques de compactage Errut est spécialement conçue pour réduire les niveaux de vibrations dans les mains/bras. Reportez-vous aux caractéristiques et aux spécifications pour établir le niveau des vibrations et les durées d'utilisation (durée d'exposition quotidienne maximale recommandée). Il NE FAUT PAS dépasser la durée d'utilisation maximale.

### EPI (Equipelement de protection individuelle).

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex. lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit et chaussures à embout d'acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs pour les dégager et ne portez pas de bijoux susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil.

### Poussière.

Le procédé de compactage produit éventuellement de la poussière qui risque d'être nocive pour la santé. Il faut toujours porter un masque approprié au type de poussière produite.

### Carburant.

Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant, et il faut éviter tout contact avec la peau. Lavez immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d'éclaboussures de carburant dans les yeux, il faut les rincer à grande eau et consulter un médecin dès que possible.

### Fumées d'échappement

Il ne faut pas faire fonctionner la plaque de compactage à l'intérieur ou dans un espace confiné. Veillez à travailler dans un local suffisamment ventilé.



### AVERTISSEMENT

*Les gaz d'échappement de cet appareil sont très toxiques et peuvent entraîner la mort !*

## Contrôles préalables au démarrage

### Inspection préalable au démarrage

Il faut effectuer l'inspection suivante préalable au démarrage avant le début de chaque séance de travail, ou toutes les quatre heures d'utilisation, selon ce qui est échu en premier. Pour des instructions détaillées, veuillez-vous reporter à la section « Révision ». Si des défauts sont repérés, il ne faut pas utiliser la plaque de compactage tant que ce défaut n'a pas été rectifié.

1. Inspectez soigneusement la plaque de compactage pour détecter toutes traces de dégâts. Vérifiez que les composants sont tous présents et bien fixés. Faites particulièrement attention au capot de protection de la courroie d'entraînement situé entre le moteur et le vibreur.
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
3. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant ni d'huile.

## Buts du compactage

F

Après perturbation du sol, ou dans le cas d'un remplissage, d'une couche inférieure de la chaussée ou d'un revêtement hydrocarboné récents, il y aura des petits vides interstitiels ou poches d'air qui risquent de provoquer des problèmes s'ils ne sont pas compactés.

1. Lorsque le trafic traverse une surface sur une partie du sol non compactée, le matériau se comprime, ce qui cause l'affaissement de la surface supérieure au fur et à mesure que le matériau remplit les cavités.
2. C'est ce qui se passe également lorsque des charges statiques s'exercent sur un sol non compacté. La charge (un bâtiment, par exemple) s'enfoncé.
3. Les matériaux présentant des vides sont très susceptibles aux infiltrations d'eau, ce qui entraîne des risques d'érosion. Les infiltrations d'eau peuvent également entraîner l'expansion du sol lorsqu'il gèle, ainsi que sa contraction pendant les périodes de sécheresse. En fait, l'expansion et la contraction du sol constituent les principales causes de dégâts des fondations des bâtiments. Il faut éventuellement reprendre la structure en sous-œuvre. Le compactage augmente la densité du matériau et par conséquent, sa capacité porteuse. Il réduit les vides interstitiels et donc les risques d'affaissement, d'expansion et de contraction dus aux infiltrations d'eau.

## Spécifications de compactage

F

On utilisait précédemment diverses méthodes de spécifications du compactage requis dans diverses applications. On tenait compte en autres des propriétés du matériau, de l'épaisseur des couches, de la pression exercée, des vibrations et du nombre de passages. Mais en comprenant mieux le principe du compactage, on a pu établir de nouvelles spécifications. Les spécifications les plus récentes font partie des règlements britanniques NRSWA (Règlements concernant les chantiers de construction de nouvelles routes et rues). Les ingénieurs des Ponts et Chaussées adoptent désormais ces spécifications pour garantir un bon compactage sur tous les chantiers.

### NRSWA (Spécifications HAUC).

Les spécifications ont été établies par HAUC (Comité des services des Ponts et Chaussées britanniques).

La loi de 1991 sur les chantiers de construction de nouvelles routes et rues prescrit de nouvelles normes applicables aux réparations et réfections des routes au Royaume- Uni. Cette loi précise le type de matériaux, les méthodes, les matériels et les consignes de sécurité à respecter pour effectuer les réfections des routes et sentiers.

Cette loi a pour objectif de garantir que les réparations et réfections sont effectuées conformément aux normes les plus élevées afin qu'en dernier recours, elles durent plus longtemps. Ces améliorations se traduisent par des réductions des coûts de réfections et une diminution des ralentissements de la circulation.

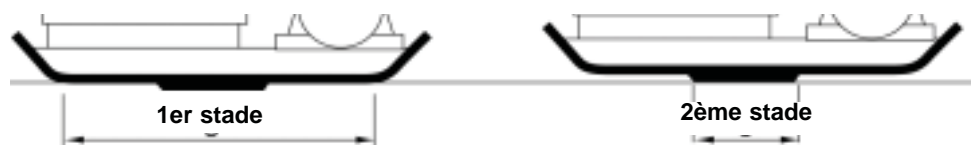
Le compactage effectué par des plaques de compactage se divise en deux catégories :

1. de 1400 à 1800 kg/m<sup>2</sup>
2. Supérieur à 1800 kg/m<sup>2</sup>

Ces chiffres correspondent à la pression statique exercée par l'appareil. REMARQUE : Il n'existe aucune plaque de compactage unidirectionnelle standard conforme à ces spécifications minimum. Pour les travaux sur la voie publique, il faut toujours utiliser une plaque de compactage «A double force».

### DUAL FORCE

Après avoir soigneusement étudié cette législation, Errut a développé et breveté un matériel permettant aux entrepreneurs de se conformer à ses conditions. Aux termes de la législation NRSWA, il faut que le matériel de compactage soit conforme aux spécifications minimum. Avec la plaque «Dual Force» mise au point par Errut, votre matériel se conforme exactement à cette partie de la législation. Afin d'être conformes aux spécifications et de maintenir les tolérances de surface, les plaques d'embase «Dual Force» d'Errut sont divisées en deux parties assurant deux stades différents du compactage.



#### 1er stade.

La surface intégrale de la base sert à compacter le matériau (comme dans les appareils standards).

#### 2ème stade.

La base se soulève sur la partie «Dual Force» afin d'exercer une force de compactage de 3 à 4 fois supérieure à celle des plaques standards.



Il existe trois principales catégories d'applications/matériaux :

1. Matériaux cohésifs (moins de 20% de matériaux granulaires) ex. argile, limon et sols lourds.
2. Matériaux granulaires (plus de 20% de matériaux granulaires) ex. blocaille, sable et sols légers.
3. Matériaux bitumineux ex. asphalte (goudron), couche à froid (produits d'émulsion de bitume).

On trouvera sur le tableau ci-dessous les spécifications HAUC en fonction de la profondeur des couches et du nombre de passages des plaques «Dual Force». Avec des appareils standard, on ne peut pas garantir un compactage optimal, mais en réduisant la profondeur des couches et en augmentant le nombre de passages, il est possible d'améliorer les résultats.

Un compactage optimal ne peut pas être garanti et n'est pas recommandé par HAUC.

La teneur en humidité des matériaux cohésifs et granulaires est un facteur critique pour obtenir un bon compactage. Si les matériaux granulaires sont trop secs, ils s'éparpillent autour de la plaque au lieu de se compacter.

Si la teneur en humidité est trop élevée, les matériaux risquent de se dessécher après le compactage, ce qui entraînera un retrait.

| 1400 - 1800 kg/m <sup>2</sup> | NOMBRE DE PASSAGES DE COMPACTAGE REQUIS PAR COUCHE D'UNE EPAISSEUR COMPACTEE JUSQU'A: |      |      |       |                                 |
|-------------------------------|---|------|------|-------|---------------------------------|
|                               | 40mm  | 60mm | 80mm | 100mm | 150mm                           |
| Matériaux cohésifs**          | 2**   | 4**  | 5**  | 6**   | Réduire l'épaisseur des couches |
| Matériaux granulaires*        | 2*  | 3*   | 4*   | 5     | 9                               |
| Matériaux bitumineux          | 6   | 10   | 12   |       | Réduire l'épaisseur des couches |

\* Ils sont généralement posés en couche minimum de 100 mm et ne sont donc pas inclus dans les spécifications HAUC.

\*\* De par leur nature, les matériaux cohésifs augmentent la difficulté du compactage.

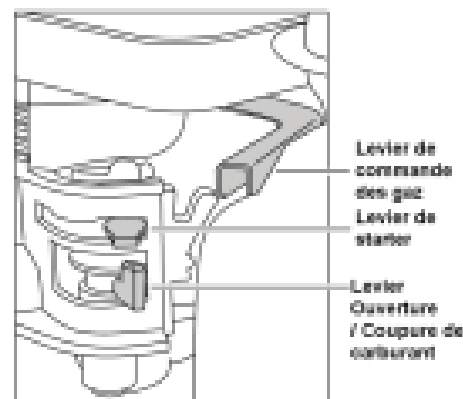


### ATTENTION

*Un entretien mal fait risque d'être dangereux. Lisez et assimilez cette section avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.*

#### Honda GX120 & GX160

1. Pour ouvrir le robinet d'essence, déplacez le levier Ouverture / Coupure de carburant à fond vers la droite.
2. Si le moteur démarre à froid, mettez le starter en amenant le levier de starter à fond vers la gauche. Si le moteur redémarre à chaud, il n'est généralement pas nécessaire d'introduire le starter, mais si le moteur s'est refroidi dans une certaine mesure, il peut s'avérer nécessaire de mettre partiellement le starter.
3. Tournez le bouton MARCHE / ARRET du moteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'amener à la position «I».
4. Pour mettre le papillon à la position de ralenti, déplacez le levier de papillon à fond vers la droite. Ne faites pas démarrer le moteur à pleins gaz sinon la plaque de compactage risque de vibrer dès que le moteur démarre.
5. Prenez fermement la manette de commande d'une main et saisissez la manette du démarreur à rappel de l'autre. Tirez le démarreur à rappel jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
6. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
7. Recommencez cette manœuvre à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur tourne.
8. Dès que le moteur tourne, mettez progressivement le levier de starter à la position COUPEE en le déplaçant vers la droite.
9. Si, au bout de plusieurs tentatives, le moteur ne tourne toujours pas, reportez-vous au guide de dépiage des anomalies.
10. Pour couper le moteur, mettez le papillon à la position de ralenti et tournez le bouton MARCHE/ ARRET du moteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «0».
11. Coupez l'arrivée du carburant.



#### Moteur diesel Hatz 1b20-7

**(pour de plus amples renseignements, veuillez-vous reporter au manuel du fabricant du moteur)**

1. Pour ouvrir l'alimentation en carburant, mettez le levier Ouverture / Coupure de carburant à fond vers la droite.
2. Réglez le régulateur de vitesse du moteur pour démarrer.
3. Prenez fermement la manette de commande d'une main et saisissez la manette du démarreur à rappel de l'autre. Tirez le démarreur à rappel jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
4. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
5. Recommencez cette manœuvre à plusieurs reprises jusqu'à ce que le moteur tourne.
6. Si, au bout de plusieurs tentatives, le moteur ne tourne toujours pas, reportez-vous au manuel du moteur livré avec la plaque de compactage.
7. Pour couper le moteur, mettez le papillon à la position de ralenti, puis appuyez et maintenez le bouton d'arrêt rouge jusqu'à l'arrêt du moteur.

# Functionnement de la plaque de compactage

F

- Amenez la plaque de compactage sur le lieu où elle doit fonctionner.**  
Si vous utilisez l'accessoire détachable prévu pour le transport pour déplacer l'ensemble, faites pencher la plaque de compactage vers l'avant pour soulever les roues de transport au-dessus du sol. Faites basculer le châssis de l'accessoire de transport vers l'arrière, puis en travers afin de le détacher de l'arrière de la plaque de compactage. Placez le châssis de l'accessoire de transport dans un endroit sûr pour vous en resservir la prochaine fois. Pour les appareils dotés d'un dispositif d'inclinaison fixe de l'accessoire de transport, tirez l'accessoire de transport vers l'arrière, puis vers le haut, abaissez l'appareil jusqu'au sol et verrouillez l'accessoire de transport en position "relevée".  
Dans les cas où il est nécessaire d'utiliser un équipement de levage pour positionner la plaque de compactage, vérifiez que l'équipement de levage correspond à un poids utile limite dans la fourchette du poids de la plaque de compactage (reportez-vous au tableau des caractéristiques ou à la plaque signalétique de l'appareil). Attachez des chaînes ou des élingues **UNIQUEMENT** au point de levage situé sur le dessus de la plaque de compactage.
- Si la plaque de compactage est munie d'un système d'arrosage, et que l'application envisagée exige son utilisation, vérifiez que le robinet de sortie d'eau est fermé, puis remplissez la bouteille d'eau avec de l'eau propre.
- Après avoir effectué les contrôles figurant à la section "Contrôle préalable au démarrage", vous pouvez mettre le moteur en route.**  
Les plaques de compactage de la gamme PCX Altrad Belle sont munies d'un embrayage centrifuge qui permet au moteur de tourner au ralenti sans entraîner la plaque vibrante. Lorsque la vitesse du moteur augmente, l'embrayage s'engage et entraîne la plaque vibrante. Pour obtenir un bon fonctionnement, il faut régler le régime du moteur à son maximum.
- Réglez le papillon au maximum et utilisez le levier de commande pour diriger ou faire virer la plaque de compactage.**  
Le vibreur provoque non seulement des vibrations de la plaque d'embase, mais aussi l'avancement de l'appareil. En fonctionnement normal, vous n'avez pas à pousser la plaque de compactage ; il suffit de le laisser se déplacer tout seul à son propre rythme. La vitesse de déplacement est déterminée par l'état de la surface à compacter.  
Si la surface à compacter est en pente, il faut agir avec beaucoup de précaution pour bien contrôler le sens de déplacement de la plaque de compactage. Vous pouvez, le cas échéant, utiliser une corde appropriée attachée à un point abaissé du châssis afin de permettre à une autre personne de reprendre une partie du poids de la plaque de compactage. Pour faire un travail en pente, montez et descendez la pente, mais ne travaillez pas en travers.
- Faites passer la plaque de compactage sur toute la surface selon un schéma logique jusqu'à obtention du compactage requis.**  
S'il faut compacter plusieurs couches différentes, l'une au-dessus de l'autre, compactez chaque couche séparément
- Pour empêcher la plaque de compactage de vibrer, mettez le papillon à la position de ralenti.

# Guide de dépiage des anomalies

F

| Problème  | Cause  | Action  |
|---|--|---|
| Le moteur ne démarre pas.                             | Pas de carburant.                                    | Ouvrir le robinet de carburant.<br>Remplir le réservoir de carburant.   |
|   | Moteur coupé.  | Mettre le contact.  |
|   | Bougie encrassée.                                    | Nettoyer, puis régler l'entrefer de la bougie.  |
|   | Moteur froid.  | Fermer le starter.  |
|   | Moteur noyé.   | Honda, ouvrir le starter, pleins gaz, tirer le démarreur à rappel jusqu'au lancement du moteur.<br>Hatz, amener le régulateur de vitesse à la position arrêt, tirer le démarreur à rappel à 5 reprises, puis recommencer la procédure de démarrage. |
| Engine still will not start.                          | Major Fault  | Contact Agent or Altrad Belle.  |
| Pas de vibrations.                                    | Régime du moteur trop bas.                           | Régler le régulateur du régime du moteur sur rapide.  |
|   | Courroie d'entraînement détendue.                    | Régler la tension de la courroie.   |
|   | Filtre à air colmaté.                                | Nettoyer ou remplacer le filtre à air.  |
|   | Panne d'entraînement                                 | Contacteur le technicien de service local.  |
|   | Panne du vibreur.                                    | Contacteur le technicien de service local.  |
| Asphalte adhère à la plaque.                          | Manque de lubrification.                             | Utiliser le système d'arrosage à l'eau.   |
| Blocs de pavage endommagés.                           | Plaque en contact direct avec le matériau.           | Avec ce matériau, utiliser un tampon pour pavés.  |
|   | Tampon standard utilisé sur une plaque «Dual Force». | Monter un tampon pour plaque «Dual Force».  |
| Ecaillage de la surface bitumineuse (feuilletage).    | Surcompactage.                                       | La retirer et la reposer.   |
| Faible vitesse d'avancement (enfouissement de plaque) | Épaisseur de couche trop grande.                     | Retirer une partie du matériau.   |
|   | Teneur en humidité trop haute ou trop faible.        | Retirer le matériau et ajuster la teneur.   |

## Entretien

La gamme PCX des plaques de compactage unidirectionnelles Altrad Belle est conçue pour donner de nombreuses années de services sans problèmes. Toutefois, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien simples figurant sur la liste de cette section.

Il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire agréé Altrad Belle pour effectuer toutes les opérations d'entretien importantes et toutes les réparations éventuelles. Il faut toujours utiliser des pièces d'origine Altrad Belle. L'utilisation de pièces de marque autre que la marque Altrad Belle risque d'annuler votre garantie.

Avant d'effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil, coupez le moteur. S'il s'agit d'un appareil à moteur à essence, débranchez le fil HT de la bougie. S'il s'agit d'un appareil à moteur diesel, vérifiez que le bouton d'arrêt est à la position Arrêt.

Il faut placer le compacteur sur un sol plat et horizontal afin d'obtenir une lecture exacte des niveaux des liquides. Utilisez uniquement les huiles préconisées (voir le tableau page suivante).

## Rodage

Lorsqu'un compacteur neuf est utilisé pour la première fois, il faut vidanger l'huile moteur après la période de rodage initial (pour de plus amples renseignements, voir manuel du moteur). Il faut vidanger l'huile du carter de l'axe du vibreur au bout des premières 100 heures de fonctionnement, puis toutes les 500 heures de fonctionnement par la suite. Pour des renseignements sur la vidange de l'huile du carter du vibreur, reportez-vous à la section «Vibreur».

Il faut vérifier la tension de la courroie toutes les 4 heures d'utilisation.

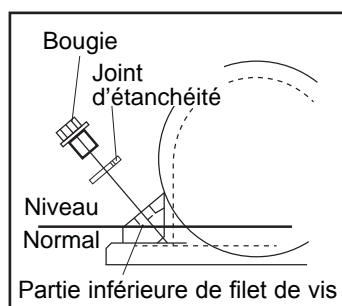
## Courroie d'entraînement

Retirez le capot de protection de la courroie, puis vérifiez la tension. Pour cela, exercez une légère pression du doigt sur le dessus de la courroie, approximativement à mi-chemin entre la poulie d'entraînement du moteur et la poulie du vibreur. La courroie doit présenter une flèche variant de 5 à 10 mm. S'il faut régler la tension, desserrez suffisamment les quatre boulons des montants moteur pour pouvoir déplacer le moteur. Pour régler la position du moteur, tournez le boulon de tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de la courroie, et dans le sens contraire pour la diminuer. Une fois le réglage terminé, resserrez les boulons des montants moteur, puis vérifiez à nouveau la tension de la courroie. Puis vérifiez que le capot de protection de la courroie est remis à la position correcte et fixez-le fermement.

| Fréquence d'entretien   |   | Premier 4 Heures | Premier Mois / 20 Heures | 3 Mois / 50 Heures | 6 Mois / 100 Heures |
|-------------------------|---|------------------|--------------------------|--------------------|---------------------|
| Huile Moteur            | Vérifier le niveau                                    | ✓                |                          |                    |                     |
|                         | Vidanger  |                  | ✓                        |                    | ✓                   |
| Filtre à air            | Vérifier l'état / Nettoyer                            |                  | ✓                        |                    | ✓                   |
|                         | Les remplacer, selon les besoins / toutes les 12 mois |                  |                          |                    |                     |
| Bougie                  | Vidanger  |                  |                          |                    | ✓                   |
| Courroie d'entraînement | Tension   | ✓                | ✓                        | ✓                  |                     |

## Type et quantité d'huile/de carburant - Type de bougie

|                              | Type d'huile        | Quantité (Litres) | Type de Carburant | Capacité (Litres) | Type de Bougie  | Entrefer d'électrode (mm) |
|------------------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|---------------------------|
| Moteur à essence Honda GX100 | S.A.E. 10W 30       | 0.6               | Sans Plomb        | 2.5               | BM6ES ou BPR6ES | 0.7 - 0.8                 |
| Moteur à essence Honda GX160 |                     |                   |                   | 3.6               |                 | 0.6 - 0.7                 |
| Diesel Hatz 1B20-6           | S.A.E. 10W 30       | 0.9               | Diesel (BS2869)   | Voir Manuel       | N/A             | N/A                       |
| Vibrator                     | Huile de Turbine 32 | 0.4               | N/A               | N/A               | N/A             | N/A                       |



### Unité de vibration.

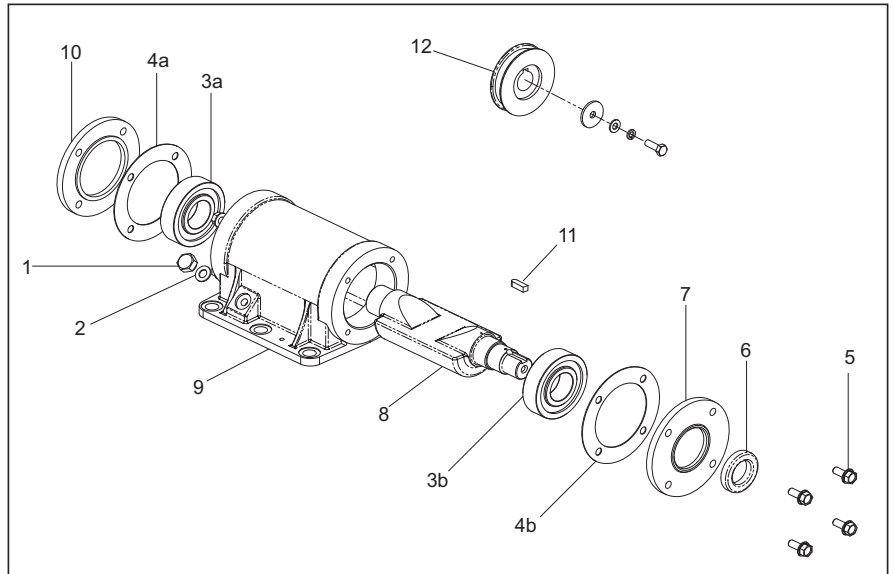
Retirez la bougie munie du joint d'étanchéité.

Vérifiez que le niveau d'huile arrive au fond du filet du trou prévu pour le bouchon d'huile. Faites l'appoint d'huile préconisée, le cas échéant (voir tableau).

## Instructions de Montage

F

1. Nettoyez le carter (9) au jet d'eau, puis séchez-le à l'air comprimé.
2. Posez le palier arrière (3a) dans le carter, puis enfoncez l'axe (8) dans le palier.
3. Monter le palier avant (3b) sur l'axe, puis posez-le dans le carter.
4. Montez le chapeau de palier «B» (10) muni du joint plat (4a) sur la partie arrière du carter.
5. Posez le joint d'étanchéité à l'huile (6) dans le chapeau de palier «A» (7).
6. Posez le chapeau de palier «A» muni du joint plat (4b) sur la partie avant du carter.
7. Posez la clavette Woodruff (11) et la poulie (12) sur l'axe.
8. Versez de l'huile dans le trou de vidange d'huile du carter jusqu'à ce que l'huile commence juste à suinter.
9. Posez la rondelle de cuivre (2) et le bouchon de vidange d'huile (1).
10. Montez le vibreur sur la plaque d'embase, puis serrez les boulons à un couple de serrage de 150 Nm.
11. Faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes afin de vérifier qu'il n'y a pas de fuite l'huile provenant du vibreur.



## Instructions de Montage

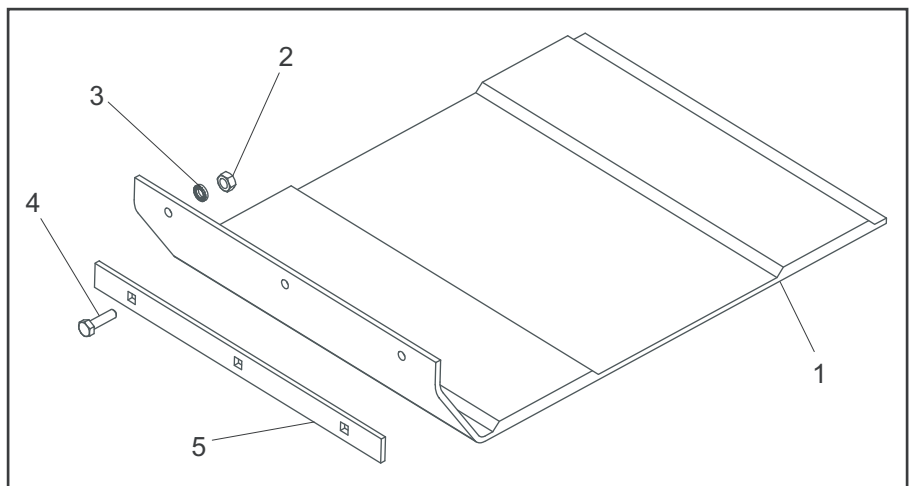
F

### Tampon de Pavage

Le tampon de pavage est conçu pour être utilisé pour damer les dalles et les pavés. Mais il ne faut pas l'utiliser pour le compactage ordinaire.

Avant de le monter, vérifiez que le tampon de pavage est de la taille et du type corrects («Dual Force» ou standard HAUC).

Pour monter le tampon de pavage (1), placez-le sous la plaque en vérifiant que les trous de fixation sont alignés avec les trous prévus sur le devant de la plaque d'embase. Posez les boulons de fixation (4) à travers la barrette de blocage (5) et le tampon de pavage (1), puis à travers la plaque d'embase. Ces boulons sont fixés en position à l'aide de l'écrou (2) et de la rondelle (3).



### Accessoire de fixation du transporteur

L'accessoire de fixation du transporteur permet à l'opérateur d'amener le compacteur sur le lieu de travail avec un minimum d'effort.

#### Accessoire de fixation du transporteur amovible

Pour monter l'accessoire de fixation du transporteur, alignez le support du pivot avec les trous situés à l'arrière de la plaque d'embase. Faites passer les deux boulons de fixation à travers le support du pivot et la plaque d'embase. Ces boulons sont ensuite fixés en position à l'aide des écrous Nyloc et de rondelles. Faites glisser le châssis à roues sur le support du pivot, faites basculer le compacteur vers l'avant, puis faites pivoter le châssis à roues vers l'avant, et au-dessous. Et enfin, faites basculer le compacteur vers l'arrière, puis sur les roues.

#### Accessoire de fixation du transporteur fixe

Pour monter l'accessoire de fixation du transporteur, alignez le support avec les trous situés à l'arrière de la plaque d'embase. Faites passer les deux boulons de fixation à travers le support et la plaque d'embase.

Cet appareil **est** muni d'une plaque d'embase 'Dual Force'

Cet appareil **n'est pas** muni d'une plaque d'embase 'Dual Force'

Lorsque l'appareil est muni d'une plaque d'embase 'Dual Force', le poids statique par unité de superficie de l'appareil est supérieur à 1400 kg/m<sup>2</sup>. Il est donc conforme aux NRSWA (spécifications HAUC) pour les plaque de compactage de la catégorie 1400 – 1800kg/m<sup>2</sup>.

Le Directeur Général



R. Neilson

Aux termes des spécifications mentionnés dans le NRSDWA (Loi de 1991 sur les nouvelles routes et ur les travaux dans les rues). Annexe 8, la plaque d'embase 'Dual Force' permet d'utiliser les plaques de compactage Altrad Belle pour la réfection de la chaussée publique.

Il est possible d'installer une plaque 'Dual Force' en monte de rattrapage sur les plaques de compactage standard Altrad Belle. Pour tout renseignement, prière de consulter Altrad Belle.

La plaque de compactage unidirectionnelle PCX neuve de Altrad Belle est garantie à l'acquéreur d'origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l'achat. La garantie Altrad Belle s'applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

La garantie Altrad Belle ne couvre pas ce qui suit :

1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l'assemblage, l'utilisation ou les opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Altrad Belle ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d'expédition pour retourner l'appareil à Altrad Belle, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d'œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d'une usure raisonnable.

Sont exclus de la garantie les composants suivants :

- Courroie(s) d'entraînement
- Filtre à air de moteur
- Bougie de moteur

Altrad Belle et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts consécutifs ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l'utilisation de l'appareil, ou l'incapacité d'utiliser l'appareil dans un but quel qu'il soit.

#### Réclamations sous garantie

Il faut tout d'abord adresser toutes réclamations sous garantie à Altrad Belle par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.

#### Pour les revendications sous garantie:

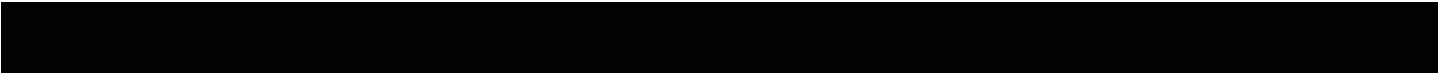
Tél : +44(0)1298 84606

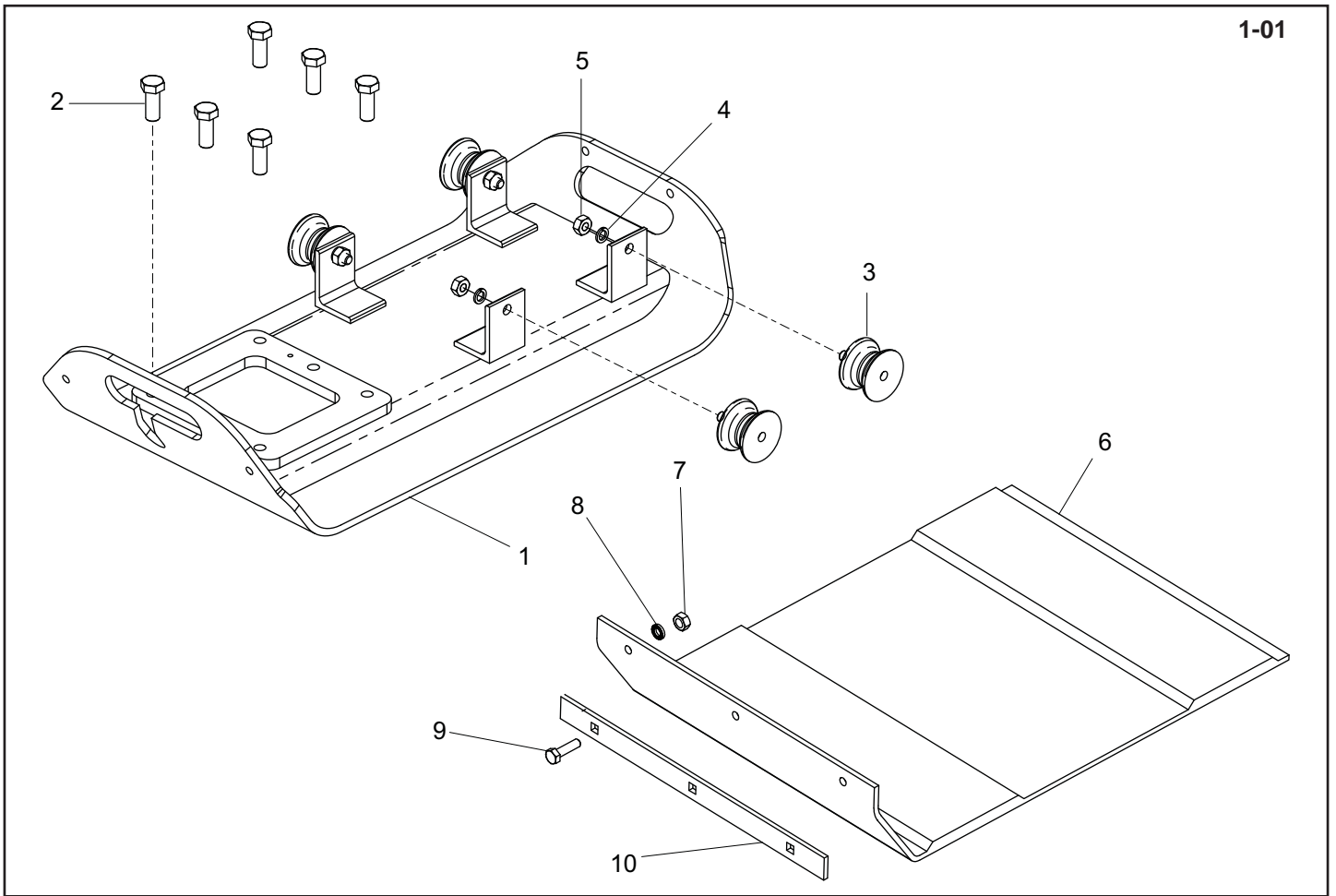
Fax : +44(0)1298 84722

Email : Warranty@belle-group.co.uk

#### Prière d'écrire à:

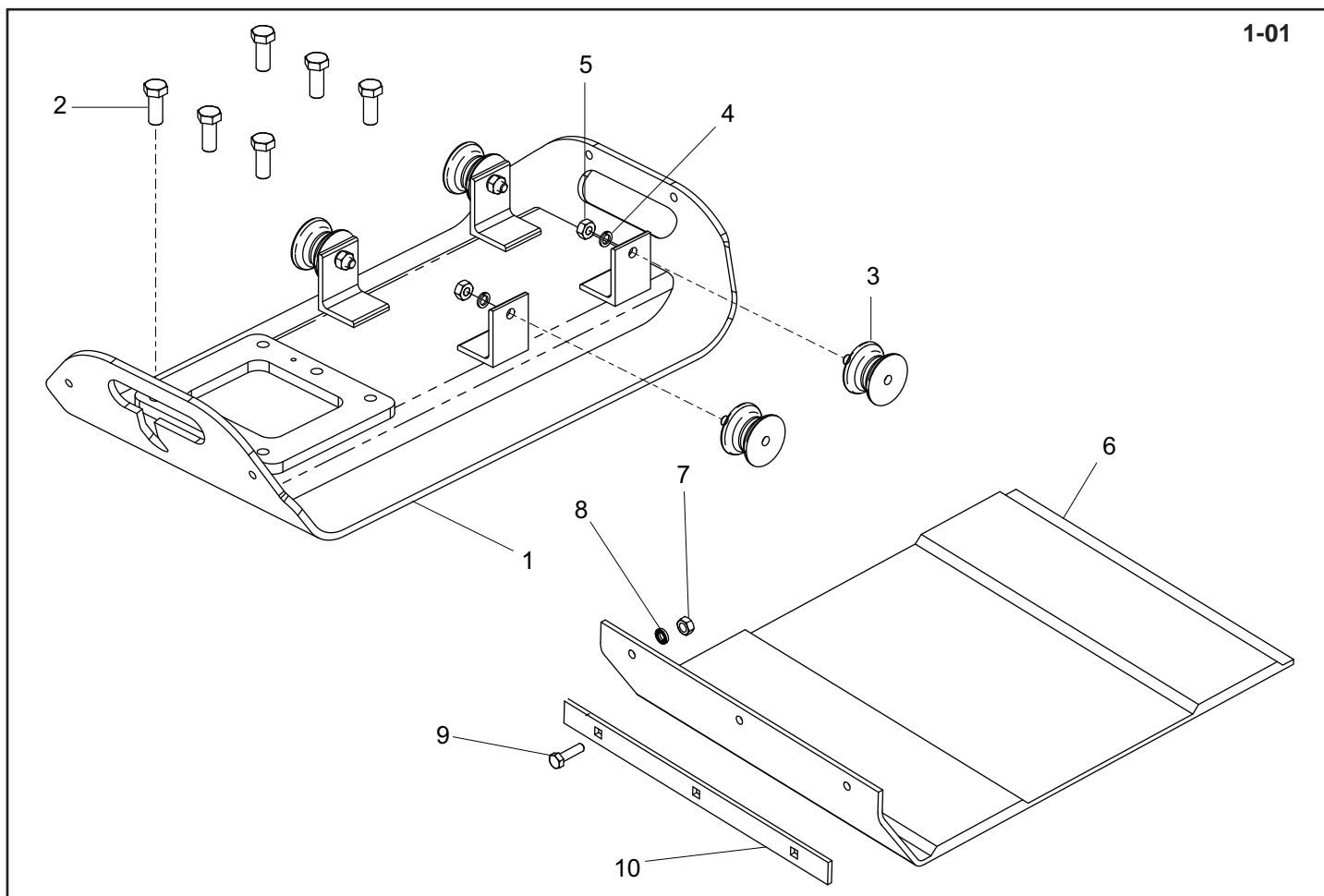
Altrad Belle Warranty Department,  
Sheen, Nr. Buxton  
Derbyshire  
SK17 0EU  
England.  
Angleterre





**Baseplate Assembly (Honda / Robin), Plaque d'embase (Honda / Robin),  
Cto. Placa base (Honda / Robin), Conj. da Placa de Base (Honda / Robin)**

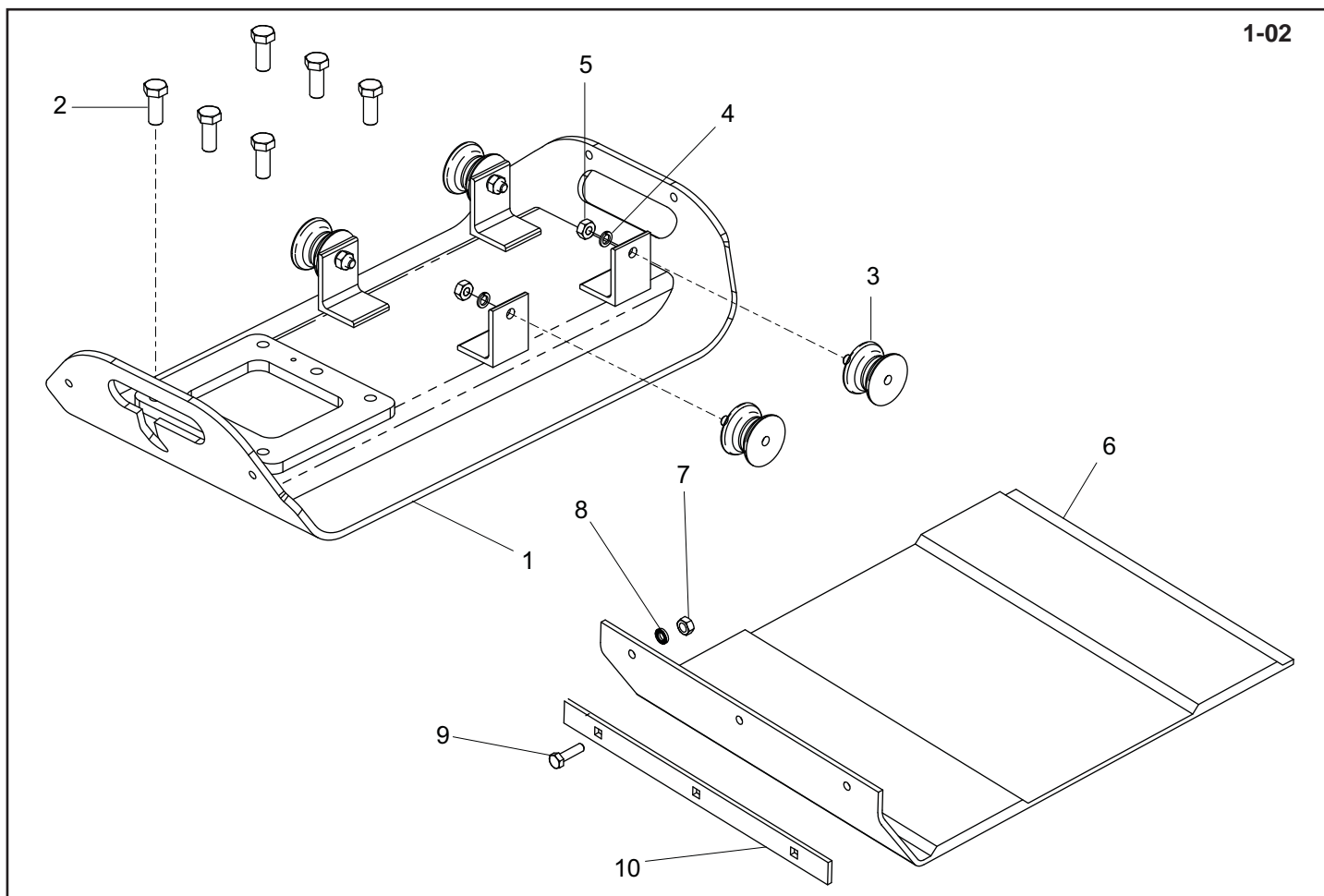
|    |           |                      |                       |                         |                       |               |   |
|----|-----------|----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|---------------|---|
| 1  | 151/02600 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 350       | 1 |
| 1  | 151/02600 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 350 HAUC  | 1 |
| 1  | 151/02600 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 350A      | 1 |
| 1  | 151/02600 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 350A HAUC | 1 |
| 1  | 151/02700 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400       | 1 |
| 1  | 151.0.215 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400 HAUC  | 1 |
| 1  | 151.0.363 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400A      | 1 |
| 1  | 151.0.386 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400A HAUC | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450       | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450 HAUC  | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450A      | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450A HAUC | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500       | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500 HAUC  | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500A      | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500A HAUC | 1 |
| 2  | 07.9.062  | Screw                | Vis                   | Tornillo                | Parafuse              | M14 x 35      | 6 |
| 3  | 21.0.292  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire | Montura antivibratoria  | Bloco Anti-vibração   | Honda Robin   | 4 |
| 3  | 21.0.298  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire | Montura antivibratoria  | Bloco Anti-vibração   | Hatz          | 4 |
| 4  | 4/1003    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M10           | 4 |
| 5  | 8/10003   | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                  | Porca                 | M10           | 4 |
| 6  | 151.0.271 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 350       | 1 |
| 6  | 151.0.272 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 350 HAUC  | 1 |
| 6  | 151.0.273 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 400       | 1 |
| 6  | 151.0.274 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 400 HAUC  | 1 |
| 6  | 151.0.275 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 450       | 1 |
| 6  | 151.0.276 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 450 HAUC  | 1 |
| 6  | 151.0.277 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 500       | 1 |
| 6  | 151.0.278 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 500 HAUC  | 1 |
| 7  | 8/8008    | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                  | Porca                 | M8            | 2 |
| 8  | 4/8006    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M8            | 2 |
| 9  | 00.0.860  | Bolt                 | Boulon                | Perno                   | Perno                 | M8 x 30       | 2 |
| 10 | 151.0.284 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 350       | 1 |
| 10 | 151.0.285 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 400       | 1 |
| 10 | 151.0.286 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 450       | 1 |
| 10 | 151.0.287 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 500       | 1 |



**Vloerplaat (Honda / Robin), Rüttelplatten-Zsb. (Honda / Robin),  
Bundplade (Honda / Robin), Gruppo piastra di base (Honda / Robin)**

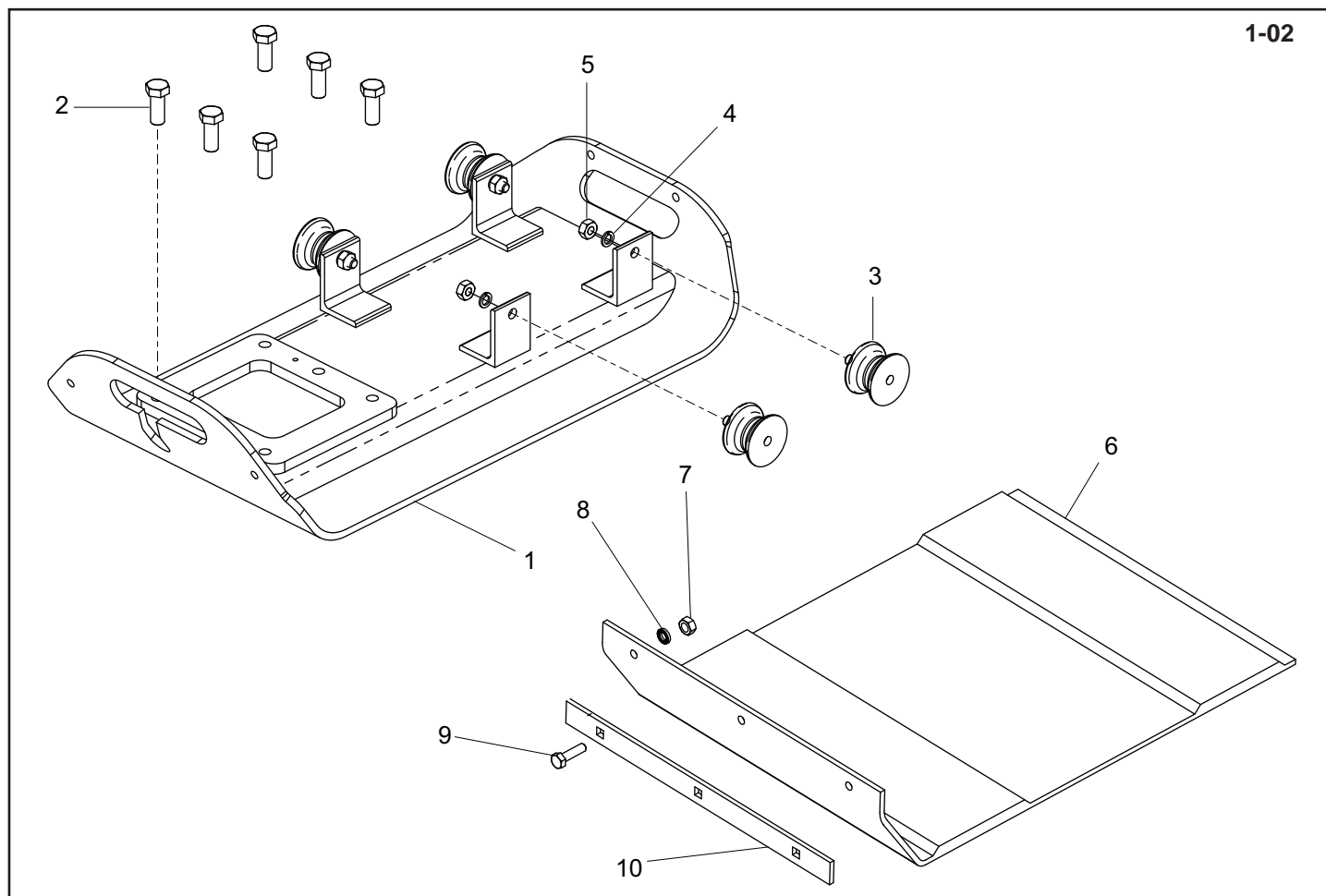
|    |           |                      |                     |                      |                          |               |   |
|----|-----------|----------------------|---------------------|----------------------|--------------------------|---------------|---|
| 1  | 151/02600 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 350       | 1 |
| 1  | 151/02600 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 350 HAUC  | 1 |
| 1  | 151/02600 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 350A      | 1 |
| 1  | 151/02600 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 350A HAUC | 1 |
| 1  | 151/02700 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400       | 1 |
| 1  | 151.0.215 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400 HAUC  | 1 |
| 1  | 151.0.363 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400A      | 1 |
| 1  | 151.0.386 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400A HAUC | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450       | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450 HAUC  | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450A      | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450A HAUC | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500       | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500 HAUC  | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500A      | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten       | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500A HAUC | 1 |
| 2  | 07.9.062  | Schroef              | Schraube            | Skruue               | Vite                     | M14 x 35      | 6 |
| 3  | 21.0.292  | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer  | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni  | Honda/Robin   | 4 |
| 3  | 21.0.298  | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer  | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni  | Hatz          | 4 |
| 4  | 4/1003    | Afdichtring          | Scheibe             | Spændeskive          | Rondella                 | M10           | 4 |
| 5  | 8/10003   | Moer                 | Mutter              | Møtrik               | Dado                     | M10           | 4 |
| 6  | 151.0.271 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 350       | 1 |
| 6  | 151.0.272 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 350 HAUC  | 1 |
| 6  | 151.0.273 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 400       | 1 |
| 6  | 151.0.274 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 400 HAUC  | 1 |
| 6  | 151.0.275 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 450       | 1 |
| 6  | 151.0.276 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 450 HAUC  | 1 |
| 6  | 151.0.277 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 500       | 1 |
| 6  | 151.0.278 | Kunststof onderplaat | Blockplasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 500 HAUC  | 1 |
| 7  | 8/8008    | Moer                 | Mutter              | Møtrik               | Dado                     | M8            | 2 |
| 8  | 4/8006    | Afdichtring          | Scheibe             | Spændeskive          | Rondella                 | M8            | 2 |
| 9  | 00.0.860  | Schroef              | Schraube            | Skruue               | Vite                     | M8 x 30       | 2 |
| 10 | 151.0.284 | Clamp Strip          | Barrette de blocage | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 350       | 1 |
| 10 | 151.0.285 | Clamp Strip          | Barrette de blocage | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 400       | 1 |
| 10 | 151.0.286 | Clamp Strip          | Barrette de blocage | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 450       | 1 |
| 10 | 151.0.287 | Clamp Strip          | Barrette de blocage | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 500       | 1 |





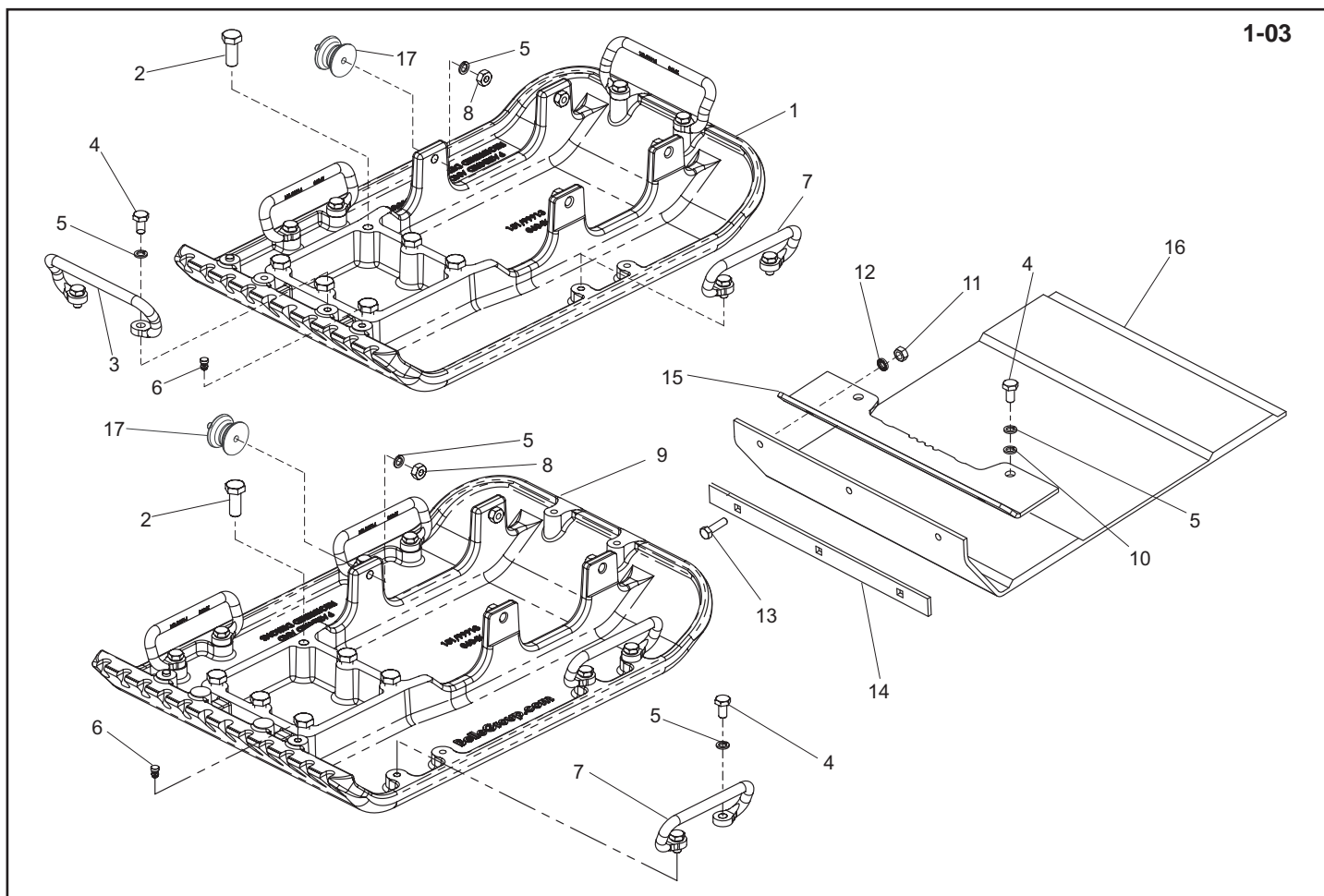
**Baseplate Assembly (Hatz), Plaque d'embase (Hatz),  
Cto. Placa base (Hatz), Conj. da Placa de Base (Hatz)**

|    |           |                      |                       |                         |                       |                |   |
|----|-----------|----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|----------------|---|
| 1  | 151/02700 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400        | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450        | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500        | 1 |
| 1  | 151.0.412 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400 HAUC   | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450 HAUC   | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500 HAUC   | 1 |
| 1  | 151.0.415 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400A       | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450A       | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500A       | 1 |
| 1  | 151.0.418 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400 HAUC A | 1 |
| 1  | 151/02800 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450 HAUC A | 1 |
| 1  | 151/02900 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500 HAUC A | 1 |
| 2  | 07.9.062  | Screw                | Vis                   | Tornillo                | Parafuse              | M14 x 35       | 6 |
| 3  | 21.0.292  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire | Montura antivibratoria  | Bloco Anti-vibração   | Honda Robin    | 4 |
| 3  | 21.0.298  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire | Montura antivibratoria  | Bloco Anti-vibração   | Hatz           | 4 |
| 4  | 4/1003    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M10            | 4 |
| 5  | 8/10003   | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                  | Porca                 | M10            | 4 |
| 6  | 151.0.271 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 350        | 1 |
| 6  | 151.0.272 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 350 HAUC   | 1 |
| 6  | 151.0.273 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 400        | 1 |
| 6  | 151.0.274 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 400 HAUC   | 1 |
| 6  | 151.0.275 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 450        | 1 |
| 6  | 151.0.276 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 450 HAUC   | 1 |
| 6  | 151.0.277 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 500        | 1 |
| 6  | 151.0.278 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 500 HAUC   | 1 |
| 7  | 8/8008    | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                  | Porca                 | M8             | 2 |
| 8  | 4/8006    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M8             | 2 |
| 9  | 00.0.860  | Bolt                 | Boulon                | Perno                   | Perno                 | M8 x 30        | 2 |
| 10 | 151.0.284 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 350        | 1 |
| 10 | 151.0.285 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 400        | 1 |
| 10 | 151.0.286 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 450        | 1 |
| 10 | 151.0.287 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 500        | 1 |



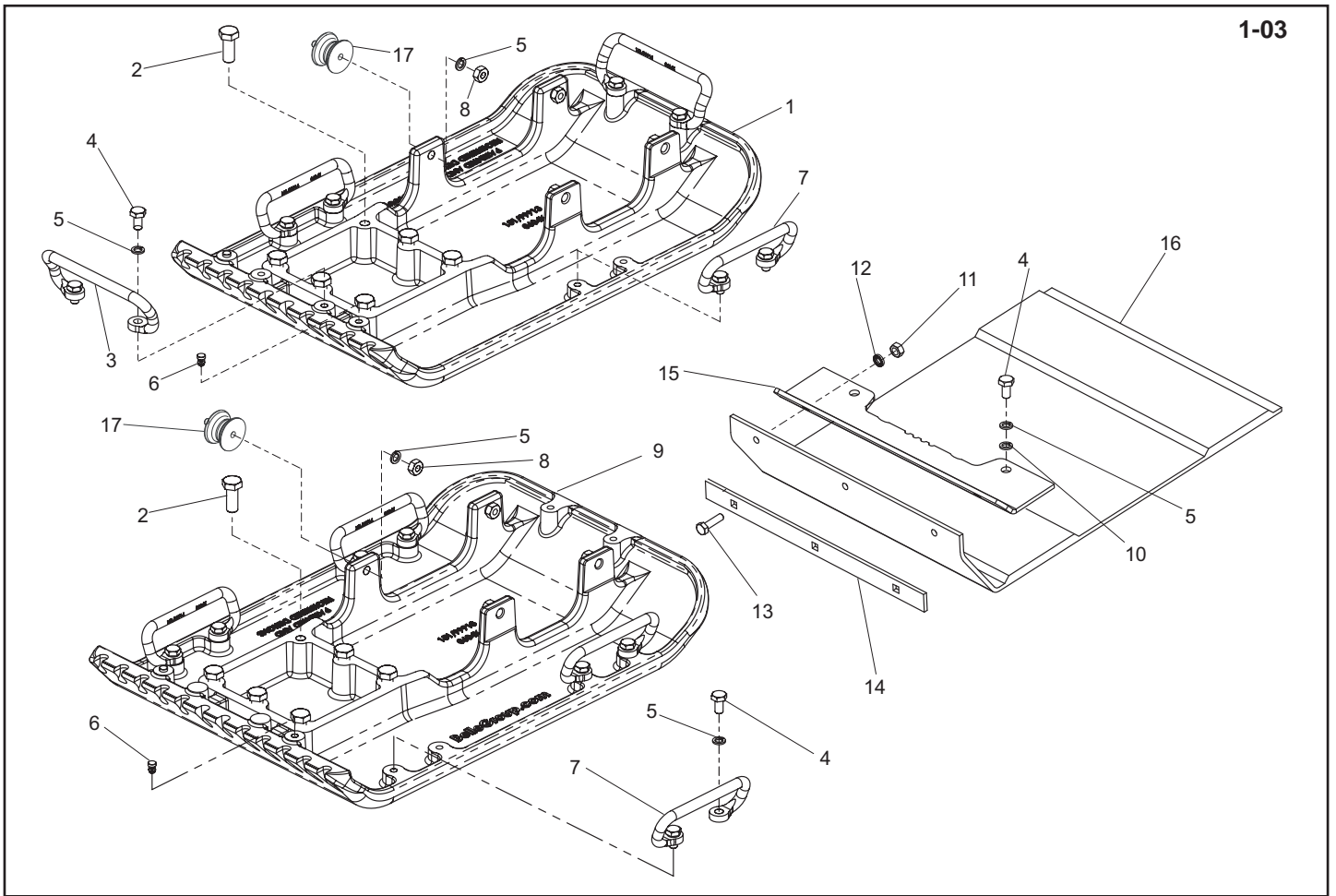
**Vloerplaat (Hatz), Rüttelplatten-Zsb. (Hatz),  
Bundplade (Hatz), Gruppo piastra di base (Hatz)**

|    |           |                      |                      |                      |                          |                |   |
|----|-----------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|----------------|---|
| 1  | 151/02700 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400        | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450        | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500        | 1 |
| 1  | 151.0.412 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400 HAUC   | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450 HAUC   | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500 HAUC   | 1 |
| 1  | 151.0.415 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400A       | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450A       | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500A       | 1 |
| 1  | 151.0.418 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400 HAUC A | 1 |
| 1  | 151/02800 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450 HAUC A | 1 |
| 1  | 151/02900 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500 HAUC A | 1 |
| 2  | 07.9.062  | Schroef              | Schraube             | Skruer               | Vite                     | M14 x 35       | 6 |
| 3  | 21.0.292  | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer   | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni  | Honda/Robin    | 4 |
| 3  | 21.0.298  | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer   | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni  | Hatz           | 4 |
| 4  | 4/1003    | Afdichtring          | Scheibe              | Spændeskive          | Rondella                 | M10            | 4 |
| 5  | 8/10003   | Moer                 | Mutter               | Møtrik               | Dado                     | M10            | 4 |
| 6  | 151.0.271 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 350        | 1 |
| 6  | 151.0.272 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 350 HAUC   | 1 |
| 6  | 151.0.273 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 400        | 1 |
| 6  | 151.0.274 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 400 HAUC   | 1 |
| 6  | 151.0.275 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 450        | 1 |
| 6  | 151.0.276 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 450 HAUC   | 1 |
| 6  | 151.0.277 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 500        | 1 |
| 6  | 151.0.278 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningssklods     | Pavimentazione a Blocchi | PCX 500 HAUC   | 1 |
| 7  | 8/8008    | Moer                 | Mutter               | Møtrik               | Dado                     | M8             | 2 |
| 8  | 4/8006    | Afdichtring          | Scheibe              | Spændeskive          | Rondella                 | M8             | 2 |
| 9  | 00.0.860  | Schroef              | Schraube             | Skruer               | Vite                     | M8 x 30        | 2 |
| 10 | 151.0.284 | Clamp Strip          | Barrette de blocage  | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 350        | 1 |
| 10 | 151.0.285 | Clamp Strip          | Barrette de blocage  | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 400        | 1 |
| 10 | 151.0.286 | Clamp Strip          | Barrette de blocage  | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 450        | 1 |
| 10 | 151.0.287 | Clamp Strip          | Barrette de blocage  | Barra de fijación    | Tira de Grampeamento     | PCX 500        | 1 |



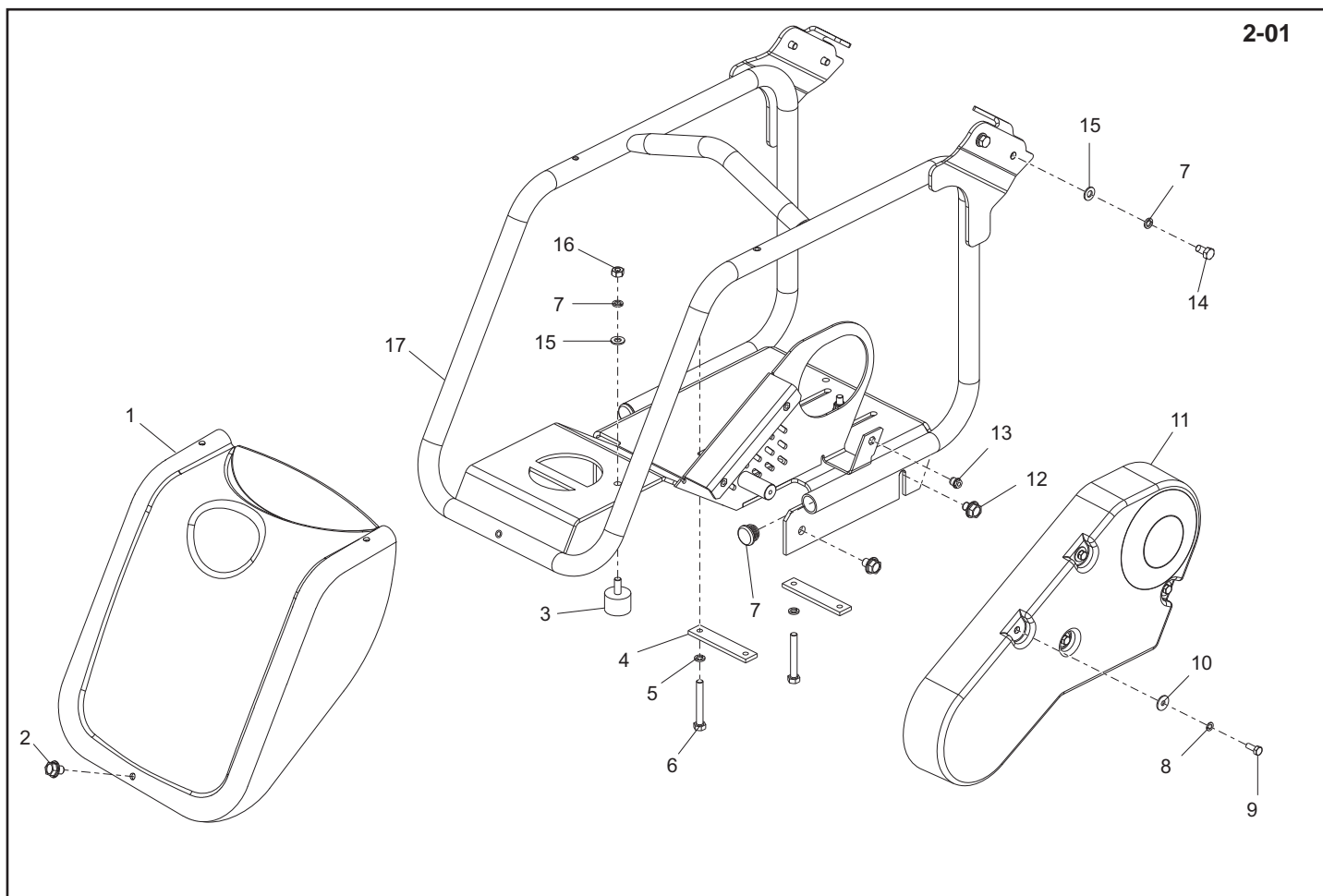
**Cast Baseplate Assembly, Elements du patin moulé,  
Montaje de plancha base de fundición, Conjunto da placa base fundida**

|    |           |                      |                       |                         |                       |               |    |
|----|-----------|----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|---------------|----|
| 1  | 151/99917 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 350       | 1  |
| 1  | 151/99924 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 350 HAUC  | 1  |
| 1  | 151/99913 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400       | 1  |
| 1  | 151/99925 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 400 HAUC  | 1  |
| 2  | 7/14011   | Screw                | Vis                   | Tornillo                | Parafuse              | M14 x 35 x 2  | 6  |
| 3  | 151/99915 | Handle               | Guidon                | Manillar                | Punho                 |               | 2  |
| 4  | 7/10004   | Screw                | Vis                   | Tornillo                | Parafuse              | M10 x 20      | 10 |
| 5  | 4/1003    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M10           | 10 |
| 6  | 3/4037    | Plug                 | Bougie                | Tapón                   | Bujão                 |               | 2  |
| 7  | 151/99914 | Handle               | Guidon                | Manillar                | Punho                 |               | 4  |
| 8  | 8/10003   | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                  | Porca                 | M10           | 4  |
| 9  | 151/99918 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450       | 1  |
| 9  | 151/99926 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 450 HAUC  | 1  |
| 9  | 151/99919 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500       | 1  |
| 9  | 151/99927 | Baseplate            | Plaque d'embase       | Placa de base           | Placa de Base         | PCX 500 HAUC  | 1  |
| 10 | 4/1005    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M10           | 2  |
| 11 | 8/8008    | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                  | Porca                 | M10           | 2  |
| 12 | 4/8006    | Washer               | Rondelle              | Arandela                | Anilha                | M8            | 2  |
| 13 | 00.0.860  | Screw                | Vis                   | Tornillo                | Parafuse              | M8 x 30       | 2  |
| 14 | 151.0.284 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 350       | 1  |
| 14 | 151.0.285 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 400       | 1  |
| 14 | 151.0.286 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 450       | 1  |
| 14 | 151.0.287 | Clamp Strip          | Barrette de blocage   | Barra de fijación       | Tira de Grampeamento  | PCX 500       | 1  |
| 15 | 151/01700 | Bracket              | Patte de montage      | Escuadra                | Suporte               | PCX 350       | 1  |
| 15 | 151/01600 | Bracket              | Patte de montage      | Escuadra                | Suporte               | PCX 400       | 1  |
| 15 | 151/01800 | Bracket              | Patte de montage      | Escuadra                | Suporte               | PCX 450       | 1  |
| 15 | 151/01900 | Bracket              | Patte de montage      | Escuadra                | Suporte               | PCX 500       | 1  |
| 16 | 151.0.271 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 350       | 1  |
| 16 | 151.0.272 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 350 HAUC  | 1  |
| 16 | 151.0.273 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 400       | 1  |
| 16 | 151.0.274 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 400 HAUC  | 1  |
| 16 | 151.0.275 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 450       | 1  |
| 16 | 151.0.276 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 450 HAUC  | 1  |
| 16 | 151.0.277 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 500       | 1  |
| 16 | 151.0.278 | Paving Pad           | Tampon de Pavage      | Tampón de Pavimentación | Bloco de Pavimentação | PCX 500 HAUC  | 1  |
| 17 | 21.0.292  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire | Montura antivibratoria  | Bloco Anti-vibração   | Honda / Robin | 4  |
| 17 | 21.0.298  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire | Montura antivibratoria  | Bloco Anti-vibração   | Hatz          | 4  |



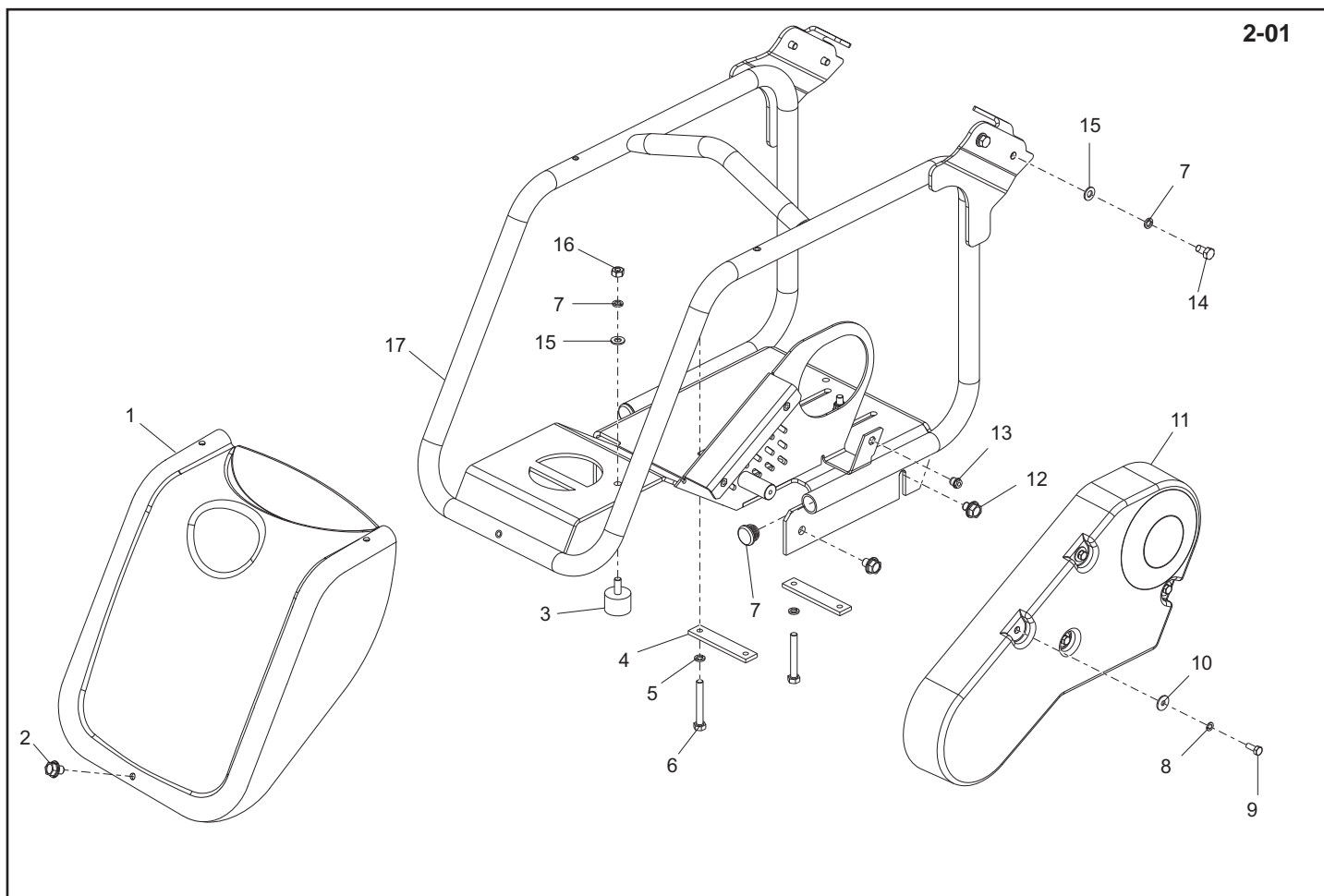
**Gegoten grondplaatassemblage, Gussplatte Zsb.,  
Støbt fundament, Assemblaggio della forma della piastra di base**

|    |           |                      |                      |                      |                          |               |    |
|----|-----------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------------|---------------|----|
| 1  | 151/99917 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 350       | 1  |
| 1  | 151/99924 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 350 HAUC  | 1  |
| 1  | 151/99913 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400       | 1  |
| 1  | 151/99925 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 400 HAUC  | 1  |
| 2  | 7/14011   | Schroef              | Schraube             | Skruue               | Vite                     | M14 x 35 x 2  | 6  |
| 3  | 151/99915 | Hendel               | Griff                | Håndtag              | Impugnatura              |               | 2  |
| 4  | 7/10004   | Schroef              | Schraube             | Skruue               | Vite                     | M10 x 20      | 10 |
| 5  | 4/1003    | Afdichtring          | Scheibe              | Spændeskive          | Rondella                 | M10           | 10 |
| 6  | 3/4037    | Plug                 | Verschlusschraube    | Prop                 | Candela                  |               | 2  |
| 7  | 151/99914 | Hendel               | Griff                | Håndtag              | Impugnatura              |               | 4  |
| 8  | 8/10003   | Moer                 | Mutter               | Møtrik               | Dado                     | M10           | 4  |
| 9  | 151/99918 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450       | 1  |
| 9  | 151/99926 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 450 HAUC  | 1  |
| 9  | 151/99919 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500       | 1  |
| 9  | 151/99927 | Vloerplaat           | Rüttelplatten        | Bundplade            | Piastra di Base          | PCX 500 HAUC  | 1  |
| 10 | 4/1005    | Afdichtring          | Scheibe              | Spændeskive          | Rondella                 | M10           | 2  |
| 11 | 8/8008    | Moer                 | Mutter               | Møtrik               | Dado                     | M10           | 2  |
| 12 | 4/8006    | Afdichtring          | Scheibe              | Spændeskive          | Rondella                 | M8            | 2  |
| 13 | 00.0.860  | Schroef              | Schraube             | Skruue               | Vite                     | M8 x 30       | 2  |
| 14 | 151.0.284 | Klemstrook           | Sicherungsleiste     | Klemmestrimmel       | Fascetta di bloccaggio   | PCX 350       | 1  |
| 14 | 151.0.285 | Klemstrook           | Sicherungsleiste     | Klemmestrimmel       | Fascetta di bloccaggio   | PCX 400       | 1  |
| 14 | 151.0.286 | Klemstrook           | Sicherungsleiste     | Klemmestrimmel       | Fascetta di bloccaggio   | PCX 450       | 1  |
| 14 | 151.0.287 | Klemstrook           | Sicherungsleiste     | Klemmestrimmel       | Fascetta di bloccaggio   | PCX 500       | 1  |
| 15 | 151/01700 | Steun                | Halterung            | Beslag               | Staffa                   | PCX 350       | 1  |
| 15 | 151/01600 | Steun                | Halterung            | Beslag               | Staffa                   | PCX 400       | 1  |
| 15 | 151/01800 | Steun                | Halterung            | Beslag               | Staffa                   | PCX 450       | 1  |
| 15 | 151/01900 | Steun                | Halterung            | Beslag               | Staffa                   | PCX 500       | 1  |
| 16 | 151.0.271 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 350       | 1  |
| 16 | 151.0.272 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 350 HAUC  | 1  |
| 16 | 151.0.273 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 400       | 1  |
| 16 | 151.0.274 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 400 HAUC  | 1  |
| 16 | 151.0.275 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 450       | 1  |
| 16 | 151.0.276 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 450 HAUC  | 1  |
| 16 | 151.0.277 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 500       | 1  |
| 16 | 151.0.278 | Kunststof onderplaat | Blockpflasterrüttler | Belægningklods       | Pavimentazione a Blocchi | PCX 500 HAUC  | 1  |
| 17 | 21.0.292  | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer   | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni  | Honda / Robin | 4  |
| 17 | 21.0.298  | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer   | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni  | Hatz          | 4  |



**Bedplate and Front Cover (Honda / Robin), Plaque d'assise et Capot Avant (Honda / Robin),  
Bancada y Cubierta delantera (Honda / Robin), Placa de Apoio e Tampa Frontal (Honda / Robin)**

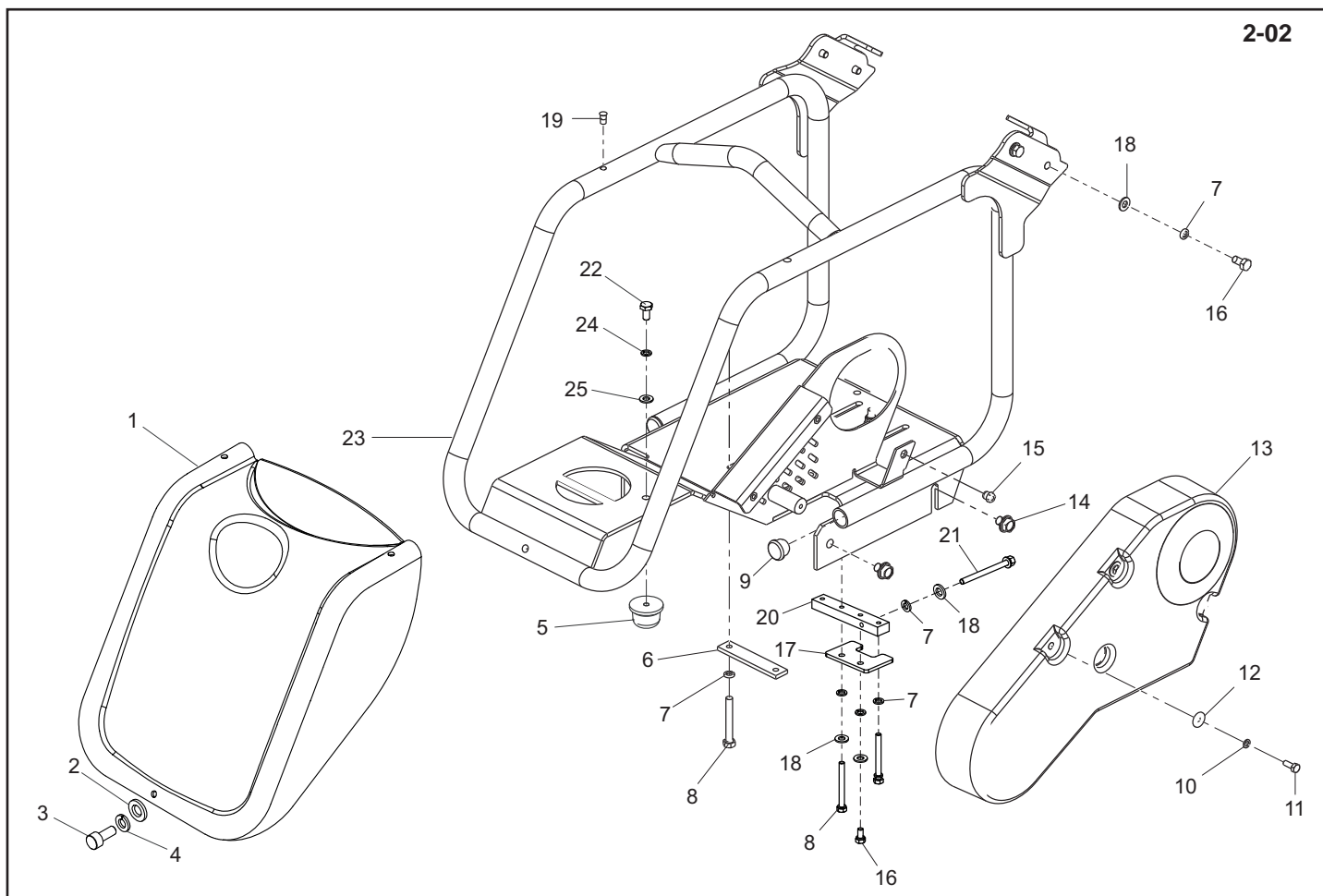
|    |                |                      |                              |                               |                                   |                |   |
|----|----------------|----------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------|---|
| 1  | 151.0.134..... | Front Cover - Orange | Capot Avant - Orange         | Cubierta Delantera - Naranja  | Tampa Frontal - Laranja           | Oswald Record  | 1 |
| 1  | 151.99932..... | Front Cover - Orange | Capot Avant - Orange         | Cubierta Delantera - Naranja  | Tampa Frontal - Laranja           | Oswald Record  | 1 |
| 1  | 151.0.261..... | Front Cover - Blue   | Capot Avant - Bleu           | Cubierta Delantera - Azul     | Tampa Frontal - Azul              | A-Plant        | 1 |
| 1  | 151.0.177..... | Front Cover - Green  | Capot Avant - Vert           | Cubierta Delantera - Verde    | Tampa Frontal - Verde             | Travis Perkins | 1 |
| 1  | 151.99904..... | Front Cover - Green  | Capot Avant - Vert           | Cubierta Delantera - Verde    | Tampa Frontal - Verde             | Travis Perkins | 1 |
| 1  | 151.0.180..... | Front Cover - Red    | Capot Avant - Rouge          | Cubierta Delantera - Roja     | Tampa Frontal - Vermelho          | Hire Station   | 1 |
| 1  | 151.99903..... | Front Cover - Red    | Capot Avant - Rouge          | Cubierta Delantera - Roja     | Tampa Frontal - Vermelho          | Hire Station   | 1 |
| 1  | 151.0.179..... | Front Cover - Yellow | Capot Avant - Jaune          | Cubierta Delantera - Amarillo | Tampa Frontal - Amarelo           | Hewden         | 1 |
| 1  | 151.0.406..... | Front Cover - Yellow | Capot Avant - Jaune          | Cubierta Delantera - Amarillo | Tampa Frontal - Amarelo           | Hewden         | 1 |
| 1  | 151.99951..... | Front Cover - White  | Capot Avant - Blanc          | Cubierta Delantera - Blanco   | Tampa Frontal - Branco            | Hewden         | 1 |
| 2  | 07.0.403.....  | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M5 x 16        | 3 |
| 3  | 21.0.234.....  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire        | Montura antivibratoria        | Bloco Anti-vibração               |                | 1 |
| 4  | 151.0.161..... | Engine Clamp         | Plaque de Serrage de Motor   | Placa - Fijación motor        | Placa de Base                     |                | 2 |
| 5  | 4/8003.....    | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            | M8             | 9 |
| 6  | 02.0.031.....  | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 60        | 1 |
| 7  | 21.0.259.....  | Grommet-Tube End     | Passer Fil-Extrémité du tube | Anillo-Extremo Tubo           | Anel Isolante-Extremidade do tubo |                | 2 |
| 8  | 4/6005.....    | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            | M6             | 4 |
| 9  | 02.0.012.....  | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M6 x 16        | 4 |
| 10 | 05.3.066.....  | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            |                | 4 |
| 11 | 151.0.020..... | Belt Guard           | Capot de courroie            | Protector de la correa        | Guarda da Cinta                   | Honda / Robin  | 1 |
| 12 | 7/10025.....   | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M10 x 12       | 4 |
| 13 | 8/6011.....    | Nut                  | Ecrou                        | Tuerca                        | Porca                             | M6             | 3 |
| 14 | 7/8008.....    | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 16        | 4 |
| 15 | 4/8006.....    | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            | M8             | 5 |
| 16 | 8/8001.....    | Nut                  | Ecrou                        | Tuerca                        | Porca                             | M8             | 1 |
| 17 | 151/00400..... | Bedplate             | Plaque d'assise              | Bancada                       | Placa de Apoio                    | Honda / Robin  | 1 |



**Grondplaat en Voordeksel (Honda / Robin), Sohlplatte und Frontabdeckung (Honda / Robin),  
Fundamentplade en Forreste kappe (Honda / Robin), Piastra di Base e Copertura anteriore (Honda / Robin)** **2-01**

➔ E046878 (Export) & 047357 (UK)

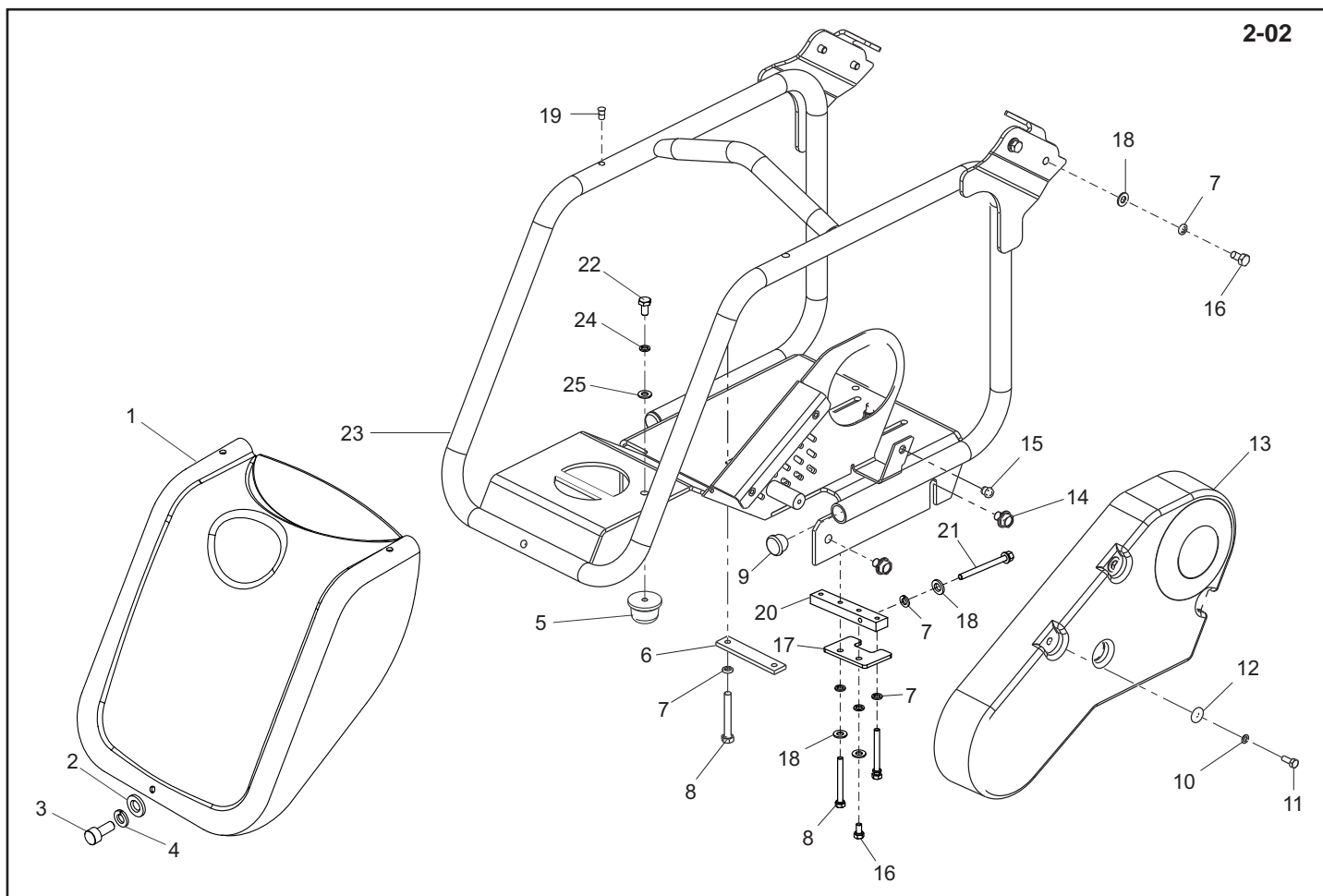
|    |           |                        |                         |                            |                                 |                |
|----|-----------|------------------------|-------------------------|----------------------------|---------------------------------|----------------|
| 1  | 151.0.134 | Voordeksel - Oranje    | Frontabdeckung - Orange | Forreste kappe - Oranje    | Copertura anteriore - Arancione | 1              |
| 1  | 151/99932 | Voordeksel - Oranje    | Frontabdeckung - Orange | Forreste kappe - Oranje    | Copertura anteriore - Arancione | Oswald Record  |
| 1  | 151.0.261 | Voordeksel - Blauw     | Frontabdeckung - Blau   | Forreste kappe - Blå       | Copertura anteriore - Blu       | 1              |
| 1  | 151.0.177 | Voordeksel - Groen     | Frontabdeckung - grün   | Forreste kappe - Grøn      | Copertura anteriore - Verde     | A-Plant        |
| 1  | 151/99904 | Voordeksel - Groen     | Frontabdeckung - grün   | Forreste kappe - Grøn      | Copertura anteriore - Verde     | Travis Perkins |
| 1  | 151.0.180 | Voordeksel - Rood      | Frontabdeckung - Rot    | Forreste kappe - Rød       | Copertura anteriore - Rosso     | 1              |
| 1  | 151/99903 | Voordeksel - Rood      | Frontabdeckung - Rot    | Forreste kappe - Rød       | Copertura anteriore - Rosso     | Hire Station   |
| 1  | 151.0.179 | Voordeksel - Geel      | Frontabdeckung - Gelb   | Forreste kappe - Gul       | Copertura anteriore - Giallo    | 1              |
| 1  | 151.0.406 | Voordeksel - Geel      | Frontabdeckung - Gelb   | Forreste kappe - Gul       | Copertura anteriore - Giallo    | Hewden         |
| 1  | 151/99951 | Voordeksel - Wit       | Frontabdeckung - Weiß   | Forreste kappe - Hvid      | Copertura anteriore - Bianco    | 1              |
| 2  | 07.0.403  | Schroef                | Schraube                | Skruer                     | Vite                            | M5 x 16        |
| 3  | 21.0.234  | Anti-trilbevestiging   | Schwingungsdämpfer      | Antivibrationsophæng       | Supporto antivibrazioni         | 1              |
| 4  | 151.0.161 | Plaat - Motorklem      | Halteplatte - Motor     | Plade - Motorklamp         | Piastra - Morsetto motore       | 2              |
| 5  | 4/8003    | Afdichtring            | Scheibe                 | Spændeskive                | Rondella                        | M8             |
| 6  | 02.0.031  | Schroef                | Schraube                | Skruer                     | Vite                            | M8 x 60        |
| 7  | 21.0.259  | Rubberen ring-buiseind | Auge - Rohrende         | Kordelstrop - Slangestykke | Anello passacavo in gomma       | estremità tubo |
| 8  | 4/6005    | Afdichtring            | Scheibe                 | Spændeskive                | Rondella                        | M6             |
| 9  | 02.0.012  | Schroef                | Schraube                | Skruer                     | Vite                            | M6 x 16        |
| 10 | 05.3.066  | Afdichtring            | Scheibe                 | Spændeskive                | Rondella                        | 4              |
| 11 | 151.0.020 | Riemschermkap          | Riemenabdeckung         | Remskærm                   | Protezione Cinghia              | Honda / Robin  |
| 12 | 7/10025   | Schroef                | Schraube                | Skruer                     | Vite                            | M10 x 12       |
| 13 | 8/6011    | Moer                   | Mutter                  | Møtrik                     | Dado                            | M6             |
| 14 | 7/8008    | Schroef                | Schraube                | Skruer                     | Vite                            | M8 x 16        |
| 15 | 4/8006    | Afdichtring            | Scheibe                 | Spændeskive                | Rondella                        | M8             |
| 16 | 8/8001    | Moer                   | Mutter                  | Møtrik                     | Dado                            | M8             |
| 17 | 151/00400 | Grondplaat             | Sohlplatte              | Fundamentplade             | Piastra di Base                 | Honda / Robin  |



**Bedplate and Front Cover (Honda / Robin), Plaque d'assise et Capot Avant (Honda / Robin),  
Bancada y Cubierta delantera (Honda / Robin), Placa de Apoio e Tampa Frontal (Honda / Robin)**

► E046879 (Export) & 047358 (UK) ► 071434 (UK)

|    |                |                        |                             |                               |                                   |                |    |
|----|----------------|------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------|----|
| 1  | 151.0.134..... | Front Cover - Orange   | Capot Avant - Orange        | Cubierta Delantera - Naranja  | Tampa Frontal - Laranja           | Oswald Record  | 1  |
| 1  | 151/99932..... | Front Cover - Orange   | Capot Avant - Orange        | Cubierta Delantera - Naranja  | Tampa Frontal - Laranja           | Oswald Record  | 1  |
| 1  | 151.0.261..... | Front Cover - Blue     | Capot Avant - Bleu          | Cubierta Delantera - Azul     | Tampa Frontal - Azul              | A-Plant        | 1  |
| 1  | 151.0.177..... | Front Cover - Green    | Capot Avant - Vert          | Cubierta Delantera - Verde    | Tampa Frontal - Verde             | Travis Perkins | 1  |
| 1  | 151/99904..... | Front Cover - Green    | Capot Avant - Vert          | Cubierta Delantera - Verde    | Tampa Frontal - Verde             | Travis Perkins | 1  |
| 1  | 151.0.180..... | Front Cover - Red      | Capot Avant - Rouge         | Cubierta Delantera - Roja     | Tampa Frontal - Vermelho          | Hire Station   | 1  |
| 1  | 151/99903..... | Front Cover - Red      | Capot Avant - Rouge         | Cubierta Delantera - Roja     | Tampa Frontal - Vermelho          | Hire Station   | 1  |
| 1  | 151.0.179..... | Front Cover - Yellow   | Capot Avant - Jaune         | Cubierta Delantera - Amarillo | Tampa Frontal - Amarelo           | Hewden         | 1  |
| 1  | 151.0.406..... | Front Cover - Yellow   | Capot Avant - Jaune         | Cubierta Delantera - Amarillo | Tampa Frontal - Amarelo           | Hewden         | 1  |
| 1  | 151/99951..... | Front Cover - White    | Capot Avant - Blanc         | Cubierta Delantera - Blanco   | Tampa Frontal - Branco            |                | 1  |
| 2  | 05.0.000.....  | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M5             | 3  |
| 3  | 07.0.403.....  | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M5 x 16        | 3  |
| 4  | 05.3.017.....  | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M5             | 3  |
| 5  | 21.0.333.....  | Anti-Vibration Mount   | Tampon antivibratoire       | Montura antivibratoria        | Bloco Anti-vibração               |                | 1  |
| 6  | 151.0.161..... | Engine Clamp           | Plaque de Serrage de Motor  | Placa - Fijación motor        | Placa de Base                     |                | 2  |
| 7  | 4/8003.....    | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M8             | 10 |
| 8  | 02.0.031.....  | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 60        | 4  |
| 9  | 21.0.259.....  | Grommet-Tube End       | Passe Fil-Extrémité du tube | Anillo-Extremo Tubo           | Anel Isolante-Extremidade do tubo |                | 2  |
| 10 | 4/6005.....    | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M6             | 4  |
| 11 | 02.0.012.....  | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M6 x 16        | 4  |
| 12 | 05.3.066.....  | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            |                | 4  |
| 13 | 151.0.020..... | Belt Guard             | Capot de courroie           | Protector de la correa        | Guarda da Cinta                   | Honda / Robin  | 1  |
| 14 | 7/10025.....   | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M10 x 12       | 4  |
| 15 | 8/6011.....    | Nut                    | Ecrou                       | Tuerca                        | Porca                             | M6             | 3  |
| 16 | 7/8008.....    | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 16        | 5  |
| 17 | 151-99957..... | Plate                  | Plaque                      | Placa                         | Placa                             |                | 1  |
| 18 | 4/8006.....    | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M8             | 7  |
| 19 | 01.5.026.....  | Nut                    | Ecrou                       | Tuerca                        | Porca                             | M5             | 2  |
| 20 | 151.0.049..... | Block - Belt tensioner | Bloc de tendeur de courroie | Bloque - tensionador correa   | Apoio - Tensor da Cinta           |                | 1  |
| 21 | 02.0.120.....  | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 100       | 1  |
| 22 | 7/10004.....   | Screw                  | Vis                         | Tornillo                      | Parafuse                          | M10 x 20       | 1  |
| 23 | 151/00400..... | Bedplate               | Plaque d'assise             | Bancada                       | Placa de Apoio                    | Honda / Robin  | 1  |
| 24 | 4/1003.....    | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M10            | 1  |
| 25 | 4/1005.....    | Washer                 | Rondelle                    | Arandela                      | Anilha                            | M10            | 1  |

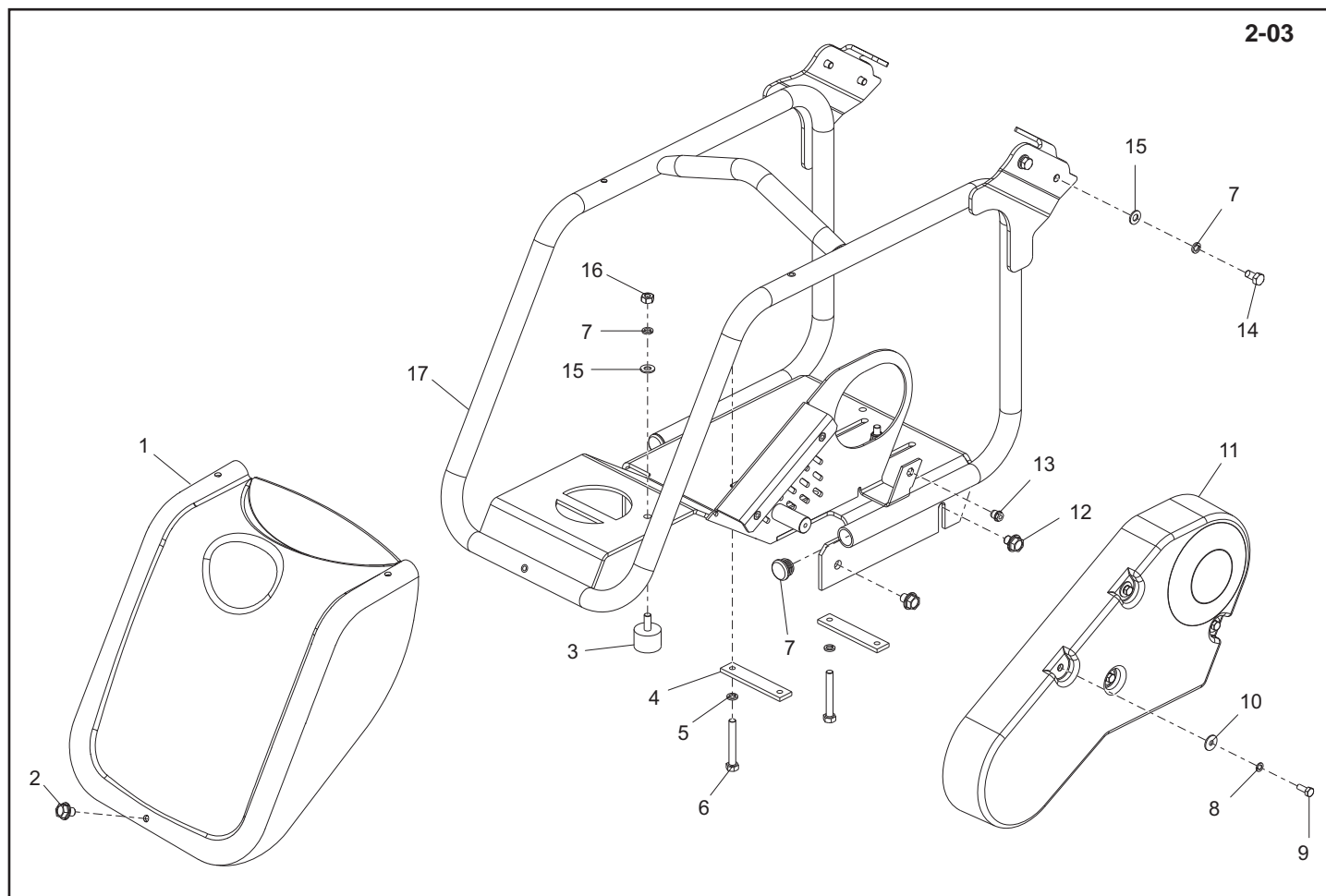


**Grondplaat en Voordeksel (Honda / Robin), Sohlplatte und Frontabdeckung (Honda / Robin),  
Fundamentplade en Forreste kappe (Honda / Robin), Piastra di Base e Copertura anteriore (Honda / Robin)** **2-02**

→ E046879 (Export) & 047358 (UK) → I 071434 (UK)

|    |           |                                  |                              |                                 |                                      |                     |
|----|-----------|----------------------------------|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 1  | 151.0.134 | .....Voordeksel - Oranje.....    | Frontabdeckung - Orange..... | Forreste kappe - Oranje.....    | Copertura anteriore - Arancione..... | 1                   |
| 1  | 151/99932 | .....Voordeksel - Oranje.....    | Frontabdeckung - Orange..... | Forreste kappe - Oranje.....    | Copertura anteriore - Arancione..... | Oswald Record.....  |
| 1  | 151.0.261 | .....Voordeksel - Blauw.....     | Frontabdeckung - Blau.....   | Forreste kappe - Blå.....       | Copertura anteriore - Blu.....       | 1                   |
| 1  | 151.0.177 | .....Voordeksel - Groen.....     | Frontabdeckung - grün.....   | Forreste kappe - Grøn.....      | Copertura anteriore - Verde.....     | A-Plant.....        |
| 1  | 151/99904 | .....Voordeksel - Groen.....     | Frontabdeckung - grün.....   | Forreste kappe - Grøn.....      | Copertura anteriore - Verde.....     | Travis Perkins..... |
| 1  | 151.0.180 | .....Voordeksel - Rood.....      | Frontabdeckung - Rot.....    | Forreste kappe - Rød.....       | Copertura anteriore - Rosso.....     | 1                   |
| 1  | 151/99903 | .....Voordeksel - Rood.....      | Frontabdeckung - Rot.....    | Forreste kappe - Rød.....       | Copertura anteriore - Rosso.....     | Hire Station.....   |
| 1  | 151.0.179 | .....Voordeksel - Geel.....      | Frontabdeckung - Gelb.....   | Forreste kappe - Gul.....       | Copertura anteriore - Giallo.....    | 1                   |
| 1  | 151.0.406 | .....Voordeksel - Geel.....      | Frontabdeckung - Gelb.....   | Forreste kappe - Gul.....       | Copertura anteriore - Giallo.....    | Hewden.....         |
| 1  | 151/99951 | .....Voordeksel - Wit.....       | Frontabdeckung - Weiß.....   | Forreste kappe - Hvid.....      | Copertura anteriore - Bianco.....    | 1                   |
| 2  | 05.0.000  | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M5.....             |
| 3  | 07.0.403  | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M5 x 16.....        |
| 4  | 05.3.017  | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M5.....             |
| 5  | 21.0.333  | .....Anti-trilbevestiging.....   | Schwingungsdämpfer.....      | Antivibrationsophæng.....       | Supporto antivibrazioni.....         | 1                   |
| 6  | 151.0.161 | .....Plaat - Motorklem.....      | Halteplatte - Motor.....     | Plade - Motorklamp.....         | Piastra - Morsetto motore.....       | 2                   |
| 7  | 4/8003    | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 8  | 02.0.031  | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M8 x 60.....        |
| 9  | 21.0.259  | .....Rubberen ring-buiseind..... | Auge - Rohrende.....         | Kordelstrop - Slangestykke..... | Anello passacavo in gomma.....       | 2                   |
| 10 | 4/6005    | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M6.....             |
| 11 | 02.0.012  | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M6 x 16.....        |
| 12 | 05.3.066  | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | 4                   |
| 13 | 151.0.020 | .....Riembeschermkap.....        | Riemenabdeckung.....         | Remskærm.....                   | Protezione Cinghia.....              | Honda / Robin.....  |
| 14 | 7/10025   | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M10 x 12.....       |
| 15 | 8/6011    | .....Moer.....                   | Mutter.....                  | Møtrik.....                     | Dado.....                            | M6.....             |
| 16 | 7/8008    | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M8 x 16.....        |
| 17 | 151-99957 | .....Plaat.....                  | Platte.....                  | Plade.....                      | Piastra.....                         | 1                   |
| 18 | 4/8006    | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 19 | 01.5.026  | .....Moer.....                   | Mutter.....                  | Møtrik.....                     | Dado.....                            | M5.....             |
| 20 | 151.0.049 | .....Blok - riemspanner.....     | Block - Riemenspanner.....   | Block Remstrammer.....          | Blocco - tendicinghia.....           | 1                   |
| 21 | 02.0.120  | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M8 x 100.....       |
| 22 | 7/10004   | .....Schroef.....                | Schraube.....                | Skruer.....                     | Vite.....                            | M10 x 20.....       |
| 23 | 151/00400 | .....Grondplaat.....             | Sohlplatte.....              | Fundamentplade.....             | Piastra di Base.....                 | Honda / Robin.....  |
| 24 | 4/1003    | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M10.....            |
| 25 | 4/1005    | .....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M10.....            |

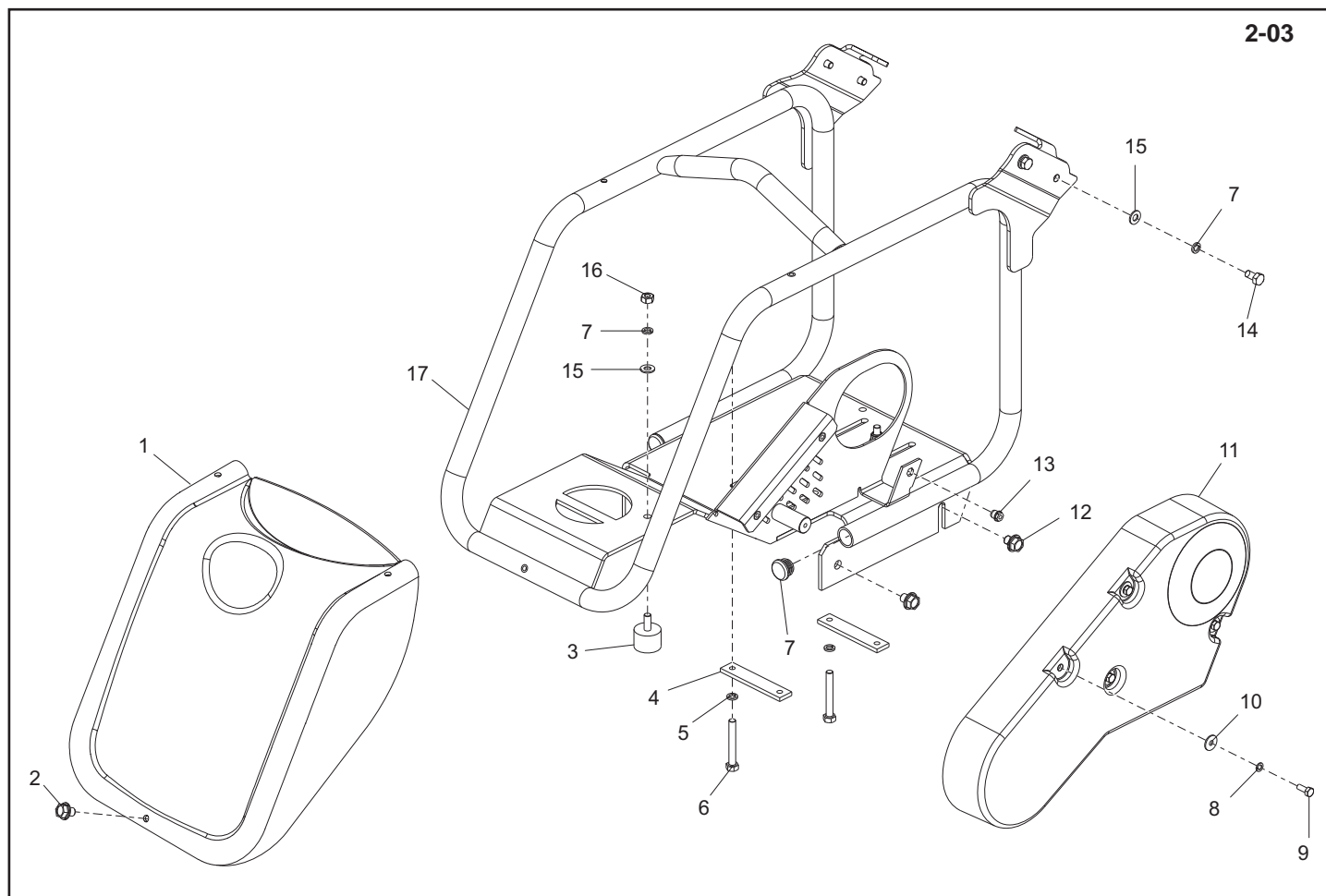




**Bedplate and Front Cover (Honda / Robin), Plaque d'assise et Capot Avant (Honda / Robin),  
Bancada y Cubierta delantera (Honda / Robin), Placa de Apoio e Tampa Frontal (Honda / Robin)**

➔ 071435 (UK)

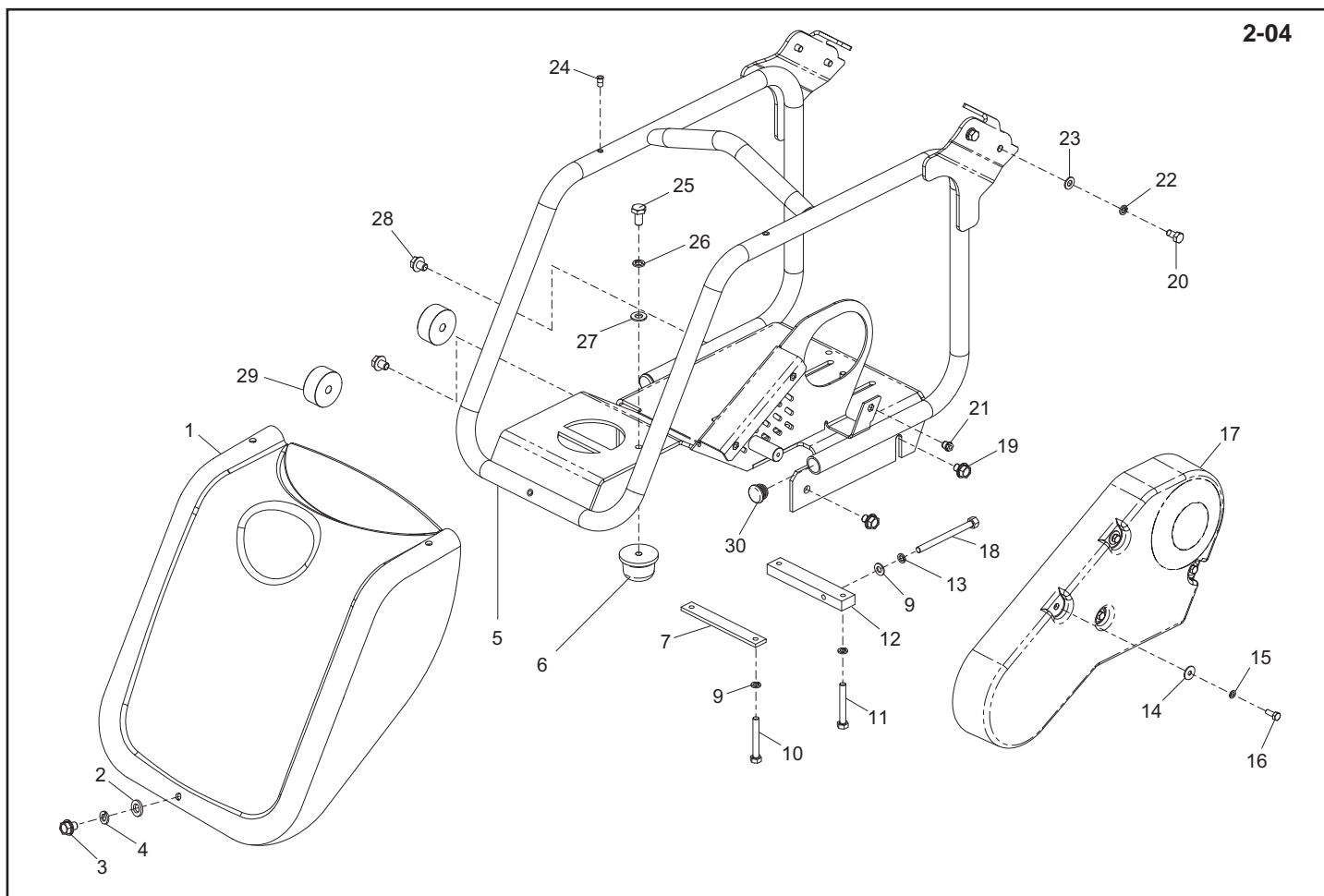
|    |                |                      |                              |                               |                                   |                |   |
|----|----------------|----------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------|---|
| 1  | 151.0.134..... | Front Cover - Orange | Capot Avant - Orange         | Cubierta Delantera - Naranja  | Tampa Frontal - Laranja           | Oswald Record  | 1 |
| 1  | 151/99932..... | Front Cover - Orange | Capot Avant - Orange         | Cubierta Delantera - Naranja  | Tampa Frontal - Laranja           | Oswald Record  | 1 |
| 1  | 151.0.261..... | Front Cover - Blue   | Capot Avant - Bleu           | Cubierta Delantera - Azul     | Tampa Frontal - Azul              | A-Plant        | 1 |
| 1  | 151.0.177..... | Front Cover - Green  | Capot Avant - Vert           | Cubierta Delantera - Verde    | Tampa Frontal - Verde             | Travis Perkins | 1 |
| 1  | 151/99904..... | Front Cover - Green  | Capot Avant - Vert           | Cubierta Delantera - Verde    | Tampa Frontal - Verde             | Travis Perkins | 1 |
| 1  | 151.0.180..... | Front Cover - Red    | Capot Avant - Rouge          | Cubierta Delantera - Roja     | Tampa Frontal - Vermelho          | Hire Station   | 1 |
| 1  | 151/99903..... | Front Cover - Red    | Capot Avant - Rouge          | Cubierta Delantera - Roja     | Tampa Frontal - Vermelho          | Hire Station   | 1 |
| 1  | 151.0.179..... | Front Cover - Yellow | Capot Avant - Jaune          | Cubierta Delantera - Amarillo | Tampa Frontal - Amarelo           | Hewden         | 1 |
| 1  | 151.0.406..... | Front Cover - Yellow | Capot Avant - Jaune          | Cubierta Delantera - Amarillo | Tampa Frontal - Amarelo           | Hewden         | 1 |
| 1  | 151/99951..... | Front Cover - White  | Capot Avant - Blanc          | Cubierta Delantera - Blanco   | Tampa Frontal - Branco            | Hewden         | 1 |
| 2  | 7/8059.....    | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 16        | 3 |
| 3  | 21.0.234.....  | Anti-Vibration Mount | Tampon antivibratoire        | Montura antivibratoria        | Bloco Anti-vibração               |                | 1 |
| 4  | 151.0.161..... | Engine Clamp         | Plaque de Serrage de Motor   | Placa - Fijación motor        | Placa de Base                     |                | 2 |
| 5  | 4/8003.....    | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            | M8             | 9 |
| 6  | 02.0.031.....  | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 60        | 1 |
| 7  | 21.0.259.....  | Grommet-Tube End     | Passer Fil-Extrémité du tube | Anillo-Extremo Tubo           | Anel Isolante-Extremidade do tubo |                | 2 |
| 8  | 4/6005.....    | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            | M6             | 4 |
| 9  | 02.0.012.....  | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M6 x 16        | 4 |
| 10 | 05.3.066.....  | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            |                | 4 |
| 11 | 151.0.020..... | Belt Guard           | Capot de courroie            | Protector de la correa        | Guarda da Cinta                   | Honda / Robin  | 1 |
| 12 | 7/10025.....   | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M10 x 12       | 4 |
| 13 | 8/6011.....    | Nut                  | Ecrou                        | Tuerca                        | Porca                             | M6             | 3 |
| 14 | 7/8008.....    | Screw                | Vis                          | Tornillo                      | Parafuse                          | M8 x 16        | 4 |
| 15 | 4/8006.....    | Washer               | Rondelle                     | Arandela                      | Anilha                            | M8             | 5 |
| 16 | 8/8001.....    | Nut                  | Ecrou                        | Tuerca                        | Porca                             | M8             | 1 |
| 17 | 151/00400..... | Bedplate             | Plaque d'assise              | Bancada                       | Placa de Apoio                    | Honda / Robin  | 1 |



**Grondplaat en Voordeksel (Honda / Robin), Sohlplatte und Frontabdeckung (Honda / Robin),  
Fundamentplade en Forreste kappe (Honda / Robin), Piastra di Base e Copertura anteriore (Honda / Robin)** **2-03**

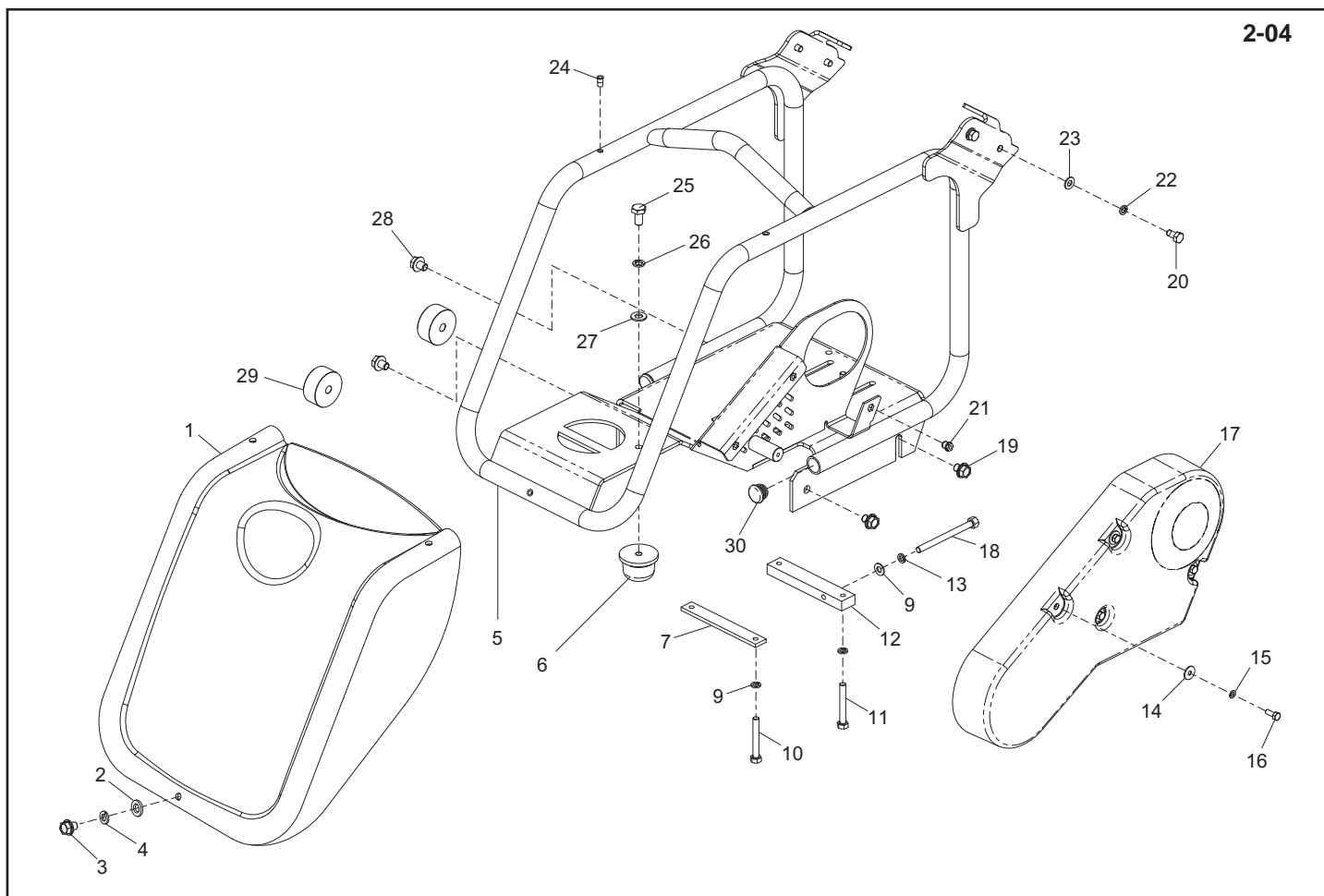
➔ **071435 (UK)**

|    |                |                            |                             |                                 |                                      |                     |
|----|----------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 1  | 151.0.134..... | Voordeksel - Oranje.....   | Frontabdeckung- Orange..... | Forreste kappe - Oranje .....   | Copertura anteriore - Arancione..... | 1                   |
| 1  | 151/99932..... | Voordeksel - Oranje.....   | Frontabdeckung- Orange..... | Forreste kappe - Oranje .....   | Copertura anteriore - Arancione..... | Oswald Record.....  |
| 1  | 151.0.261..... | Voordeksel - Blauw.....    | Frontabdeckung - Blau ..... | Forreste kappe - Blå .....      | Copertura anteriore - Blu .....      | 1                   |
| 1  | 151.0.177..... | Voordeksel - Groen .....   | Frontabdeckung - grün ..... | Forreste kappe - Grøn .....     | Copertura anteriore- Verde.....      | A-Plant.....        |
| 1  | 151/99904..... | Voordeksel - Groen .....   | Frontabdeckung - grün ..... | Forreste kappe -Grøn .....      | Copertura anteriore - Verde.....     | Travis Perkins..... |
| 1  | 151.0.180..... | Voordeksel - Rood.....     | Frontabdeckung - Rot.....   | Forreste kappe - Rød .....      | Copertura anteriore - Rosso .....    | 1                   |
| 1  | 151/99903..... | Voordeksel - Rood.....     | Frontabdeckung - Rot.....   | Forreste kappe - Rød .....      | Copertura anteriore - Rosso .....    | Hire Station.....   |
| 1  | 151.0.179..... | Voordeksel - Geel.....     | Frontabdeckung - Gelb.....  | Forreste kappe - Gul.....       | Copertura anteriore - Giallo .....   | 1                   |
| 1  | 151.0.406..... | Voordeksel - Geel.....     | Frontabdeckung - Gelb.....  | Forreste kappe - Gul.....       | Copertura anteriore - Giallo .....   | Hewden .....        |
| 1  | 151/99951..... | Voordeksel - Wit .....     | Frontabdeckung - Weiß ..... | Forreste kappe - Hvid .....     | Copertura anteriore - Bianco .....   | 1                   |
| 2  | 7/8059.....    | Schroef .....              | Schraube .....              | Skruer .....                    | Vite .....                           | M8 x 16.....        |
| 3  | 21.0.234.....  | Anti-trilbevestiging ..... | Schwingungsdämpfer .....    | Antivibrationsophæng .....      | Supporto antivibrazioni .....        | 1                   |
| 4  | 151.0.161..... | Plaat - Motorklem .....    | Halteplatte - Motor .....   | Plade - Motorklamp .....        | Piastra - Morsetto motore .....      | 2                   |
| 5  | 4/8003.....    | Afdichtring.....           | Scheibe.....                | Spændeskive .....               | Rondella .....                       | M8.....             |
| 6  | 02.0.031.....  | Schroef .....              | Schraube .....              | Skruer .....                    | Vite .....                           | M8 x 60 .....       |
| 7  | 21.0.259.....  | Rubberen ring-buiseind ..  | Auge - Rohrende .....       | Kordelstrop - Slangestykke..... | Anello passacavo in gomma.....       | 2                   |
| 8  | 4/6005.....    | Afdichtring.....           | Scheibe.....                | Spændeskive .....               | Rondella .....                       | M6.....             |
| 9  | 02.0.012.....  | Schroef .....              | Schraube .....              | Skruer .....                    | Vite .....                           | M6 x 16 .....       |
| 10 | 05.3.066.....  | Afdichtring.....           | Scheibe.....                | Spændeskive .....               | Rondella .....                       | 4                   |
| 11 | 151.0.020..... | Riemschermkap.....         | Riemenabdeckung.....        | Remskærm .....                  | Protezione Cinghia .....             | Honda / Robin.....  |
| 12 | 7/10025.....   | Schroef .....              | Schraube .....              | Skruer .....                    | Vite .....                           | M10 x 12.....       |
| 13 | 8/6011.....    | Moer .....                 | Mutter.....                 | Møtrik.....                     | Dado .....                           | M6.....             |
| 14 | 7/8008.....    | Schroef .....              | Schraube .....              | Skruer .....                    | Vite .....                           | M8 x 16 .....       |
| 15 | 4/8006.....    | Afdichtring.....           | Scheibe.....                | Spændeskive .....               | Rondella .....                       | M8.....             |
| 16 | 8/8001.....    | Moer .....                 | Mutter.....                 | Møtrik.....                     | Dado .....                           | M8.....             |
| 17 | 151/00400..... | Grondplaat.....            | Sohlplatte .....            | Fundamentplade.....             | Piastra di Base .....                | Honda / Robin.....  |



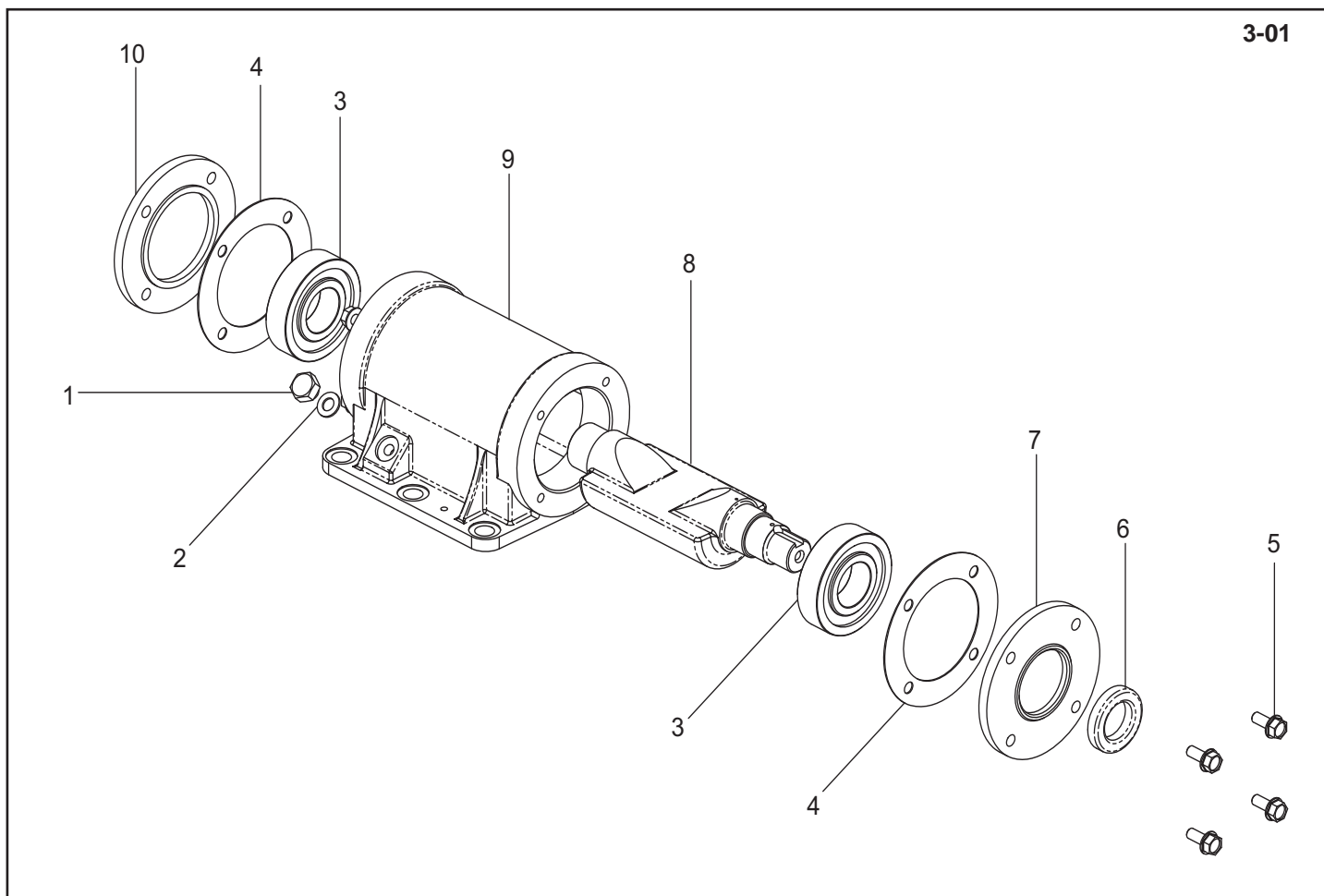
**Bedplate and Front Cover (Hatz), Plaque d'assise et Capot Avant (Hatz),  
Bancada y Cubierta delantera (Hatz), Placa de Apoio e Tampa Frontal (Hatz)**

|    |  |                               |                                   |   |                |
|----|--|-------------------------------|-----------------------------------|---|----------------|
| 1  | 151/99907.....Front Cover - Orange ..... | Capot Avant - Orange.....     | Cubierta Delantera - Naranja....  | Tampa Frontal - Laranja.....            | 1              |
| 1  | 151/99908.....Front Cover - Green .....  | Capot Avant - Vert .....      | Cubierta Delantera - Verde.....   | Tampa Frontal - Verde .....             | 1              |
| 1  | 151/99909.....Front Cover - Blue .....   | Capot Avant - Bleu.....       | Cubierta Delantera - Azul .....   | Tampa Frontal - Azul .....              | 1              |
| 1  | 151/99910.....Front Cover - Red.....     | Capot Avant - Rouge.....      | Cubierta Delantera - Roja.....    | Tampa Frontal - Vermelho .....          | 1              |
| 1  | 151/99911.....Front Cover - Yellow.....  | Capot Avant - Jaune.....      | Cubierta Delantera - Amarillo ... | Tampa Frontal - Amarelo.....            | 1              |
| 1  | 151/99912.....Front Cover - Yellow.....  | Capot Avant - Jaune.....      | Cubierta Delantera - Amarillo ... | Tampa Frontal - Amarelo.....            | Hewden.....1   |
| 1  | 151/99952.....Front Cover - White .....  | Capot Avant - Blanc.....      | Cubierta Delantera - Blanco ..... | Tampa Frontal - Branco.....             | 1              |
| 2  | Item 3.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M5.....3       |
| 3  | 7/8059.....Screw.....                    | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M8 x 16.....3  |
| 4  | Item 3.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M5.....3       |
| 5  | 151/00500.....Bedplate.....              | Plaque d'assise.....          | Bancada.....                      | Placa de Apoio .....                    | Hatz.....1     |
| 6  | 21.0.333.....Anti-Vibration Mount.....   | Tampon antivibratoire.....    | Montura antivibratoria.....       | Bloco Anti-vibração.....                | 1              |
| 7  | 151.0.081.....Engine Clamp.....          | Plaque de Serrage de Motor..  | Placa - Fijación motor.....       | Placa de Base .....                     | 1              |
| 8  | 4/8006.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M8.....1       |
| 9  | 4/8003.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M8.....1       |
| 10 | 7/8052.....Screw.....                    | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M8 x 45.....1  |
| 11 | 02.0.031.....Screw.....                  | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M8 x 60.....1  |
| 12 | 151.0.049.....Engine Clamp.....          | Plaque de Serrage de Motor..  | Placa - Fijación motor.....       | Placa de Base .....                     | 1              |
| 13 | 4/8003.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M8.....1       |
| 14 | 05.3.066.....Washer .....                | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M6.....4       |
| 15 | 4/6005.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M6.....4       |
| 16 | 02.0.012.....Screw.....                  | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M6 x 16.....4  |
| 17 | 151.0.168.....Belt Guard .....           | Capot de courroie .....       | Protector de la correa .....      | Guarda da Cinta .....                   | Hatz.....1     |
| 18 | 02.0.120.....Screw.....                  | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M8 x 100.....1 |
| 19 | 7/10025.....Screw.....                   | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M10 x 12.....2 |
| 20 | 7/8008.....Screw.....                    | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M8 x 16.....4  |
| 21 | 8/6011.....Nut.....                      | Ecrou.....                    | Tuerca .....                      | Porca .....                             | M6.....3       |
| 22 | 4/8003.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M8.....4       |
| 23 | 4/8006.....Washer .....                  | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M8.....4       |
| 24 | 01.5.026.....Nut.....                    | Ecrou.....                    | Tuerca .....                      | Porca .....                             | M5.....3       |
| 25 | 7/10004.....Screw.....                   | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M10 x 20.....1 |
| 26 | 4/1003.....Washer.....                   | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M10.....1      |
| 27 | 4/1005.....Washer.....                   | Rondelle.....                 | Arandela .....                    | Anilha.....                             | M10.....1      |
| 28 | 7/10026.....Screw.....                   | Vis.....                      | Tornillo.....                     | Parafuse .....                          | M10 x 35.....2 |
| 29 | 151.0.022.....Spacer.....                | Entretoise.....               | Espaciador.....                   | Espaçador .....                         | 2              |
| 30 | 21.0.259.....Grommet-Tube End.....       | Passe Fil-Extrémité du tube.. | Anillo-Extremo Tubo .....         | Anel Isolante-Extremidade do tubo ..... | 2              |



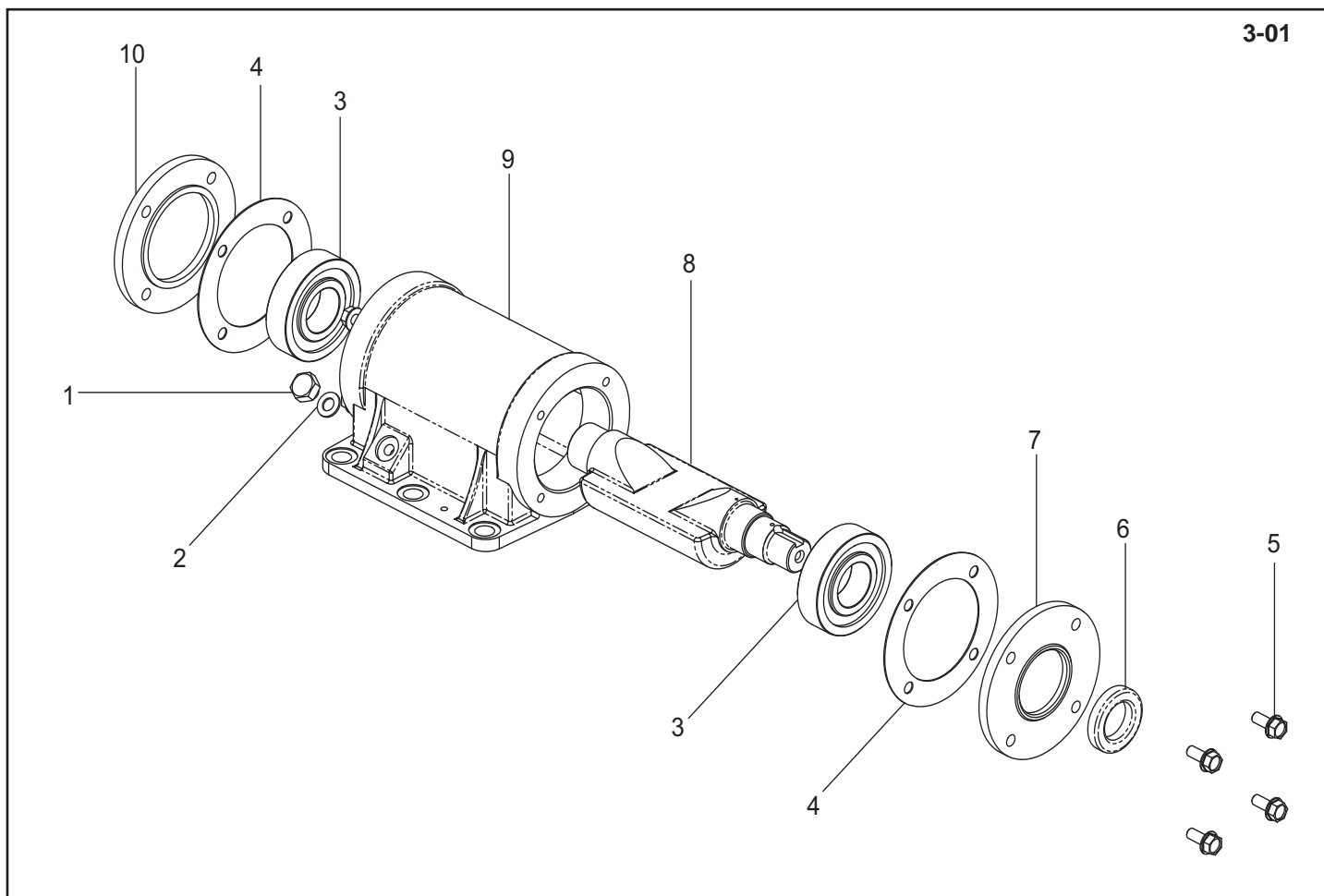
**Grondplaat en Voordeksel (Hatz), Sohlplatte und Frontabdeckung (Hatz),  
Fundamentplade en Forreste kappe (Hatz), Piastra di Base e Copertura anteriore (Hatz)**

|    |  |                              |                                 |                                      |                     |
|----|--|------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 1  | 151/99907.....Voordeksel - Oranje..... | Frontabdeckung - Orange..... | Forreste kappe - Orange.....    | Copertura anteriore - Arancione..... | 1                   |
| 1  | 151/99908.....Voordeksel - Groen.....  | Frontabdeckung - grün.....   | Forreste kappe - Grøn.....      | Copertura anteriore - Verde.....     | 1                   |
| 1  | 151/99909.....Voordeksel - Blauw.....  | Frontabdeckung - Blau.....   | Forreste kappe - Blå.....       | Copertura anteriore - Blu.....       | 1                   |
| 1  | 151/99910.....Voordeksel - Rood.....   | Frontabdeckung - Rot.....    | Forreste kappe - Rød.....       | Copertura anteriore - Rosso.....     | 1                   |
| 1  | 151/99911.....Voordeksel - Geel.....   | Frontabdeckung - Gelb.....   | Forreste kappe - Gul.....       | Copertura anteriore - Giallo.....    | 1                   |
| 1  | 151/99912.....Voordeksel - Geel.....   | Frontabdeckung - Gelb.....   | Forreste kappe - Gul.....       | Copertura anteriore - Giallo.....    | Hewden.....         |
| 1  | 151/99952.....Voordeksel - Wit.....    | Frontabdeckung - Weiß.....   | Forreste kappe - Hvid.....      | Copertura anteriore - Bianco.....    | 1                   |
| 2  | Item 3.....Washer.....                 | Rondelle.....                | Arandela.....                   | Anilha.....                          | M5.....             |
| 3  | 7/8059.....Screw.....                  | Vis.....                     | Tornillo.....                   | Parafuse.....                        | M8 x 16.....        |
| 4  | Item 3.....Washer.....                 | Rondelle.....                | Arandela.....                   | Anilha.....                          | M5.....             |
| 5  | 151/00500.....Grondplaat.....          | Sohlplatte.....              | Fundamentplade.....             | Piastra di Base.....                 | Hatz.....           |
| 6  | 21.0.333.....Anti-trilbevestiging..... | Schwingungsdämpfer.....      | Antivibrationsophæng.....       | Supporto antivibrazioni.....         | 1                   |
| 7  | 151.0.081.....Plaat - Motorklem.....   | Halteplatte - Motor.....     | Plade - Motorklamp.....         | Piastra - Morsetto motore.....       | 1                   |
| 8  | 4/8006.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 9  | 4/8003.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 10 | 7/8052.....Schroef.....                | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M8 x 45.....        |
| 11 | 02.0.031.....Schroef.....              | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M8 x 60.....        |
| 12 | 151.0.049.....Plaat - Motorklem.....   | Halteplatte - Motor.....     | Plade - Motorklamp.....         | Piastra - Morsetto motore.....       | 1                   |
| 13 | 4/8003.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 14 | 05.3.066.....Afdichtring.....          | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M6.....             |
| 15 | 4/6005.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M6.....             |
| 16 | 02.0.012.....Schroef.....              | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M6 x 16.....        |
| 17 | 151.0.168.....Riembeschermkap.....     | Riemenabdeckung.....         | Remskærm.....                   | Protezione Cinghia.....              | Hatz.....           |
| 18 | 02.0.120.....Schroef.....              | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M8 x 100.....       |
| 19 | 7/10025.....Schroef.....               | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M10 x 12.....       |
| 20 | 7/8008.....Schroef.....                | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M8 x 16.....        |
| 21 | 8/6011.....Moer.....                   | Mutter.....                  | Møtrik.....                     | Dado.....                            | M6.....             |
| 22 | 4/8003.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 23 | 4/8006.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M8.....             |
| 24 | 01.5.026.....Moer.....                 | Mutter.....                  | Møtrik.....                     | Dado.....                            | M5.....             |
| 25 | 7/10004.....Schroef.....               | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M10 x 20.....       |
| 26 | 4/1003.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M10.....            |
| 27 | 4/1005.....Afdichtring.....            | Scheibe.....                 | Spændeskive.....                | Rondella.....                        | M10.....            |
| 28 | 7/10026.....Schroef.....               | Schraube.....                | Skrue.....                      | Vite.....                            | M10 x 35.....       |
| 29 | 151.0.022.....Afstandsstuk.....        | Distanzstück.....            | Afstandsstykke.....             | Distanziale.....                     | 2                   |
| 30 | 21.0.259.....Rubberen ring-buiseind .. | Auge - Rohrende.....         | Kordelstrop - Slangestykke..... | Anello passacavo in gomma.....       | estremità tubo..... |

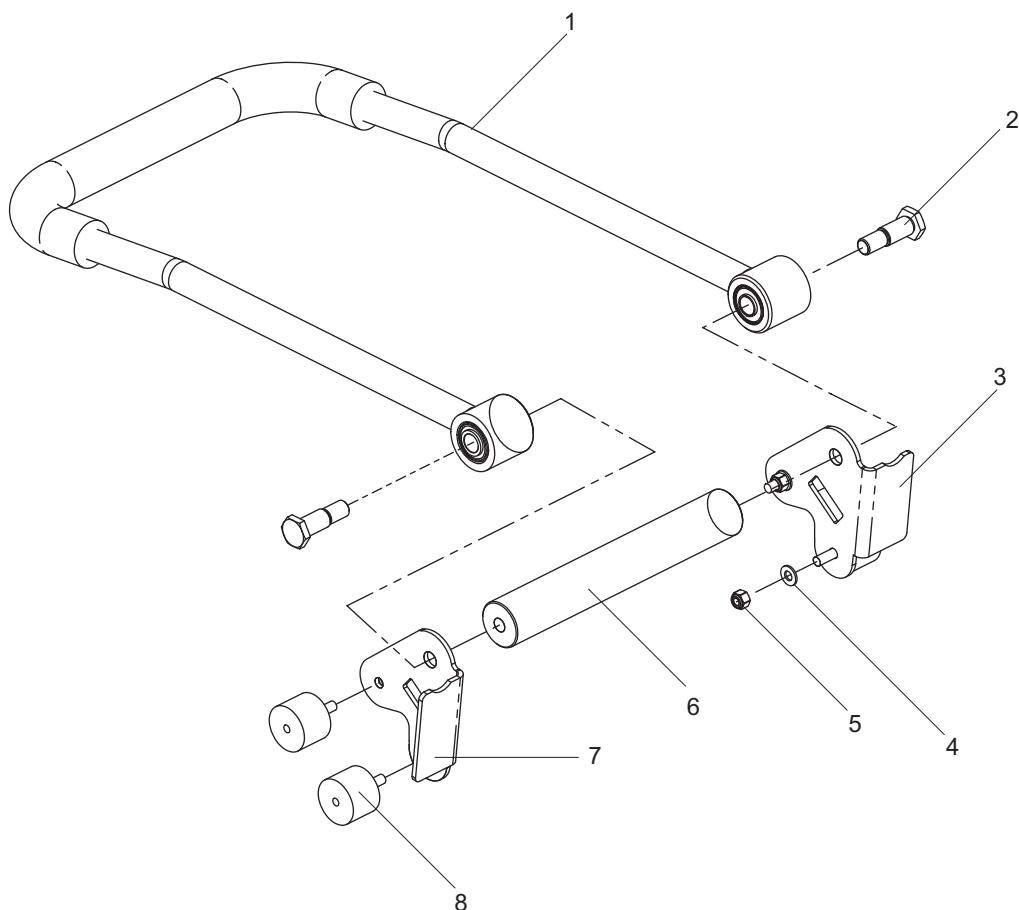

**Vibrator Unit , Unité de vibration, Unidade Vibradora, Unidade do Vibrador**

3-01

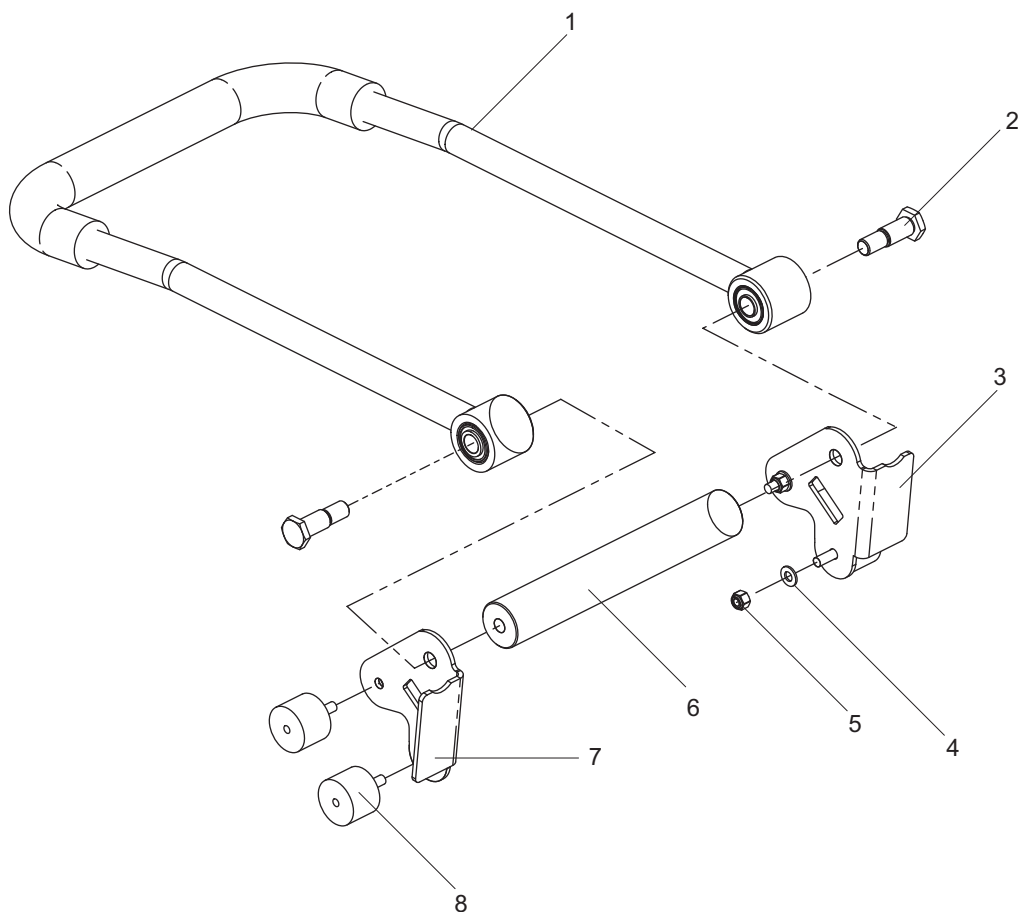
|    |            |                        |                                   |                                  |                                     |                      |        |
|----|------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------|--------|
| 1  | MS12       | .....Plug              | .....Bougie                       | .....Tapon                       | .....Bujao                          | .....1/4"            | .....1 |
| 2  | 15.0.102   | .....Washer            | .....Rondelle                     | .....Arandela                    | .....Anilha                         | .....1/4" x 1mm      | .....1 |
| 3  | 12.1.057   | .....Bearing           | .....Roulement                    | .....Cojinete                    | .....Rolamanto                      |                      | .....2 |
| 4  | 943/99904  | .....Gasket            | .....Joint                        | .....Junta                       | .....Gaxeta                         |                      | .....2 |
| 5  | 7/8037     | .....Screw             | .....Vis                          | .....Tornillo                    | .....Parafuse                       | .....M8 x 20         | .....8 |
| 6  | 15.0.196   | .....Oil Seal          | .....Joint d'étanchéité à l'huile | .....Obturador aceite            | .....Vedação de Óleo                |                      | .....1 |
| 7  | 77.0.015   | .....End Cover         | .....Carter d'extrémité           | .....Tapa de fondo               | .....Tampa de extremidade           |                      | .....1 |
| 8  | 942/99907  | .....Vibrator Shaft    | .....Axe                          | .....Eje                         | .....Veio                           | .....PCX 350         | .....1 |
| 8  | 77.0.014   | .....Vibrator Shaft    | .....Axe                          | .....Eje                         | .....Veio                           | .....PCX 400/450/500 | .....1 |
| 9  | 77.0.013   | .....Housing           | .....Carter de boîte de vitesses  | .....Envoltura de la transmisión | .....Estojo da caixa de engrenagens |                      | .....1 |
| 10 | 77.0.016   | .....End Cover         | .....Carter d'extrémité           | .....Tapa de fondo               | .....Tampa de extremidade           |                      | .....1 |
| 11 | PCX/VIB-01 | .....Vibrator Assembly | .....Ensemble vibreur             | .....Conjunto de vibrador        | .....Conjunto do Vibrador           | .....PCX 400/450/500 | .....1 |
| 11 | PCX/VIB-02 | .....Vibrator Assembly | .....Ensemble vibreur             | .....Conjunto de vibrador        | .....Conjunto do Vibrador           | .....PCX 350         | .....1 |


**Verwijder de plug en de afdichtring, Rüttlerteil, Vibratorenhed, Gruppo Vibratore**

|    |            |                     |                   |               |                              |                 |   |
|----|------------|---------------------|-------------------|---------------|------------------------------|-----------------|---|
| 1  | MS12       | Plug                | Verschlusschraube | Prop          | Candela                      | 1/4"            | 1 |
| 2  | 15.0.102   | Afdichtring         | Scheibe           | Spændeskive   | Cuscinetto                   | 1/4" x 1mm      | 1 |
| 3  | 12.1.057   | Lager               | Lager             | Leje          | Rolamanto                    |                 | 2 |
| 4  | 943/99904  | Tætningsring        | Flachdichtung     | Pakking       | Gaurnizione                  |                 | 2 |
| 5  | 7/8037     | Schroef             | Schraube          | Skrue         | Vite                         | M8 x 20         | 8 |
| 6  | 15.0.196   | Olieafdichtring     | Oldichtung        | Oliepakning   | Paraolio                     |                 | 1 |
| 7  | 77.0.015   | Einddeksel          | Endschild         | Endedæksel    | Coperchio Estremità          |                 | 1 |
| 8  | 942/99907  | As                  | Welle             | Aksel         | Albero                       | PC X 350        | 1 |
| 8  | 77.0.014   | As                  | Welle             | Aksel         | Albero                       | PCX 400/450/500 | 1 |
| 9  | 77.0.013   | Versnellingsbakhuis | Getriebekasten    | Gearkassehus  | Involucro scatola ingranaggi |                 | 1 |
| 10 | 77.0.016   | Einddeksel          | Endschild         | Endedæksel    | Coperchio Estremità          |                 | 1 |
| 11 | PCX/VIB-01 | Trilelement         | Rüttelwerk        | Vibratorenhed | Gruppo vibratore             | PCX 400/450/500 | 1 |
| 11 | PCX/VIB-02 | Trilelement         | Rüttelwerk        | Vibratorenhed | Gruppo vibratore             | PCX 350         | 1 |


**Handle Assembly, Ensemble poignée, Conjunto de manillar, Conjunto do Punho**

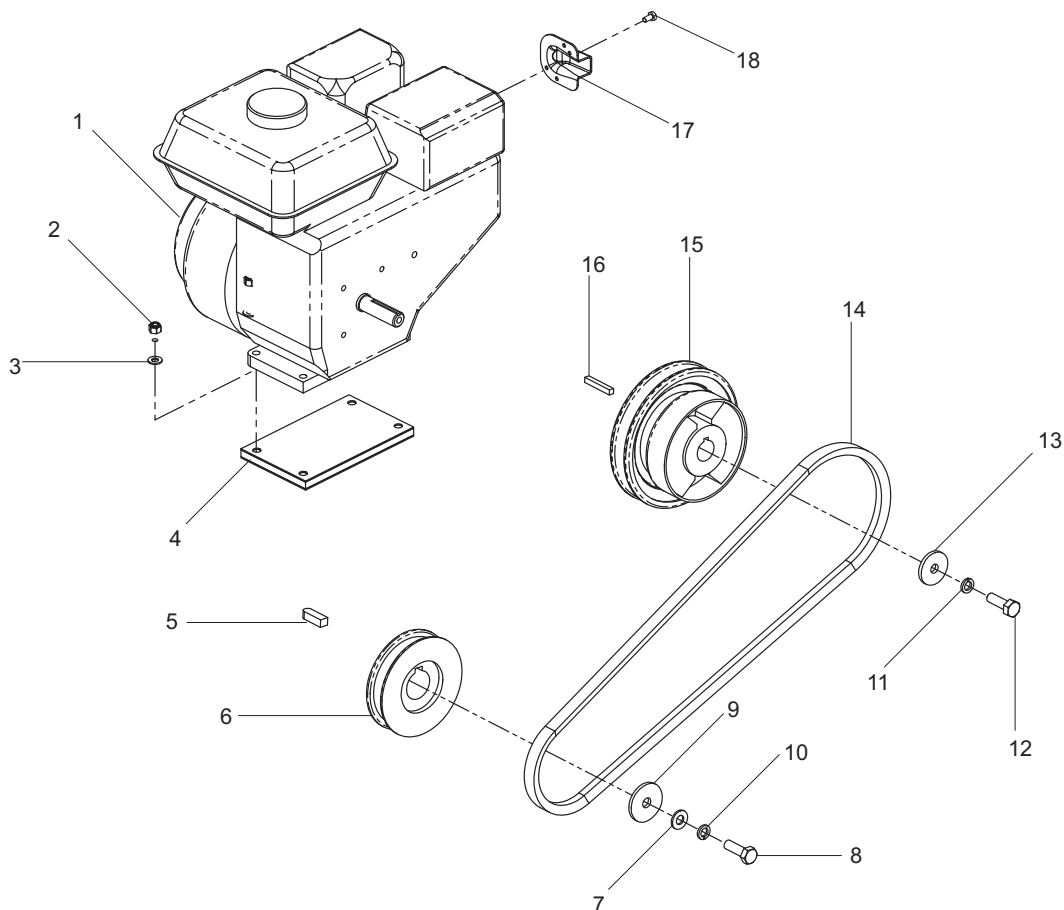
|   |                                |                      |                       |                        |   |
|---|--------------------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|---|
| 1 | 151/00100SF ...Handle - Orange | Guidon - Orange      | Manillar - Orange     | Punho - Arancione      | 1 |
| 1 | 151/00100BF ...Handle - Blue   | Guidon - Bleu        | Manillar - Azul       | Punho - Azul           | 1 |
| 1 | 151/00100GF ...Handle - Green  | Guidon - Vert        | Manillar - Verde      | Punho - Verde          | 1 |
| 1 | 151/00100RF ...Handle - Red    | Guidon - Rouge       | Manillar - Roja       | Punho - Vermelho       | 1 |
| 1 | 151/00100YF ...Handle - Yellow | Guidon - Jaune       | Manillar - Amarillo   | Punho - Amarelo        | 1 |
| 1 | 151/00100WF ...Handle - White  | Guidon - Blanc       | Manillar - Blanco     | Punho - Branco         | 1 |
| 2 | 151.0.019                      | Boulon               | Perno                 | Perno                  | 2 |
| 3 | 151/99906                      | Bracket              | Patte de Montage      | Escuadra               | 1 |
| 3 | 151/99921                      | Bracket              | Patte de Montage      | Escuadra               | 1 |
| 4 | 4/8006                         | Washer               | Rondelle              | Anilha                 | 4 |
| 5 | 8/8008                         | Nut                  | Ecrou                 | Tuerca                 | 4 |
| 6 | 151/99901                      | Strut                | Béquille              | Puntal                 | 1 |
| 7 | 151/99905                      | Bracket              | Patte de Montage      | Escuadra               | 1 |
| 7 | 151/99920                      | Bracket              | Patte de Montage      | Escuadra               | 1 |
| 8 | 21/0157                        | Anti-Vibration Mount | Tampon Antivibratoire | Montura Antivibratoria | 4 |



### Hendel, Griff-Zsb., Hovedstel Og Dæksel, Gruppo impugnatura

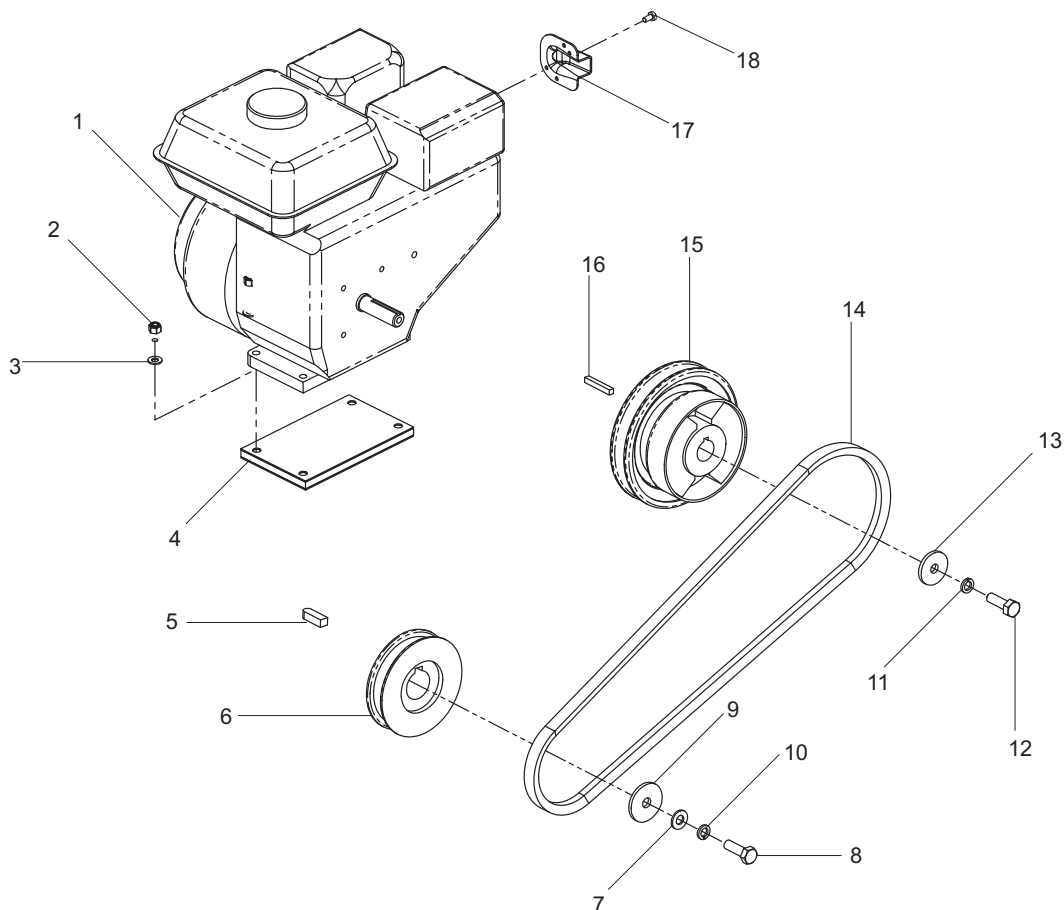
|   |             |                      |                    |                      |                         |             |
|---|-------------|----------------------|--------------------|----------------------|-------------------------|-------------|
| 1 | 151/00100SF | Hendel - Orange      | Griff - Orange     | Håndtag - Orange     | Impugnatura - Arancione | 1           |
| 1 | 151/00100BF | Hendel - Blå         | Griff - Blau       | Håndtag - Blauw      | Impugnatura - Blu       | 1           |
| 1 | 151/00100GF | Hendel - Groen       | Griff - Grün       | Håndtag - Grøn       | Impugnatura - Verde     | A - Plant 1 |
| 1 | 151/00100RF | Hendel - Rood        | Griff - Rot        | Håndtag - Rød        | Impugnatura - Rosso     | 1           |
| 1 | 151/00100YF | Hendel - Geel        | Griff - Gelb       | Håndtag - Gul        | Impugnatura - Giallo    | 1           |
| 1 | 151/00100WF | Handle - Wit         | Guidon - Weiß      | Manillar - Hvid      | Punho - Bianco          | 1           |
| 2 | 151.0.019   | Schroef              | Schraube           | Skrue                | Vite                    | 2           |
| 3 | 151/99906   | Beugel               | Halterung          | Beslag               | Staffa                  | → 013118 1  |
| 3 | 151/99921   | Beugel               | Halterung          | Beslag               | Staffa                  | → 013119 1  |
| 4 | 4/8006      | Afdichtring          | Scheibe            | Spændeskive          | Cuscinetto              | M8 4        |
| 5 | 8/8008      | Moer                 | Mutter             | Møtrik               | Dado                    | M8 4        |
| 6 | 151/99901   | Steun                | Sprosse            | Puntal               | Montante                | 1           |
| 7 | 151/99905   | Beugel               | Halterung          | Beslag               | Staffa                  | → 013118 1  |
| 7 | 151/99920   | Beugel               | Halterung          | Beslag               | Staffa                  | → 013119 1  |
| 8 | 21/0157     | Anti-trilbevestiging | Schwingungsdämpfer | Antivibrationsophæng | Supporto antivibrazioni | 4           |





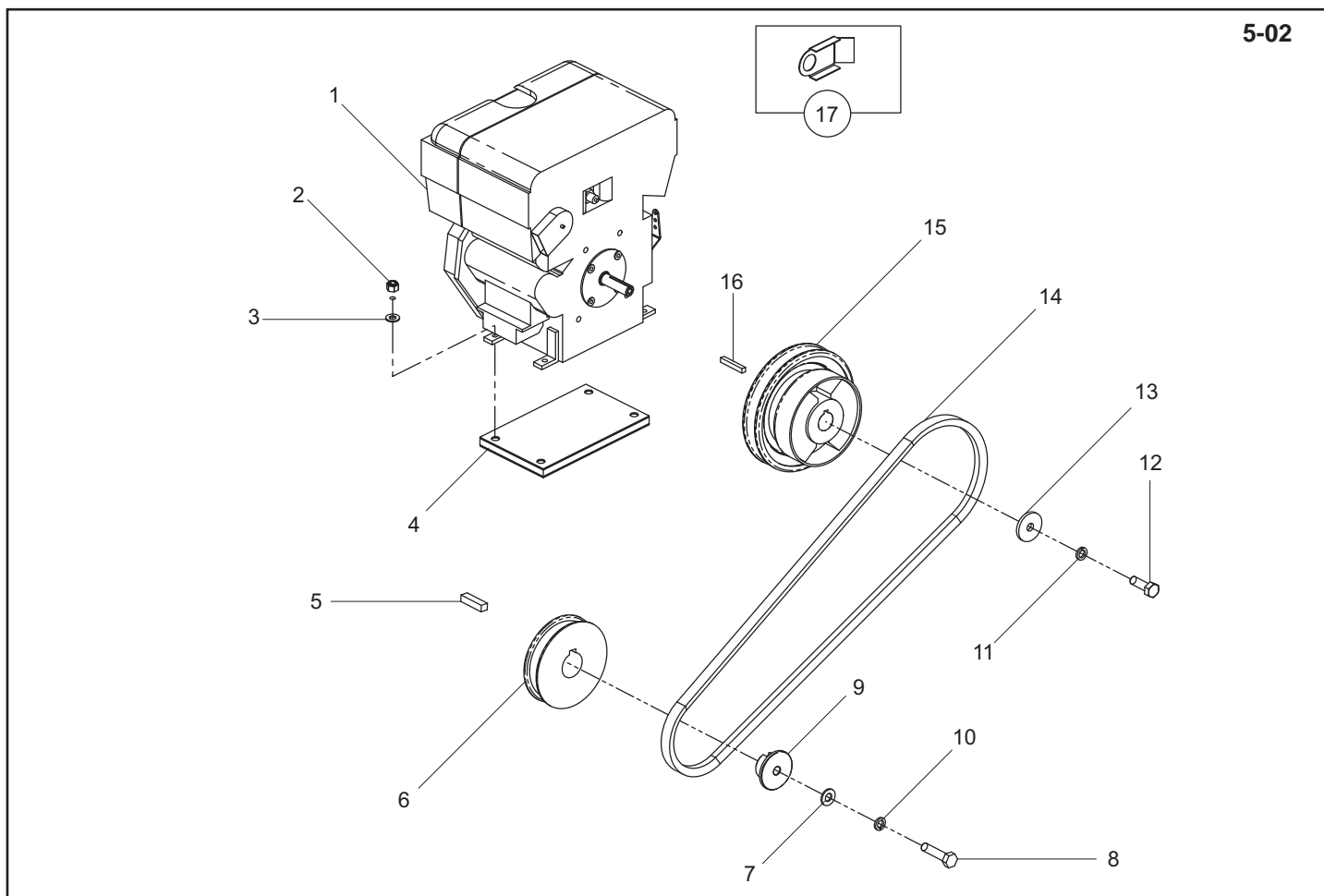
**Engine and Drive Kit (Honda / Robin), Moteur et Kit d'entraînement (Honda / Robin),  
Motor y Kit Transmision (Honda / Robin), Motor e Kit de Transmissão (Honda / Robin)**

|    |                |                           |                            |                             |                           |                       |   |
|----|----------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|---|
| 1  | 29.1.149.....  | Engine .....              | Moteur.....                | Motor .....                 | Motor .....               | Honda GX 120.....     | 1 |
| 1  | 29.1.129.....  | Engine .....              | Moteur.....                | Motor .....                 | Motor .....               | Honda GX 160.....     | 1 |
| 1  | 20/0038.....   | Engine .....              | Moteur.....                | Motor .....                 | Motor .....               | Honda GX 120 EPA..... | 1 |
| 1  | 20/0039.....   | Engine .....              | Moteur.....                | Motor .....                 | Motor .....               | Honda GX 160 EPA..... | 1 |
| 1  | 20/0056.....   | Engine .....              | Moteur.....                | Motor .....                 | Motor .....               | Robin EX 13 .....     | 1 |
| 1  | 20/0057.....   | Engine .....              | Moteur.....                | Motor .....                 | Motor .....               | Robin EX 17 .....     | 1 |
| 2  | 8/8008.....    | Nut .....                 | Ecrou .....                | Tuerca .....                | Porca .....               | M8.....               | 4 |
| 3  | 4/8006.....    | Washer .....              | Rondelle.....              | Arandela .....              | Anilha.....               | M8.....               | 4 |
| 4  | 151.0.236..... | Pad - Anti Vibration..... | Tampon Antivibratoire..... | Tampón Antivibratorio ..... | Blocco Antivibração ..... | UK.....               | 1 |
| 4  | 151-99956..... | Plate .....               | Plaque.....                | Placa.....                  | Placa.....                | Export .....          | 1 |
| 5  | 06.3.014.....  | Key .....                 | Clavette.....              | Chaveta .....               | Chave .....               | .....                 | 1 |
| 6  | 151.0.221..... | Pulley.....               | Poulie.....                | Polia .....                 | Polia.....                | .....                 | 1 |
| 7  | 4/8006.....    | Washer .....              | Rondelle.....              | Arandela .....              | Anilha.....               | M8.....               | 1 |
| 8  | 7/8012.....    | Screw.....                | Vis.....                   | Tornillo .....              | Parafuso .....            | M8 x 25 .....         | 1 |
| 9  | 77.0.142.....  | Washer .....              | Rondelle.....              | Arandela .....              | Anilha.....               | .....                 | 1 |
| 10 | 4/8003.....    | Washer .....              | Rondelle.....              | Arandela .....              | Anilha.....               | .....                 | 1 |
| 11 | 4/8003.....    | Washer .....              | Rondelle.....              | Arandela .....              | Anilha.....               | .....                 | 1 |
| 12 | 02.3.020.....  | Screw.....                | Vis.....                   | Tornillo.....               | Parafuso .....            | 5/16" x 1" .....      | 1 |
| 13 | 05.3.062.....  | Washer .....              | Rondelle.....              | Arandela .....              | Anilha.....               | .....                 | 1 |
| 14 | 11.4.019.....  | Belt .....                | Courroie.....              | Correa .....                | Cinta .....               | .....                 | 1 |
| 15 | 10.7.255.....  | Clutch .....              | Embrayage .....            | Embrague .....              | Embraiagem .....          | 3/4" .....            | 1 |
| 16 | 06.8.001.....  | Key .....                 | Clavette.....              | Chaveta .....               | Chave .....               | .....                 | 1 |
| 17 | 21.0.149.....  | Guard Plate .....         | Plaque de Protection ..... | Placa de defensa .....      | Placa de Guarda.....      | .....                 | 1 |
| 18 | 21.0.140.....  | Screw.....                | Vis.....                   | Tornillo .....              | Parafuso .....            | 5/16" .....           | 2 |



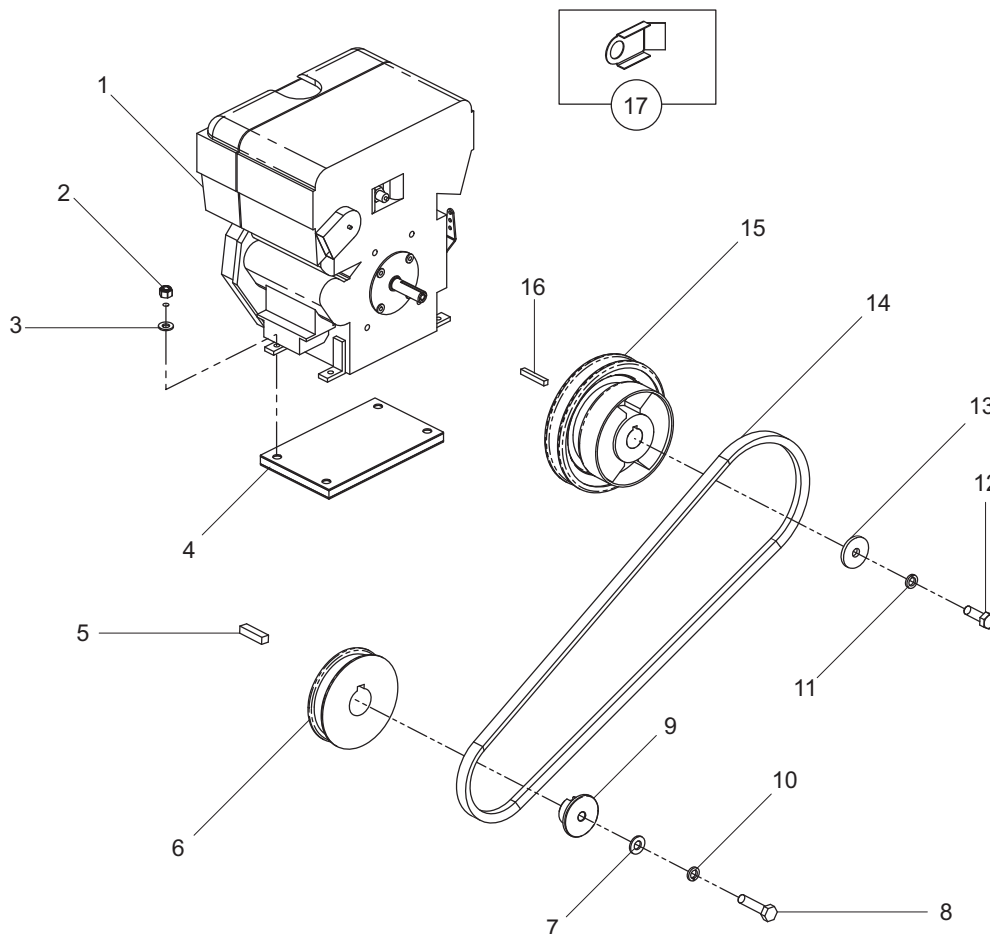
**Motor en Aandrijfset (Honda / Robin), Motor und antriebsbausatz (Honda / Robin),  
Motor og Gearkit (Honda / Robin), Motore e Kit trasmissione (Honda / Robin)**

|    |                |                           |                  |                       |                          |                  |   |
|----|----------------|---------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------|------------------|---|
| 1  | 29.1.149.....  | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Honda GX 120     | 1 |
| 1  | 29.1.129.....  | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Honda GX 160     | 1 |
| 1  | 20/0038.....   | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Honda GX 120 EPA | 1 |
| 1  | 20/0039.....   | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Honda GX 160 EPA | 1 |
| 1  | 20/0056.....   | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Robin EX 13      | 1 |
| 1  | 20/0057.....   | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Robin EX 17      | 1 |
| 2  | 8/8008.....    | Moer                      | Mutter           | Møtrik                | Dado                     | M8               | 4 |
| 3  | 4/8006.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               | M8               | 4 |
| 4  | 151.0.236..... | Onderplaat - Antitrilstuk | Dämpfungsbeilage | Klods - Antivibration | Tampono - Antivibrazione |                  | 1 |
| 5  | 06.3.014.....  | Spie                      | Keil             | Kile                  | Chiave                   |                  | 1 |
| 6  | 151.0.221..... | Poelie                    | Riemenscheibe    | Remskive              | Puleggia                 |                  | 1 |
| 7  | 4/8006.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               | M8               | 1 |
| 8  | 7/8012.....    | Schroef                   | Schraube         | Skruer                | Vite                     | M8 x 25          | 1 |
| 9  | 77.0.142.....  | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                  | 1 |
| 10 | 4/8003.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                  | 1 |
| 11 | 4/8003.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                  | 1 |
| 12 | 02.3.020.....  | Schroef                   | Schraube         | Skruer                | Vite                     | 5/16" x 1"       | 1 |
| 13 | 05.3.062.....  | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                  | 1 |
| 14 | 11.4.019.....  | Riem                      | Riemen           | Remmen                | Cinghia                  |                  | 1 |
| 15 | 10.7.255.....  | Kuppling                  | Koppeling        | Kobling               | Frizione                 | 3/4"             | 1 |
| 16 | 06.8.001.....  | Spie                      | Keil             | Kile                  | Chiave                   |                  | 1 |
| 17 | 21.0.149.....  | Beschermingsplaat         | Schutzplatte     | Skærplade             | Piastra di protezione    |                  | 1 |
| 18 | 21.0.140.....  | Schroef                   | Schraube         | Skruer                | Vite                     | 5/16"            | 2 |



**Engine and Drive Kit (Hatz), Moteur et Kit d'entraînement (Hatz),  
Motor y Kit Transmision (Hatz), Motor e Kit de Transmissão (Hatz)**

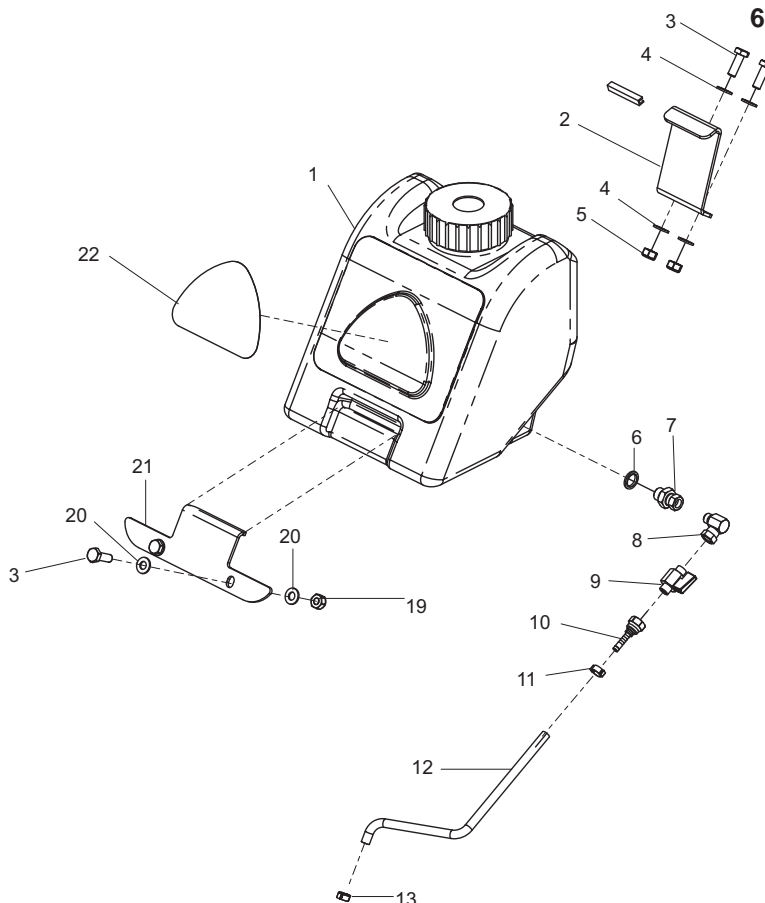
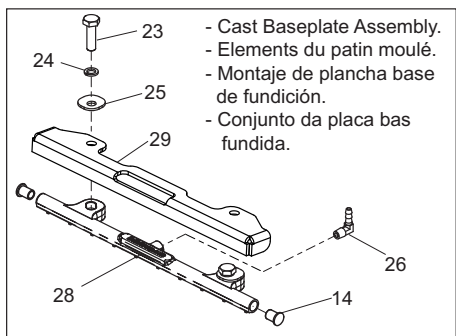
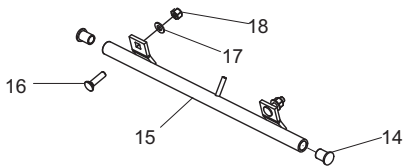
|    |                                    |                            |                            |                          |                    |   |
|----|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|--------------------|---|
| 1  | 29.0.455.....Engine                | Moteur.....                | Motor.....                 | Motor.....               | Hatz 1B20.....     | 1 |
| 1  | 20/0113.....Engine                 | Moteur.....                | Motor.....                 | Motor.....               | Hatz 1B20 EPA..... | 1 |
| 2  | 8/8008.....Nut                     | Ecrou.....                 | Tuerca.....                | Porca.....               | M8.....            | 4 |
| 3  | 4/8006.....Washer                  | Rondelle.....              | Arandela.....              | Anilha.....              | M8.....            | 4 |
| 4  | 151.0.309.....Pad - Anti Vibration | Tampon Antivibratoire..... | Tampón Antivibratorio..... | Blocco Antivibração..... | Hatz 1B20.....     | 1 |
| 5  | 06.3.003.....Key                   | Clavette.....              | Chaveta.....               | Chave.....               | 8 x 7 x 30mm.....  | 1 |
| 6  | 151.0.393.....Pulley               | Poulie.....                | Polia.....                 | Polia.....               | .....              | 1 |
| 7  | 4/8006.....Washer                  | Rondelle.....              | Arandela.....              | Anilha.....              | M8.....            | 1 |
| 8  | 7/8007.....Screw                   | Vis.....                   | Tornillo.....              | Parafuso.....            | M8 x 35.....       | 1 |
| 9  | 151.0.394.....Spacer               | Entretoise.....            | Espaciador.....            | Espaçador.....           | .....              | 1 |
| 10 | 4/8003.....Washer                  | Rondelle.....              | Arandela.....              | Anilha.....              | .....              | 1 |
| 11 | 4/8003.....Washer                  | Rondelle.....              | Arandela.....              | Anilha.....              | .....              | 1 |
| 12 | 02.3.020.....Screw                 | Vis.....                   | Tornillo.....              | Parafuso.....            | 5/16" x 1".....    | 1 |
| 13 | 05.3.062.....Washer                | Rondelle.....              | Arandela.....              | Anilha.....              | .....              | 1 |
| 14 | 11.4.020.....Belt                  | Courroie.....              | Correa.....                | Cinta.....               | .....              | 1 |
| 15 | 10.7.255.....Clutch                | Embrayage.....             | Embrague.....              | Embraiagem.....          | 3/4".....          | 1 |
| 16 | 06.8.001.....Key                   | Clavette.....              | Chaveta.....               | Chave.....               | 3/16" x 1.25"..... | 1 |
| 17 | 151.0.345.....Guard Plate          | Plaque de Protection.....  | Placa de defensa.....      | Placa de Guarda.....     | .....              | 1 |



**Motor en Aandrijfset (Hatz), Motor und antriebsbausatz (Hatz),  
Motor og Gearkit (Hatz), Motore e Kit trasmissione (Hatz)**

|    |                |                           |                  |                       |                          |                    |   |
|----|----------------|---------------------------|------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------|---|
| 1  | 29.0.455.....  | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Hatz 1B20.....     | 1 |
| 1  | 20/0113.....   | Motor                     | Motor            | Motor                 | Motore                   | Hatz 1B20 EPA..... | 1 |
| 2  | 8/8008.....    | Moer                      | Mutter           | Møtrik                | Dado                     | M8.....            | 4 |
| 3  | 4/8006.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               | M8.....            | 4 |
| 4  | 151.0.309..... | Onderplaat - Antitrilstuk | Dämpfungsbeilage | Klods - Antivibration | Tampono - Antivibrazione | Hatz 1B20.....     | 1 |
| 5  | 06.3.003.....  | Spie                      | Keil             | Kile                  | Chiave                   | 8 x 7 x 30mm       | 1 |
| 6  | 151.0.393..... | Poelie                    | Riemenscheibe    | Remskive              | Puleggia                 |                    | 1 |
| 7  | 4/8006.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               | M8.....            | 1 |
| 8  | 7/8007.....    | Schroef                   | Schraube         | Skrue                 | Vite                     | M8 x 35            | 1 |
| 9  | 151.0.394..... | Afstandsstuk              | Distanzstück     | Afstandsstykke        | Distanziale              |                    | 1 |
| 10 | 4/8003.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                    | 1 |
| 11 | 4/8003.....    | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                    | 1 |
| 12 | 02.3.020.....  | Schroef                   | Schraube         | Skrue                 | Vite                     | 5/16" x 1"         | 1 |
| 13 | 05.3.062.....  | Afdichtring               | Scheibe          | Spændeskive           | Cuscinetto               |                    | 1 |
| 14 | 11.4.020.....  | Riem                      | Riemen           | Remmen                | Cinghia                  |                    | 1 |
| 15 | 10.7.255.....  | Kuppling                  | Koppeling        | Kobling               | Frizione                 | 3/4"               | 1 |
| 16 | 06.8.001.....  | Spie                      | Keil             | Kile                  | Chiave                   | 3/16" x 1.25"      | 1 |
| 17 | 151.0.345..... | Bescheringsplaat          | Schutzplatte     | Skærmlade             | Piastra di protezione    |                    | 1 |

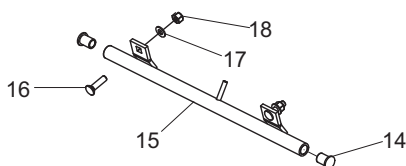
- Fabricated Baseplate  
 - Elements du patin façonné  
 - Plancha base de soldadura  
 - Placa base maquinada



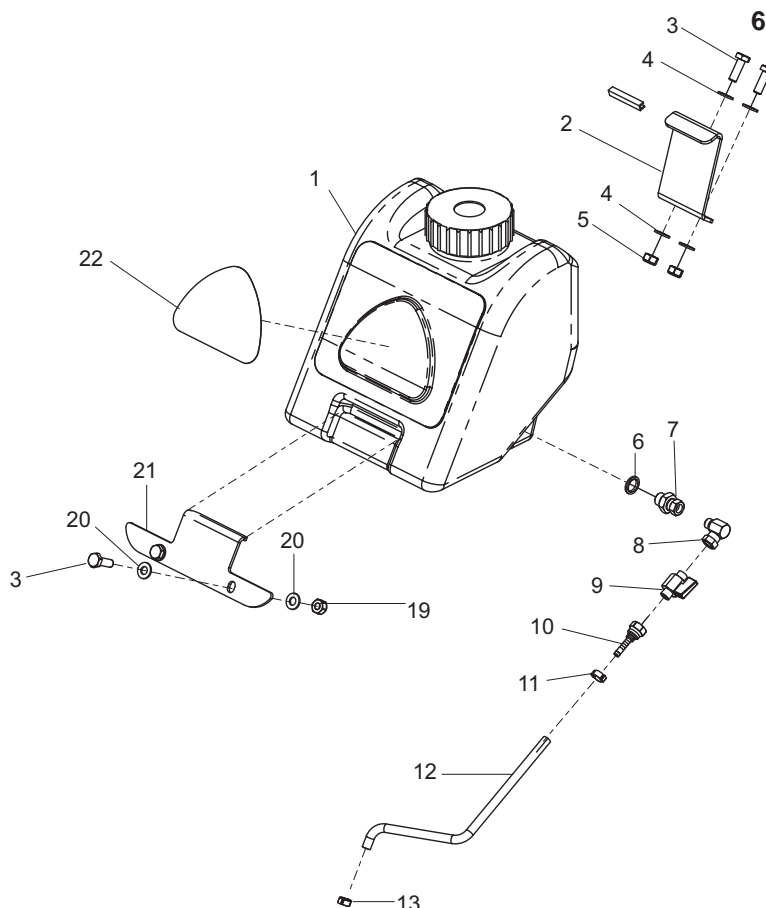
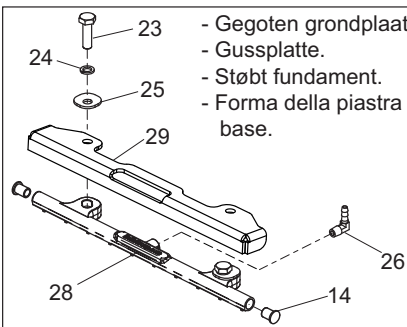
**Water Bottle Kit, Bouteille d'eau montée à l'avant,  
 Depósito de agua de montaje frontal, Garrafa de Água Instalada na Parte Dianteira**

|    |                                    |                        |                          |                               |                          |
|----|------------------------------------|------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 1  | 942/99901S ... Tank - Orange       | Réservoir - Orange     | Tanque - Naranja         | Depósito - Laranja            | 1                        |
| 1  | 942/99901R ... Tank - Red          | Réservoir - Rouge      | Tanque - Roja            | Depósito - Vermelho           | 1                        |
| 1  | 942/99901Y ... Tank - Yellow       | Réservoir - Jaune      | Tanque - Amarilla        | Depósito - Amarelo            | 1                        |
| 1  | 942/99901B ... Tank - Blue         | Réservoir - Bleu       | Tanque - Azul            | Depósito - Azul               | 1                        |
| 1  | 942/99901G ... Tank - Green        | Réservoir - Vert       | Tanque - Verde           | Depósito - Verde              | 1                        |
| 1  | 942/99901W ... Tank - White        | Réservoir - Blanc      | Tanque - Blanco          | Depósito - Branco             | 1                        |
| 2  | 942/99903 ... Plate Pressing Clamp | Plaque de Serrage      | Placa de Presión         | Batente De Borracha           | 1                        |
| 3  | 7/10010 ... Screw                  | Vis                    | Tornillo                 | Parafuso                      | M10 x 30                 |
| 4  | 4/1005 ... Washer                  | Rondelle               | Arandela                 | Anilha                        | M10                      |
| 5  | 8/10006 ... Nut                    | Ecrou                  | Tuerca                   | Porca                         | M10                      |
| 6  | 5/0007 ... Seal                    | Joint d'étanchéité     | Obturador                | Vedação                       | 1                        |
| 7  | 6/0146 ... Adaptor                 | Adapteur               | Adaptador                | Adaptador                     | 1/4" x 3/8"              |
| 8  | 6/0193 ... Elbow Compact           | Coude                  | Codo                     | Canto                         | 1                        |
| 9  | 6/0199 ... Ball Valve              | Clapet à Bille         | Válvula Esférica         | Válvula De Esfera             | 1                        |
| 10 | 6/0201 ... Adaptor                 | Adapteur               | Adaptador                | Adaptador                     | 1/4" F x 1/4"            |
| 11 | 15.0.063 ... Hose Clip             | Collier PourTuyau      | Abrazadera Manguera      | Grampo de Tubagem             | 1                        |
| 12 | 942/99905 ... Hose                 | Durit                  | Flexible                 | Tubagem                       | 1/4"                     |
| 13 | 15.0.063 ... Hose Clip             | Collier PourTuyau      | Abrazadera Manguera      | Grampo de Tubagem             | 1                        |
| 14 | 3/4040 ... Insert                  | Insert                 | Pieza Intercalada        | Inserção                      | 2                        |
| 15 | 151.0.379 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 350                  |
| 15 | 151.0.380 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 400                  |
| 15 | 151.0.381 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 450                  |
| 15 | 151.0.382 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 500                  |
| 16 | 00.0.860 ... Bolt                  | Boulon                 | Perno                    | Perno                         | M8 x 30                  |
| 17 | 4/8006 ... Washer                  | Rondelle               | Arandela                 | Anilha                        | M8                       |
| 18 | 8/8008 ... Nut                     | Ecrou                  | Tuerca                   | Porca                         | M8                       |
| 19 | 8/10006 ... Nut                    | Ecrou                  | Tuerca                   | Porca                         | M10                      |
| 20 | 4/1005 ... Washer                  | Rondelle               | Arandela                 | Anilha                        | M10                      |
| 21 | 942/99902 ... Plate Pressing Clamp | Plaque de Serrage      | Placa de Presión         | Batente De Borracha           | 1                        |
| 22 | 800/99960 ... Decal                | Autocollant            | Rótulo                   | Decalque                      | PCX 350                  |
| 22 | 800/99961 ... Decal                | Autocollant            | Rótulo                   | Decalque                      | PCX 400                  |
| 22 | 800/99962 ... Decal                | Autocollant            | Rótulo                   | Decalque                      | PCX 450                  |
| 22 | 800/99963 ... Decal                | Autocollant            | Rótulo                   | Decalque                      | PCX 500                  |
| 23 | 7/10003 ... Screw                  | Vis                    | Tornillo                 | Parafuso                      | M10 x 35                 |
| 24 | 4/1003 ... Washer                  | Rondelle               | Arandela                 | Anilha                        | M10                      |
| 25 | 151/99941 ... Plate                | Plaque                 | Placa                    | Placa                         | → 046927                 |
| 26 | 6/0215 ... Elbow                   | Coude                  | Codo                     | Canto                         | 1/8"                     |
| 28 | 151/99938 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 350                  |
| 28 | 151/99939 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 400                  |
| 28 | 151/99940 ... Water Spray          | Soudé d'eau Pulvérisée | Soldaro Rociador De Agua | Soldado Dovaporizador De Água | PCX 450/500              |
| 29 | 151/99960 ... Guard                | Capot                  | Protector                | Guarda                        | → 046928 (PCX 350)       |
| 29 | 151/99959 ... Guard                | Capot                  | Protector                | Guarda                        | → 046928 (PCX 400)       |
| 29 | 151/99958 ... Guard                | Capot                  | Protector                | Guarda                        | → 046928 (PCX 450 & 500) |

- Vervaardigde grondplaat.
- Stahlplatte.
- Metafundamen.
- Piastra di base fabricata.

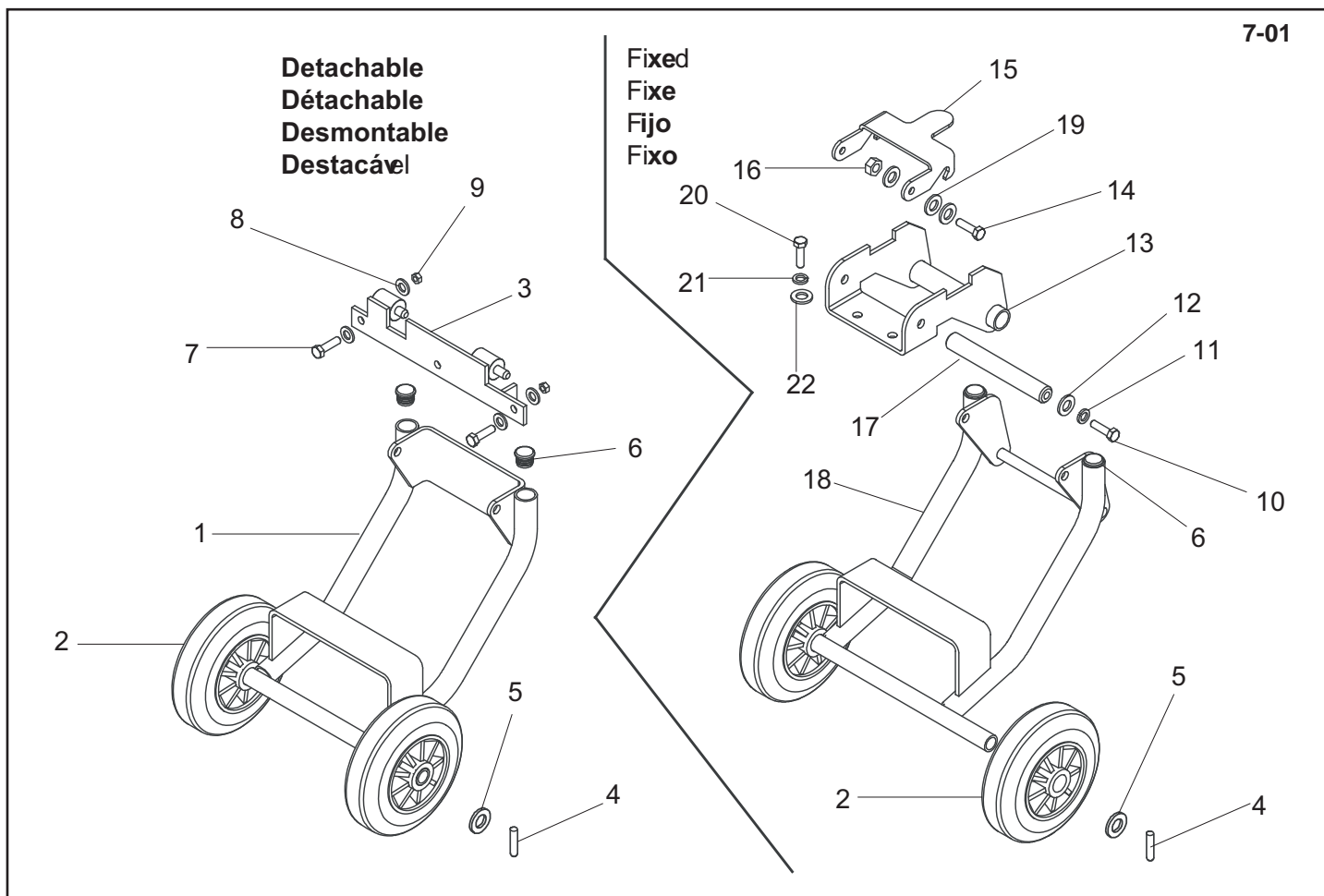


- Gegoten grondplaat.
- Gussplatte.
- Støbt fundament.
- Forma della piastra di base.



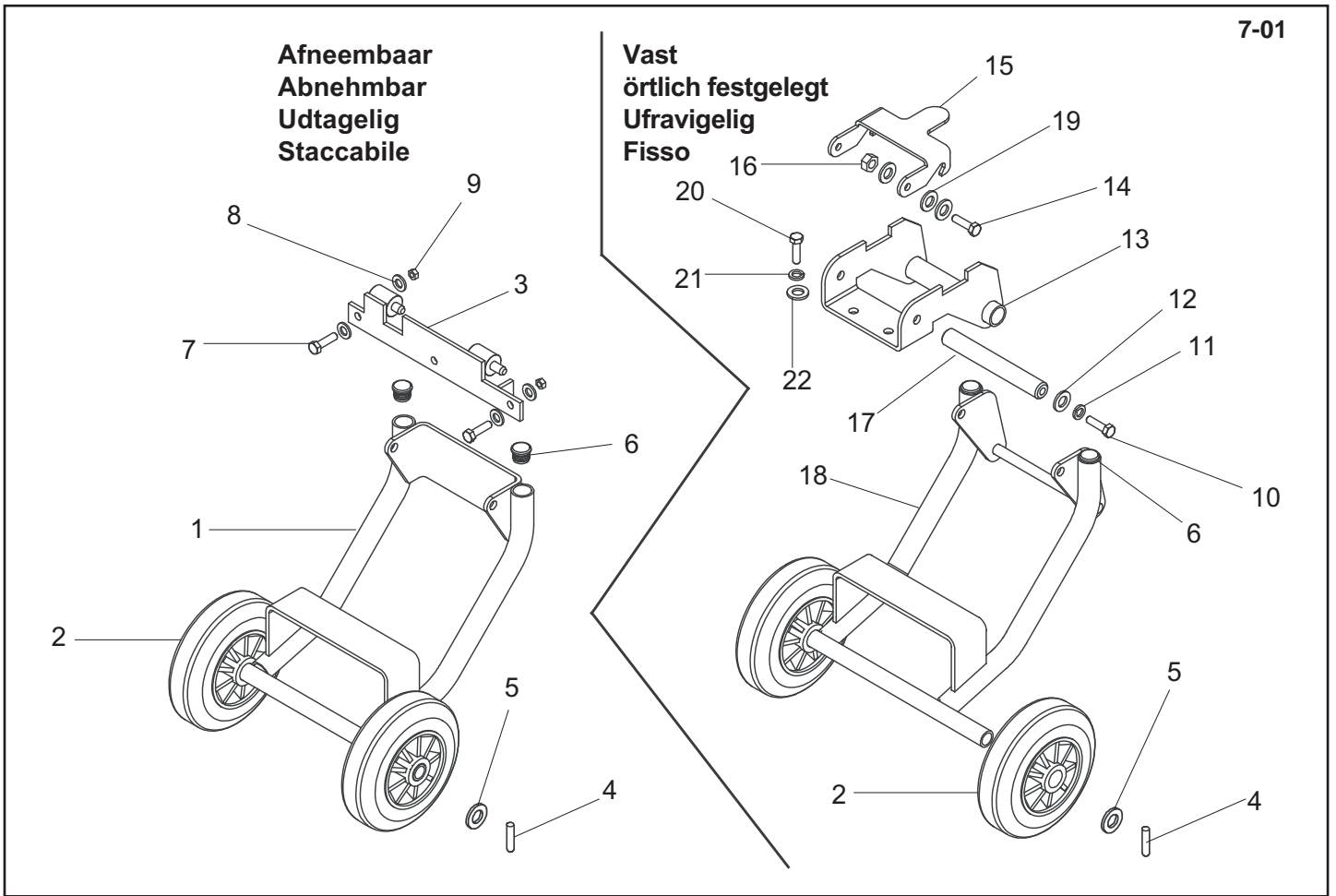
## Voorop Gemonteerd Waterreservoir, Frontmonteret Wasserbehälter, Frontmonteret vandflaske, Serbatoio di espansione a montaggio in posizione anteriore

|    |                                    |                                |                          |                                  |                          |   |
|----|------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|---|
| 1  | 942/99901S ... Tank - Oranje       | Tank - Orange                  | Tank - Orange            | Serbatoio - Arancione            | 1                        |   |
| 1  | 942/99901R ... Tank - Ruud         | Tank - Rot                     | Tank - Rød               | Serbatoio - Rosso                | 1                        |   |
| 1  | 942/99901Y ... Tank - Geel         | Tank - Gelb                    | Tank - Gul               | Serbatoio - Giallo               | 1                        |   |
| 1  | 942/99901B ... Tank - Blauw        | Tank - Blau                    | Tank - Blå               | Serbatoio - Blu                  | 1                        |   |
| 1  | 942/99901G ... Tank - Groen        | Tank - Grün                    | Tank - Grøn              | Serbatoio - Verde                | 1                        |   |
| 1  | 942/99901W ... Tank - Wit          | Tank - Weiß                    | Tank - Hvid              | Serbatoio - Blanco               | 1                        |   |
| 2  | 942/99903 ... Kempplaat            | Drukklemmplate                 | Plade, Preset, Klampe    | Morsetto Di Compressione Piastra | 1                        |   |
| 3  | 7/10010 ... Schroef                | Schraube                       | Skrue                    | Vite                             | M10 x 30                 | 2 |
| 4  | 4/1005 ... Afdichtring             | Scheibe                        | Spændeskive              | Cuscinetto                       | M10                      | 4 |
| 5  | 8/10006 ... Moer                   | Mutter                         | Møtrik                   | Dado                             | M10                      | 2 |
| 6  | 5/0007 ... Afdichtring             | Dichtung                       | Tætning                  | Tenuta                           |                          | 1 |
| 7  | 6/0146 ... Adaptor                 | Adaptor                        | Adaptor                  | Adattatore                       | 1/4F x 3/8M              | 1 |
| 8  | 6/0193 ... Elleboogstuk            | Krümmer                        | Vinkelstykke             | Gomito                           |                          | 1 |
| 9  | 6/0199 ... Kogelklep               | Kugelventil                    | Kugleventil              | Valvola A Sfera                  |                          | 1 |
| 10 | 6/0201 ... Adaptor                 | Adaptor                        | Adaptor                  | Adattatore                       | 1/4"F x 1/4"             | 1 |
| 11 | 15.0.063 ... Slangklem             | Schlauchschelle                | Slangeklemme             | Fermaglio Per Flessibile         |                          | 1 |
| 12 | 942/99905 ... Slang                | Schlauchstück                  | Slange                   | Flessibile                       | 1/4"                     | 1 |
| 13 | 15.0.063 ... Slangklem             | Schlauchschelle                | Slangeklemme             | Fermaglio Per Flessibile         |                          | 1 |
| 14 | 3/4040 ... Inzetstuk               | Einsatz                        | Indsats                  | Inserto                          |                          | 2 |
| 15 | 151.0.379 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 350                  | 1 |
| 15 | 151.0.380 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 400                  | 1 |
| 15 | 151.0.381 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 450                  | 1 |
| 15 | 151.0.382 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 500                  | 1 |
| 16 | 00.0.860 ... Schroef               | Schraube                       | Skrue                    | Vite                             | M8 x 30                  | 1 |
| 17 | 4/8006 ... Afdichtring             | Scheibe                        | Spændeskive              | Cuscinetto                       | M8                       | 1 |
| 18 | 8/8008 ... Moer                    | Mutter                         | Møtrik                   | Dado                             | M8                       | 1 |
| 19 | 8/10006 ... Moer                   | Mutter                         | Møtrik                   | Dado                             | M10                      | 1 |
| 20 | 4/1005 ... Afdichtring             | Scheibe                        | Spændeskive              | Cuscinetto                       | M10                      | 2 |
| 21 | 942-99902 ... Kempplaat            | Drukklemmplate                 | Plade, Preset, Klampe    | Morsetto Di Compressione Piastra |                          | 1 |
| 22 | 800/99960 ... Label                | Abziehbild                     | Skilt                    | Decalcomania                     | PCX 350                  | 1 |
| 22 | 800/99961 ... Label                | Abziehbild                     | Skilt                    | Decalcomania                     | PCX 400                  | 1 |
| 22 | 800/99962 ... Label                | Abziehbild                     | Skilt                    | Decalcomania                     | PCX 450                  | 1 |
| 22 | 800/99963 ... Label                | Abziehbild                     | Skilt                    | Decalcomania                     | PCX 500                  | 1 |
| 23 | 7/10003 ... Schroef                | Schraube                       | Skrue                    | Vite                             | M10 x 35                 | 2 |
| 24 | 4/1003 ... Afdichtring             | Scheibe                        | Spændeskive              | Cuscinetto                       | M10                      | 2 |
| 25 | 151/99941 ... Plaat                | Platte                         | Blade                    | Piastra                          | → 046927                 | 2 |
| 26 | 6/0215 ... Elleboogstuk            | Krümmer                        | Vinkelstykke             | Gomito                           | 1/8"                     | 1 |
| 28 | 151/99938 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 350                  | 1 |
| 28 | 151/99939 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 400                  | 1 |
| 28 | 151/99940 ... Watersproeier Gelast | Sprühwasser Schweißvorrichtung | Sprinkler, Svejset Enhed | Diffusore Acqua                  | PCX 450/500              | 1 |
| 29 | 151/99960 ... Guard                | Capot                          | Protector                | Guarda                           | → 046928 (PCX 350)       | 1 |
| 29 | 151/99959 ... Guard                | Capot                          | Protector                | Guarda                           | → 046928 (PCX 400)       | 1 |
| 29 | 151/99958 ... Guard                | Capot                          | Protector                | Guarda                           | → 046928 (PCX 450 & 500) | 1 |



**Transporter Attachments (Fabricated Baseplate) , Fixation de transporteur (Elements du patin façonné), 7-01  
 Conexión para transportador (Plancha base de soldadura), Conexión para transportador (Placa base maquinada)**

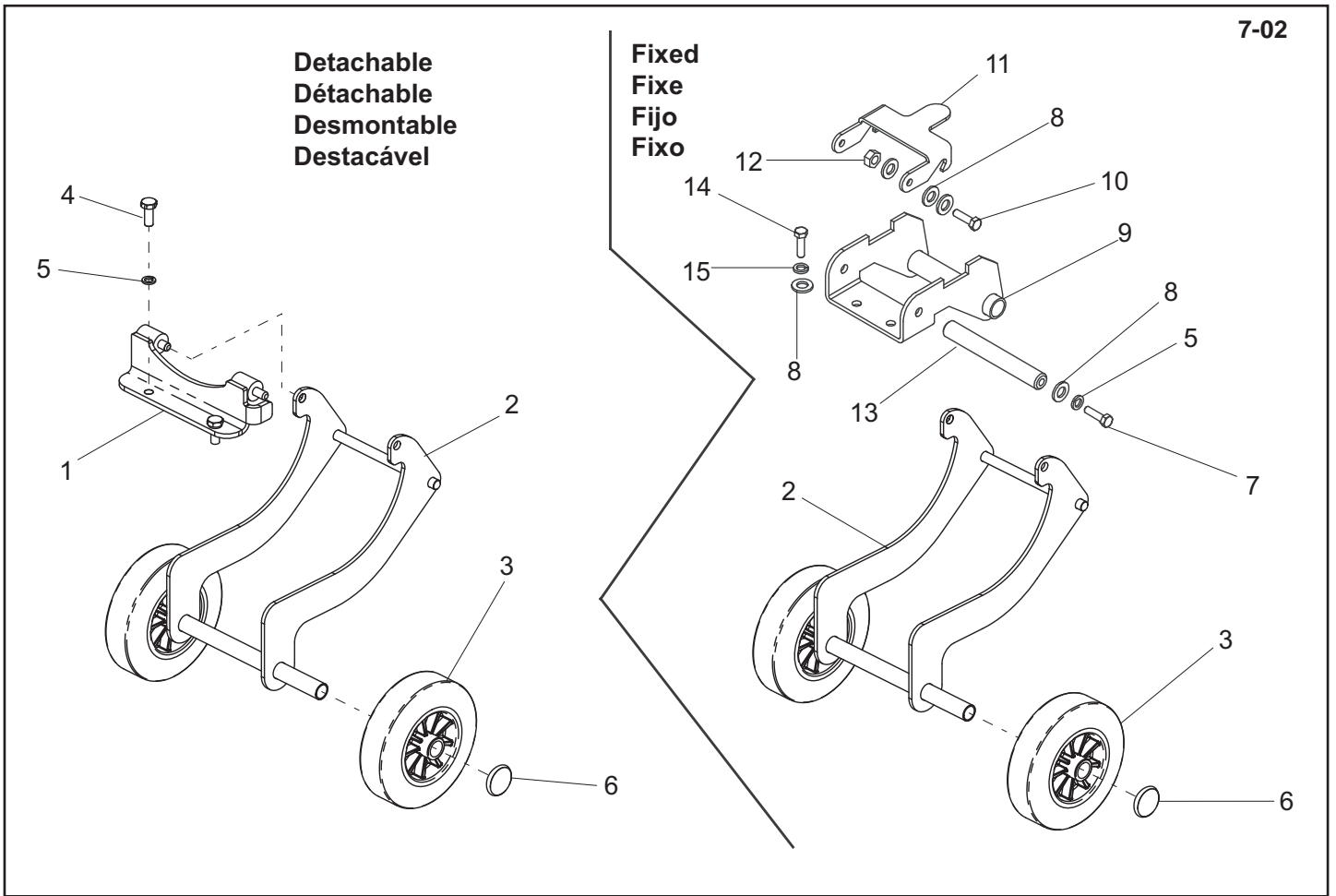
|    |           |       |                         |                                  |                                  |                                  |                |   |
|----|-----------|-------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------|---|
| 1  | 151.0.246 | ..... | Transporter Weldment .. | AssemblageSoude DeTransporteur . | Cjto. Transportador Soldado .... | Soldadura Do Transportador ..... | 1              |   |
| 2  | 19.0.603  | ..... | Wheel .....             | Roue .....                       | Rueda .....                      | Roda .....                       | 2              |   |
| 3  | 151.0.241 | ..... | Bracket .....           | Patte de Montage .....           | Escuadra .....                   | Suporte .....                    | 1              |   |
| 4  | 06.1.009  | ..... | Pin .....               | Goupille .....                   | Pasador .....                    | Pino .....                       | 6 x 30mm ..... | 2 |
| 5  | 05.0.030  | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M10 .....      | 2 |
| 6  | 21.0.259  | ..... | Insert .....            | Insert .....                     | Pieza Intercalada .....          | Inserção .....                   | .....          | 2 |
| 7  | 7/8009    | ..... | Screw .....             | Vis .....                        | Tornillo .....                   | Parafuso .....                   | M8 x 30 .....  | 2 |
| 8  | 4/8006    | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M8 .....       | 2 |
| 9  | 8/8001    | ..... | Nut .....               | Ecrou .....                      | Tuerca .....                     | Porca .....                      | M8 .....       | 2 |
| 10 | 7/10004   | ..... | Screw .....             | Vis .....                        | Tornillo .....                   | Parafuso .....                   | M10 x 20 ..... | 2 |
| 11 | 4/1003    | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M10 .....      | 2 |
| 12 | 4/1005    | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M10 .....      | 2 |
| 13 | 151.0.333 | ..... | Bracket .....           | Patte de Montage .....           | Escuadra .....                   | Suporte .....                    | .....          | 1 |
| 14 | 7/10010   | ..... | Screw .....             | Vis .....                        | Tornillo .....                   | Parafuso .....                   | M10 x 30 ..... | 2 |
| 15 | 151.0.336 | ..... | Retaining Hook .....    | Crochet de Retenue .....         | Gancho Reten .....               | Gancho de Retenção .....         | .....          | 1 |
| 16 | 8/10006   | ..... | Nut .....               | Ecrou .....                      | Tuerca .....                     | Porca .....                      | M10 .....      | 2 |
| 17 | 151.0.339 | ..... | Shaft .....             | Axe .....                        | Eje .....                        | Veio .....                       | .....          | 1 |
| 18 | 151.0.340 | ..... | Transporter .....       | Transporteur Fixe .....          | Transportador Tipo Fijo .....    | Transportador Tipo Fixo .....    | M8 .....       | 1 |
| 19 | 4/1005    | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M10 .....      | 2 |
| 20 | 7/10004   | ..... | Screw .....             | Vis .....                        | Tornillo .....                   | Parafuso .....                   | M10 x 20 ..... | 2 |
| 21 | 4/1003    | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M10 .....      | 2 |
| 22 | 4/1005    | ..... | Washer .....            | Rondelle .....                   | Arandela .....                   | Anilha .....                     | M10 .....      | 2 |



**Transporthulpstuk (Vervaardigde grondplaat), Transportvoorzichtings-Halterungen (Stahlplatte),  
Transportørudstyr (Metalfundament), Trasportatore (Piastra di base fabricata)**

|    |           |                       |                            |                         |                             |          |
|----|-----------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------|
| 1  | 151.0.246 | Transportframe        | Transportvorrichtung       | Transportørsvæjsning    | Saldatura Del Trasportatore | 1        |
|    |           |                       | Schweißansatz              |                         |                             | 1        |
| 2  | 19.0.603  | Wiel                  | Rad                        | Hjul                    | Ruota                       | 2        |
| 3  | 151.0.241 | Steun                 | Halterung                  | Beslag                  | Staffe                      | 1        |
| 4  | 06.1.009  | Pen                   | Zapfen                     | Stift                   | Perno                       | 6 x 30mm |
| 5  | 05.0.030  | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M10      |
| 6  | 21.0.259  | Inzetstuk             | Einsatz                    | Indsats                 | Inserto                     | 2        |
| 7  | 7/8009    | Schroef               | Schraube                   | Skrue                   | Vite                        | M8 x 30  |
| 8  | 4/8006    | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M8       |
| 9  | 8/8001    | Moer                  | Mutter                     | Møtrik                  | Dado                        | M8       |
| 10 | 7/10004   | Schroef               | Schraube                   | Skrue                   | Vite                        | M10 x 20 |
| 11 | 4/1003    | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M10      |
| 12 | 4/1005    | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M10      |
| 13 | 151.0.333 | Steun                 | Halterung                  | Beslag                  | Staffe                      | 1        |
| 14 | 7/10010   | Schroef               | Schraube                   | Skrue                   | Vite                        | M10 x 30 |
| 15 | 151.0.336 | Borghaak              | Sicherungshaken            | Sikringskrampe          | Gancio Di Fissaggio         | 1        |
| 16 | 8/10006   | Moer                  | Mutter                     | Møtrik                  | Dado                        | M10      |
| 17 | 151.0.339 | As                    | Welle                      | Aksel                   | Albero                      | 1        |
| 18 | 151.0.340 | Transportframe - Vast | Transportvorrichtung, Fest | Transportør - Fast Type | Trasportatore - Tipo Fisso  | 1        |
|    |           |                       | Eingebaute Type            |                         |                             | 1        |
| 19 | 4/1005    | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M10      |
| 20 | 7/10004   | Schroef               | Schraube                   | Skrue                   | Vite                        | M10 x 20 |
| 21 | 4/1003    | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M10      |
| 22 | 4/1005    | Afdichtring           | Scheibe                    | Spændeskive             | Cuscinetto                  | M10      |

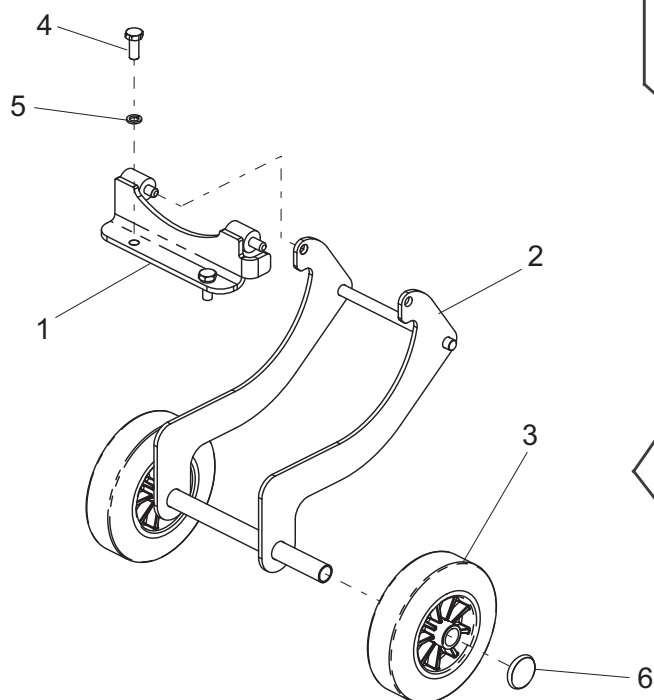




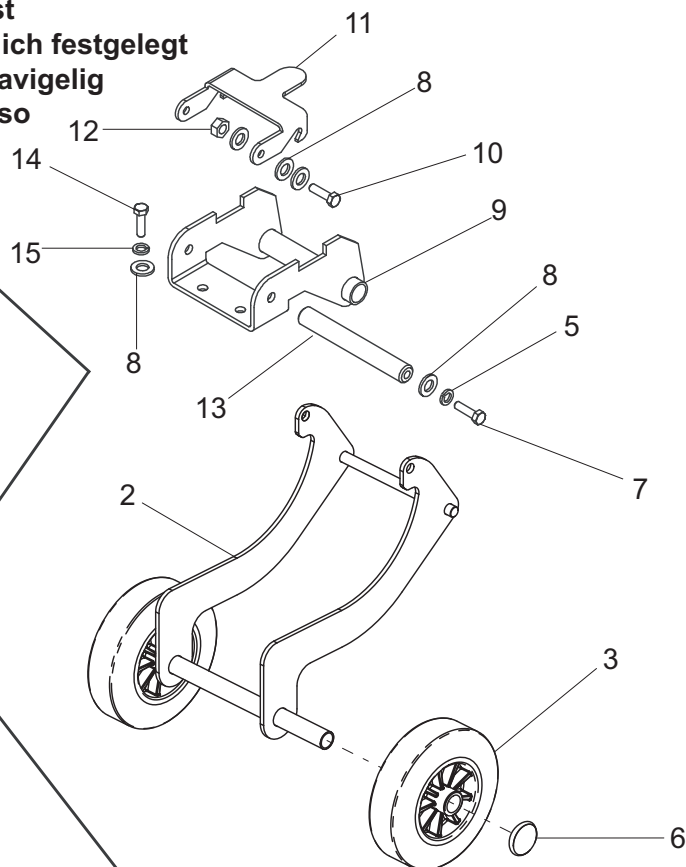
**Transporter Attachments (Cast Baseplate) , Fixation de transporteur (Elements du patin moulé), 7-02**  
**Conexión para transportador (Plancha base de fundición), Conexión para transportador (Placa base fundida)**

|    |           |                      |                                |                             |                            |               |
|----|-----------|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------|
| 1  | 151/00800 | Bracket              | Patte de Montage               | Escuadra                    | Suporte                    | 1             |
| 2  | 151/00700 | Transporter Weldment | AssemblageSoude DeTransporteur | Cjto. Transportador Soldado | Soldadura Do Transportador | 1             |
| 3  | 19.0.603  | Wheel                | Roue                           | Rueda                       | Roda                       | 2             |
| 4  | 7/10005   | Screw                | Vis                            | Tornillo                    | Parafuso                   | M10 x 25<br>2 |
| 5  | 4/1003    | Washer               | Rondelle                       | Arandela                    | Anilha                     | M10<br>4      |
| 6  | 00011     | Clip                 | Collier                        | Presilla                    | Grampo                     | 2             |
| 7  | 7/10004   | Screw                | Vis                            | Tornillo                    | Parafuso                   | M10 x 20<br>2 |
| 8  | 4/1005    | Washer               | Rondelle                       | Arandela                    | Anilha                     | M10<br>8      |
| 9  | 151.0.333 | Bracket              | Patte de Montage               | Escuadra                    | Suporte                    | 1             |
| 10 | 7/10010   | Screw                | Vis                            | Tornillo                    | Parafuso                   | M10 x 30<br>2 |
| 11 | 151.0.336 | Retaining Hook       | Crochet de Retenue             | Gancho Reten                | Gancho de Retenção         | 1             |
| 12 | 8/10006   | Nut                  | Ecrou                          | Tuerca                      | Porca                      | M10<br>2      |
| 13 | 151.0.339 | Shaft                | Axe                            | Eje                         | Veio                       | 1             |
| 14 | 7/10004   | Screw                | Vis                            | Tornillo                    | Parafuso                   | M10 x 20<br>2 |
| 15 | 4/1003    | Washer               | Rondelle                       | Arandela                    | Anilha                     | M10<br>2      |

Afneembaar  
Abnehmbar  
Udtagelig  
Staccabile

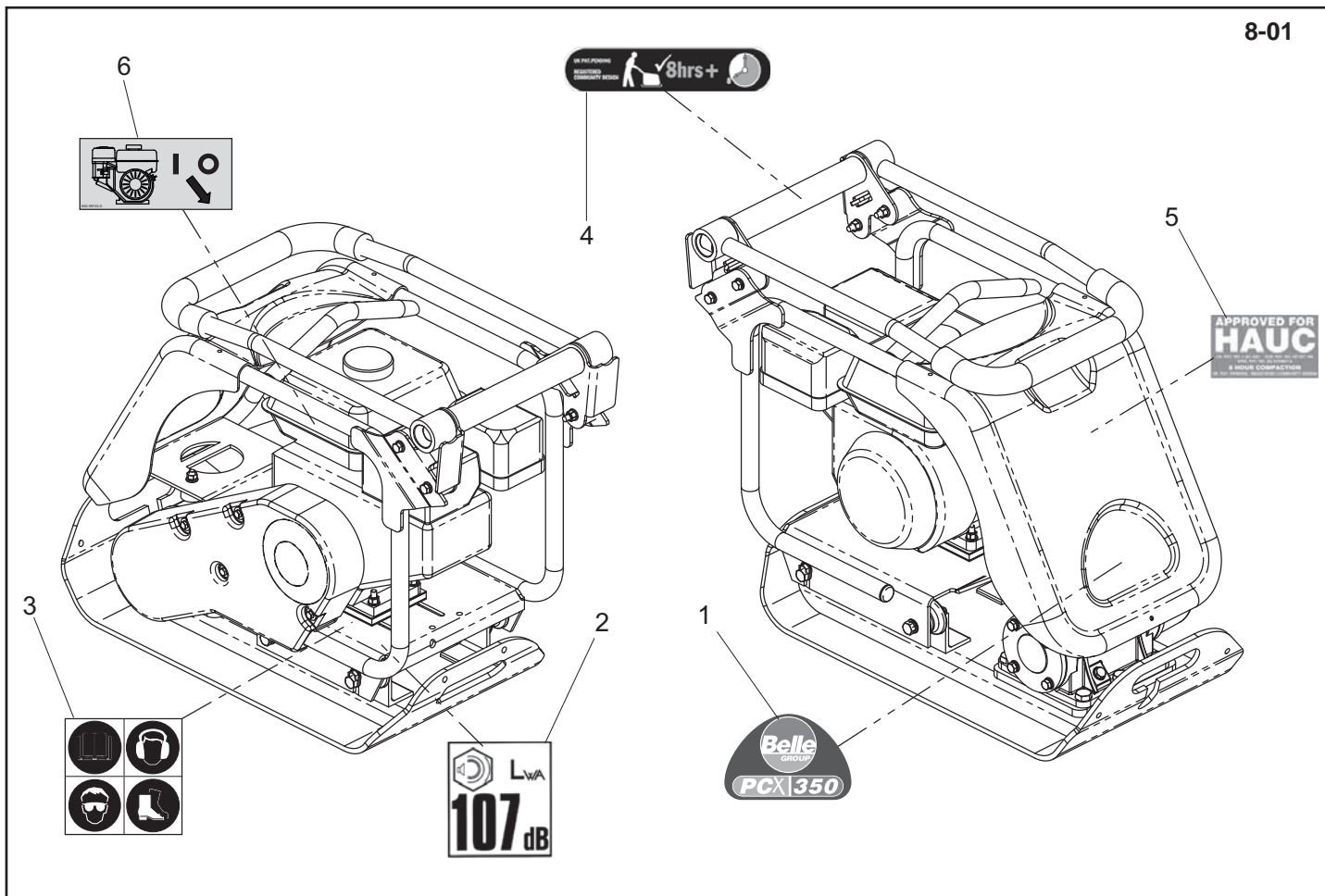


Vast  
örtlich festgelegt  
Ufravigelig  
Fisso



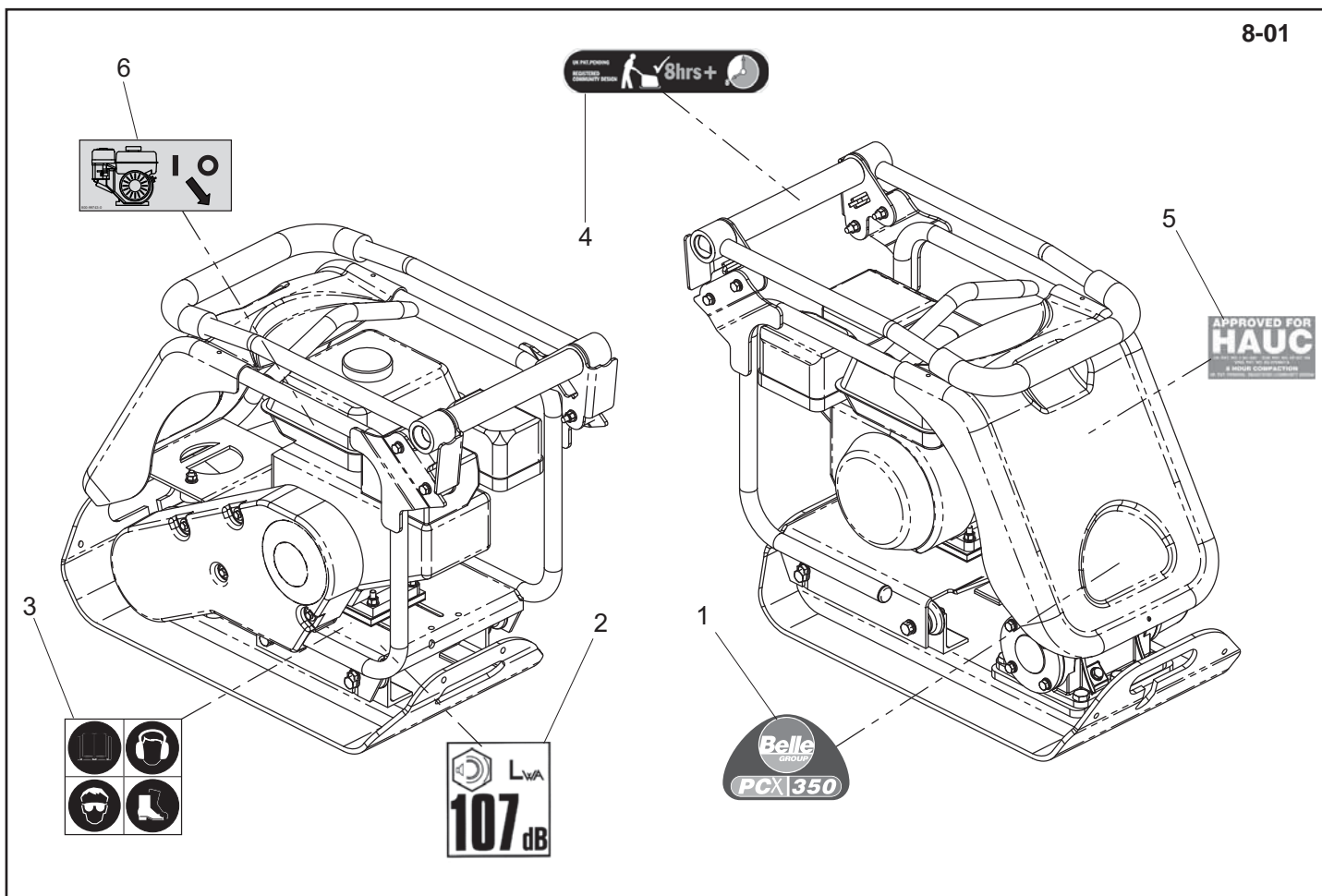
Transporthulpstuk (Gegoten grondplaat), Transportvorrichtung-Halterungen (Gussplatte),  
Transportørudstyr (Støbt fundament), Trasportatore (forma della piastra di base)

|    |           |                |  |                      |                             |   |
|----|-----------|----------------|--|----------------------|-----------------------------|---|
| 1  | 151/00800 | Steun          | Halterung                              | Beslag               | Staffe                      | 1 |
| 2  | 151/00700 | Transportframe | Transportvorrichtung,<br>Schweißansatz | Transportørsejlsning | Saldatura Del Trasportatore | 1 |
| 3  | 19.0.603  | Wiel           | Rad                                    | Hjul                 | Ruota                       | 2 |
| 4  | 7/10005   | Schroef        | Schraube                               | Skrue                | Vite M10 x 25               | 2 |
| 5  | 4/1003    | Afdichtring    | Scheibe                                | Spændeskive          | Cuscinetto M10              | 4 |
| 6  | 00011     | Klem           | Clip                                   | Klemme               | Fermaglio                   | 2 |
| 7  | 7/10004   | Schroef        | Schraube                               | Skrue                | Vite M10 x 20               | 2 |
| 8  | 4/1005    | Afdichtring    | Scheibe                                | Spændeskive          | Cuscinetto M10              | 8 |
| 9  | 151.0.333 | Steun          | Halterung                              | Beslag               | Staffe                      | 1 |
| 10 | 7/10010   | Schroef        | Schraube                               | Skrue                | Vite M10 x 30               | 2 |
| 11 | 151.0.336 | Borghaak       | Sicherungshaken                        | Sikringskrampe       | Gancio Di Fissaggio         | 1 |
| 12 | 8/10006   | Moer           | Mutter                                 | Møtrik               | Dado M10                    | 2 |
| 13 | 151.0.339 | As             | Welle                                  | Aksel                | Albero                      | 1 |
| 14 | 7/10004   | Schroef        | Schraube                               | Skrue                | Vite M10 x 20               | 2 |
| 15 | 4/1003    | Afdichtring    | Scheibe                                | Spændeskive          | Cuscinetto M10              | 2 |



Decals, Autocollant, Rótulo, Decalque

|   |           |                      |                            |                       |                        |                                      |         |
|---|-----------|----------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------------|---------|
| 1 | 800/99960 | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | ..... PCX 350                        | ..... 1 |
| 1 | 800/99961 | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | ..... PCX 400                        | ..... 1 |
| 1 | 800/99962 | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | ..... PCX 450                        | ..... 1 |
| 1 | 800/99963 | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | ..... PCX 500                        | ..... 1 |
| 2 | 800/99951 | ..... Decal - Noise  | ..... Autocollant - Bruits | ..... Rótulo - Ruidos | ..... Decalque - Ruído | ..... Honda GX120 & Robin EX13       | ..... 1 |
| 2 | 800/99942 | ..... Decal - Noise  | ..... Autocollant - Bruits | ..... Rótulo - Ruidos | ..... Decalque - Ruído | ..... Honda GX160, Robin EX17 & Hatz | ..... 1 |
| 3 | 19.0.373  | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | .....                                | ..... 1 |
| 4 | 800/99965 | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | ..... 8 Hrs +                        | ..... 1 |
| 5 | 800/99954 | ..... Decal          | ..... Autocollant          | ..... Rótulo          | ..... Decalque         | ..... HAUC                           | ..... 1 |
| 6 | 800/99743 | ..... Decal - Engine | ..... Autocollant - Motor  | ..... Rótulo - Motor  | ..... Decalque - Motor | .....                                | ..... 1 |



**Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania**

|   |           |                |                                  |                    |                                 |                                |   |
|---|-----------|----------------|----------------------------------|--------------------|---------------------------------|--------------------------------|---|
| 1 | 800/99960 | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    | PCX 350                        | 1 |
| 1 | 800/99961 | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    | PCX 400                        | 1 |
| 1 | 800/99962 | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    | PCX 450                        | 1 |
| 1 | 800/99963 | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    | PCX 500                        | 1 |
| 2 | 800/99942 | Label - Guluid | Abziehbild - Geräuschpegelschild | Skilt - Skilt Støj | Decalcomania - Sulla rumorosità | Honda GX120 & Robin EX13       | 1 |
| 2 | 800/99942 | Label - Guluid | Abziehbild - Geräuschpegelschild | Skilt - Skilt Støj | Decalcomania - Sulla rumorosità | Honda GX160, Robin EX17 & Hatz | 1 |
| 3 | 19.0.373  | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    |                                | 1 |
| 4 | 800/99965 | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    | 8 Hrs +                        | 1 |
| 5 | 800/99954 | Label          | Abziehbild                       | Skilt              | Decalcomania                    | HAUC                           | 1 |
| 6 | 800/99743 | Label - Motor  | Abziehbild - Motor               | Skilt - Motor      | Decalcomania - Motor e          |                                | 1 |



BELLE  
LIGHT  
CONSTRUCTION  
EQUIPMENT

**ALTRAD Belle Head Office**

Sheen, Nr. Buxton

Derbyshire.

SK17 OEU

England

Tel: +44 (0)1298 84606

Fax: +44 (0)1298 84722

email: [sales@belle-group.co.uk](mailto:sales@belle-group.co.uk)

[www.ALTRAD-Belle.com](http://www.ALTRAD-Belle.com)

[www.Belle247.com](http://www.Belle247.com)

No.1 for Light Construction Equipment, Scaffolding, Wheelbarrows

[www.ALTRAD-Belle.com](http://www.ALTRAD-Belle.com)

**ALTRAD...**

*Belle...*

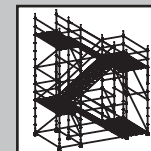
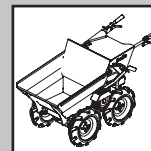
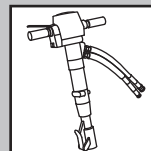
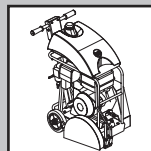
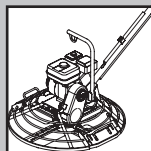
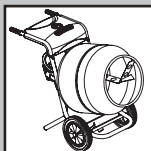
**BarOmix...**

**FORT...**

**Limex...**

**Richard Fraise...**

**Plettac**



**COMPACTING...**

**MIXING...**

**CONCRETING...**

**CUTTING...**

**BREAKING...**

**MOVING...**

**WHEELBARROWS...**

**SCAFFOLDING**